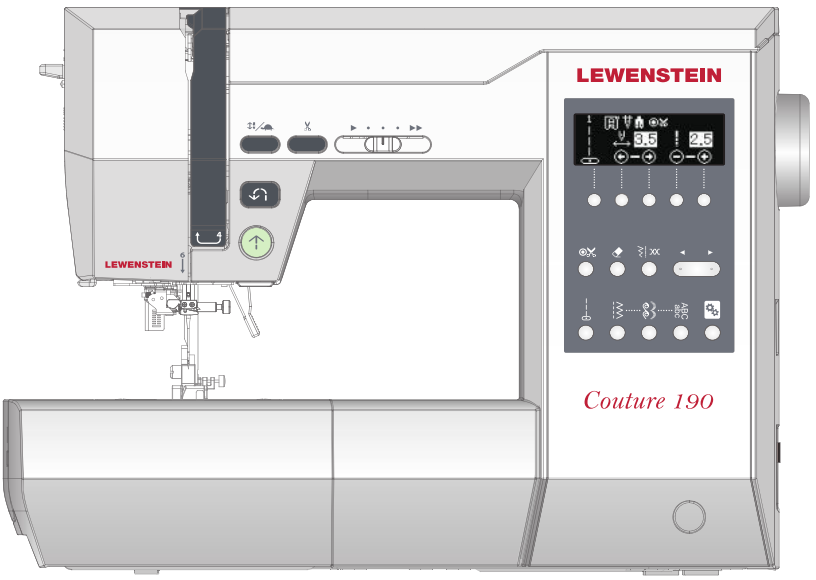
LEWENSTEIN

MANUAL D'INSTRUCTIONS



Couture 190

Copyright © 2025 Efku BV - The Netherlands - All Rights Reserved

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cette machine à coudre est destinée à un usage domestique.

CONSIGNES DE SECURITE

Avec une machine à coudre, comme avec tout autre appareil électrique, vous pouvez vous blesser et mettre votre vie en danger. Afin d'éviter ce risque et travailler en toute sécurité :

⚠ DANGER - Pour réduire le risque de choc électrique :

Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance. Débranchez toujours cet appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant de le nettoyer.

1. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser pour la première fois votre machine à coudre.
2. Conservez la notice d'utilisation dans un endroit approprié à proximité de l'appareil. Lorsque vous transmettez l'appareil à des tiers, remettez également la notice d'utilisation.
3. Éteignez toujours la machine lorsque vous effectuez des réglages ou des travaux dans la zone de l'aiguille, comme enfiler ou remplacer l'aiguille, enfiler ou remplacer la bobine, remplacer le pied presseur, etc.
4. Enlevez toujours la fiche de secteur lorsque vous n'utilisez plus la machine. Cela évite le risque d'accidents provoqués par une mise sous tension involontaire.
5. Enlevez toujours la fiche de secteur, avant de remplacer l'ampoule à incandescence ou d'effectuer des travaux de maintenance sur la machine. Ainsi, vous éviterez de mettre votre vie en danger par électrocution.
6. N'enlevez pas la fiche de secteur de la prise en tirant sur le câble. Lorsque vous enlevez la fiche, saisissez la fiche et non le câble.
7. Utilisez la machine à coudre seulement dans des pièces sèches. N'utilisez pas la machine dans un endroit ou un environnement humide.
8. Si la machine à coudre, la pédale ou le câble de secteur est ou sont endommagé(s) : Faîtes d'abord réparer la pièce concernée par le service après-vente, avant d'utiliser à nouveau la machine à coudre.
9. Ne laissez pas les enfants ou les personnes handicapées utiliser l'appareil sans surveillance, car ils ne peuvent pas toujours évaluer correctement les dangers possibles. Gardez les appareils électriques hors de portée des enfants.
10. Ne faites jamais fonctionner la machine lorsque ses ouvertures d'aération sont obstruées. Enlevez les peluches, la poussière et les restes de tissu des ouvertures d'aération de la machine et de la pédale.
11. Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine à coudre.
12. Ne posez rien sur la pédale.
13. Les personnes (y compris les enfants), qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité en raison de leur situation de handicap physique, sensoriel ou mental ou de leur inexpérience ou bien de leur manque de connaissances ne doivent pas utiliser cet appareil sans la surveillance ou les d'une personne responsable.
14. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
15. Si le câble de raccordement connecté à la pédale est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou une personne qualifiée, pour éviter toute mise en danger.
16. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux, car ils peuvent être happés par les pièces en mouvement. Si vous avez les cheveux longs, portez une résille.
17. Si les accidents sont dus à un manque de soin lors de la manipulation de l'appareil ou au non-respect des des consignes de sécurité contenues dans la notice, le fabricant n'est pas responsable de ces dommages.
18. Ne jetez pas les appareils électriques dans la poubelle domestique, mais utilisez les points de collecte de la commune. Demandez à votre municipalité où se trouvent les points de collecte. Si les appareils électriques sont éliminés de manière incontrôlée, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans les eaux souterraines lors des intempéries et ainsi entrer dans la chaîne alimentaire, ou la flore et la faune peuvent être empoisonnées pendant des années. Si vous remplacez l'appareil par un neuf, le vendeur est légalement tenu de reprendre l'ancien pour l'élimination gratuitement.

CONSERVER CE MANUEL

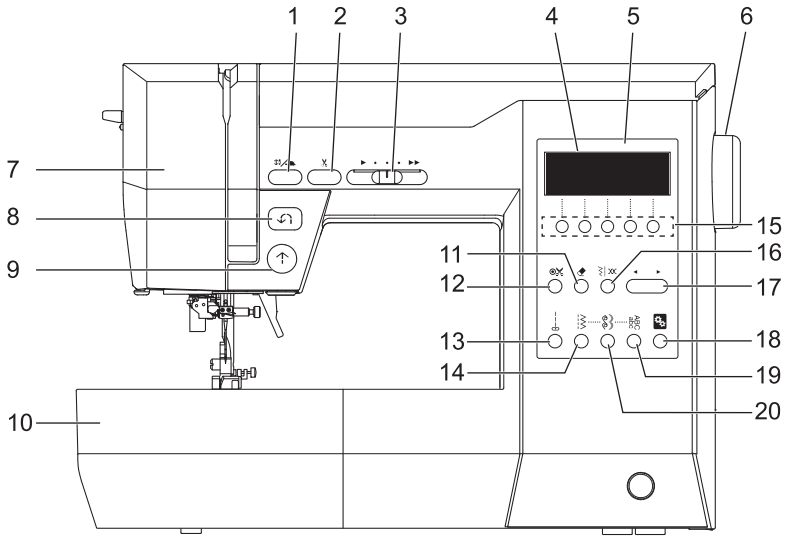
L'entretien doit être effectué par un technicien SAV agréé.

TABLES DES MATIÈRES

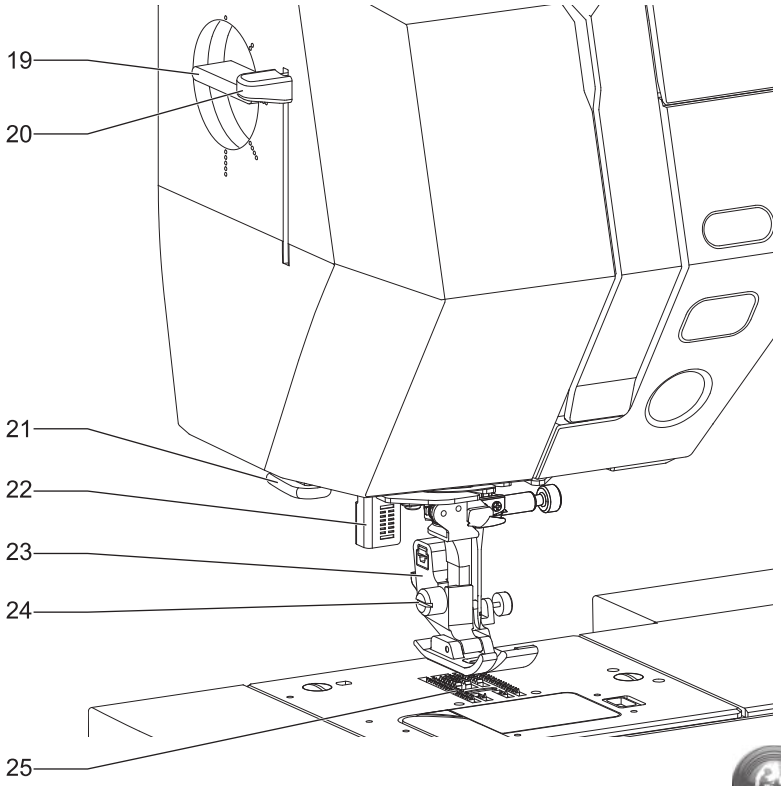
CONSIGNES DE SECURITE
PRINCIPAUX ÉLÉMENTS....4
TABLE D'EXTENSION....7
ACCESSOIRES....7
PRÉPARATION DE LA MACHINE....8
RHÉOSTAT....8
FONCTION DE CHAQUE ÉLÉMENT....9
A. TOUCHE MARCHE/ARRÊT....9
B. BOUTON MARCHE ARRIÈRE....9
C. POSITION DE L'AIGUILLE / BOUTON VITESSE LENTE....9
D. BOUTON DE COUPE DE FIL....9
E. CURSEUR DE VITESSE....9
F. LEVIER DU PIED PRESSEUR....10
G. BOUTON ABAISSE-GRIFFES D'ENTRAÎNEMENT 10
H. BOUTON DE RÉGLAGE PRESSION PIED PRESSEUR....11
I. VOLANT....11
CAPOT RIGIDE....11
SÉLECTION DE POINT....12
RÉGLAGE DE LA TENSION DU FIL SUPÉRIEUR....15
RÉGLAGES DE LA MACHINE....16
REGLAGE DE LA CANETTE....17
PRÉPARER LA MACHINE....19
L'ENFILEUR AUTOMATIQUE....21
REMPLACEMENT DU PIED PRESSEUR....23
TABLEAU DES TISSUS, AIGUILLES ET FILS....24
INSERER L'AIGUILLE....24
COMMENCER A COUDRE....25
A. DÉBUT ET FIN DE LA COUTURE....25
B. MARCHE ARRIERE....26
C. POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE....27
D. COUDRE DES ANGLES....27
E. COUDRE DES TISSUS EPAIS....28
F. LARGEUR DE VOTRE OURLET....29
G. CISEAUX À FIL....29
H. RÉCUPÉRER LE FIL INFÉRIEUR....29
POINT DROIT....30
POINT STRETCH....31
POINT ZIGZAG....32
POINT DE COURTEPOINTE....32
POINT STRETCH ZIGZAG....33
APPLIQUÉ....33
BORDS DE FINITION....34
OURLET INVISIBLE....35
POINT DE BOUTONNIERE....36
COUDRE UN BOUTON....38
POINT POUR LA BRIDE D'ARRET....39
POSE DE FERMETURE A GLISSIERE....40
POINT DE FESTON....42
PATCHWORK....43
POINTS DÉCORATIFS UTILES....43
COUDRE UN OEILLET....44
POINT NERVURE....45
GUIDE-QUILTING....45
AIGUILLE DOUBLE....46
POINTS DÉCORATIFS ET LETTRES....48
BRAS LIBRE DE LA MACHINE....54
RÉGLAGE DES POINT AVANT ET ARRIÈRE....54
ENTRETIEN....55
MESSAGES....56
CONSEILS PRATIQUES....58
SPECIFICATIONS....59
APERÇU DES POINTS....60

PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

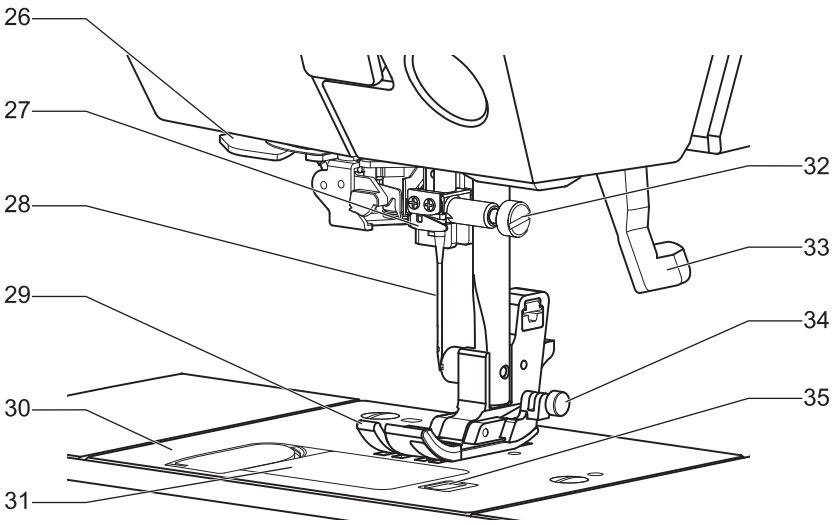
1. Position de l'aiguille / bouton vitesse lente
2. Ciseaux à fil
3. Curseur de vitesse
4. Écran LCD
5. Panneau de contrôle
6. Volant
7. Capot frontal
8. Bouton de point arrière
9. Touche marche/arrêt
10. Boîte d'accessoires
11. Touche Effacer
12. Bouton de point d'arrêt auto / bouton de coupe de fil
13. Bouton à couture droite
14. Bouton Points utiles
15. Boutons de fonction
16. Bouton de longueur du point / largeur du point / tension du fil
17. Boutons de sélection du point
18. Bouton Paramètres
19. Bouton à letter
20. Bouton de points décoratifs



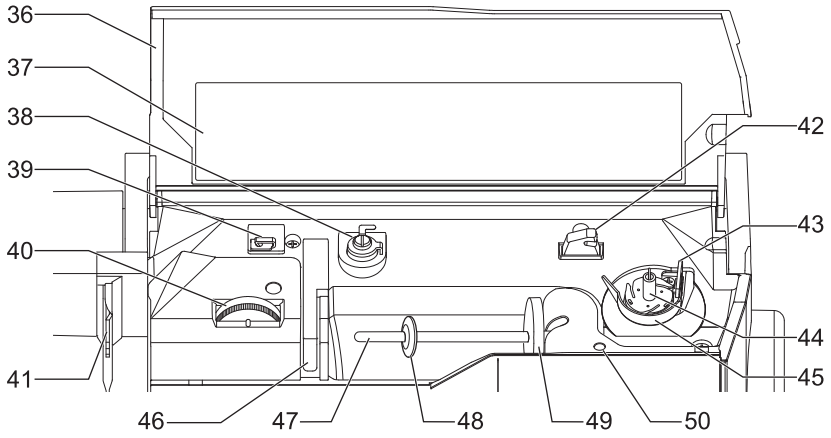
21. Régulateur de pression du pied-de-biche
22. Levier enfilage
23. Coupe-fil
24. Levier de boutonnière
25. Support du pied presseur
26. Vis de fixation du pied presseur
27. Griffes d'entraînement



28. Guide-fil pour l'enfilage
29. Guide-fil de barre aiguille
30. Aiguille
31. Pied presseur standard
32. Plaque aiguille
33. Capot de la canette
34. Vis du serre-aiguille
35. Levier du pied presseur
36. Bouton de blocage semelle
37. Bouton d'ouverture du capot de canette

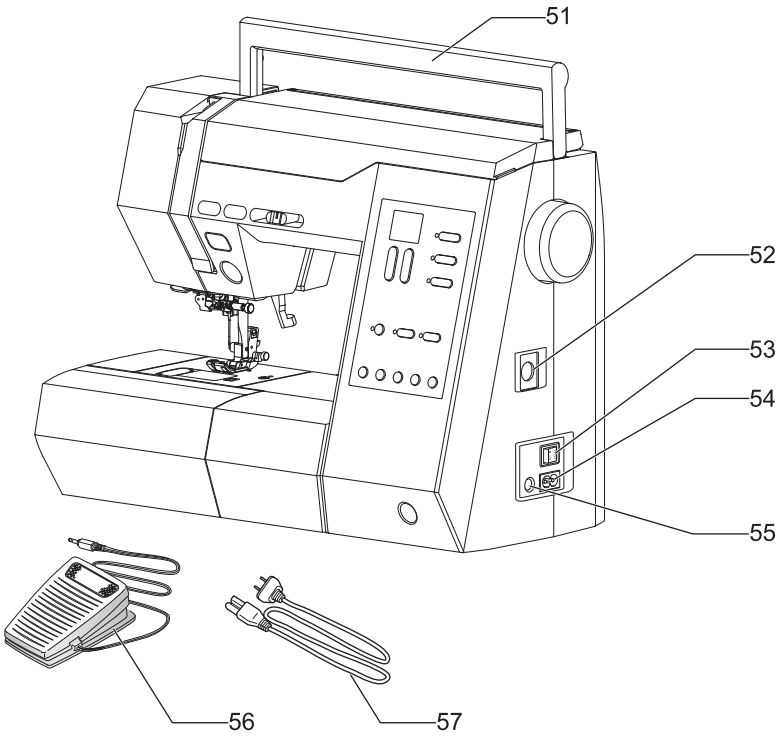


38. Capot supérieur
39. Aperçu des points
40. Guide-fil remplissage canette
41. Plaque guide-fil supérieur
42. Molette de réglage de la tension du fil
43. Releveur de fil
44. Coupe-fil
45. Buttée d'arrêt du remplissage canette
46. Axe du bobineur
47. Guide-fil de bobine
48. Plaque guide-fil supérieur
49. Porte-bobines horizontal
50. Petit cale bobine
51. Feutre
52. Trou pour porte cône supplémentaire



* Pour ouvrir le capot supérieur, soulevez-le par le bord avant droit.

52. Poignée de transport
54. Interrupteur Marche / Arrêt
55. Prise du cordon d'alimentation
56. Prise du rhéostat
57. Rhéostat
58. Cordon d'alimentation



58. Levier abaisse-griffes d'entraînement

VUE ARRIÈRE

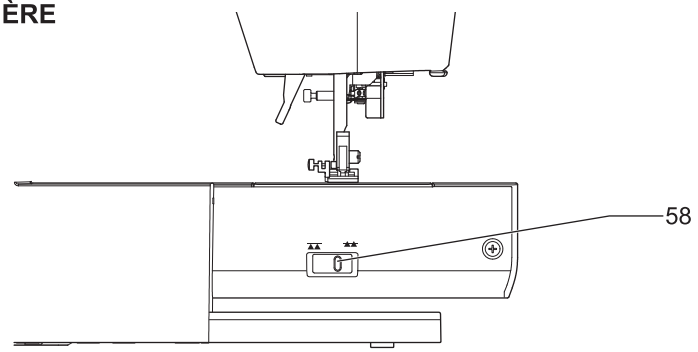
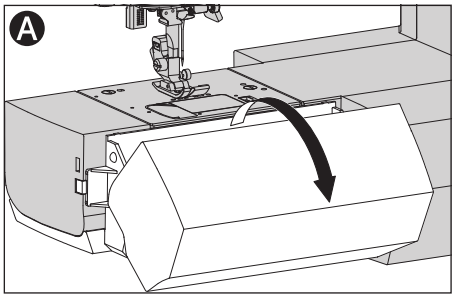


TABLE D'EXTENSION

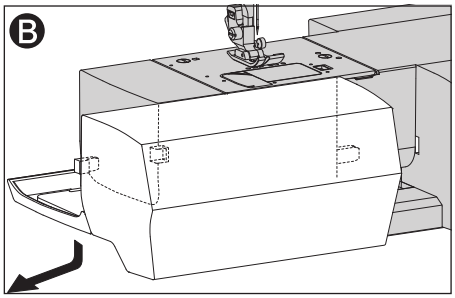
A. OUVRIR LA BOÎTE D'ACCESSOIRES

Pour ouvrir la boîte d'accessoires, basculer le couvercle vers l'avant.



B. RETIRER LA TABLE D'EXTENSION

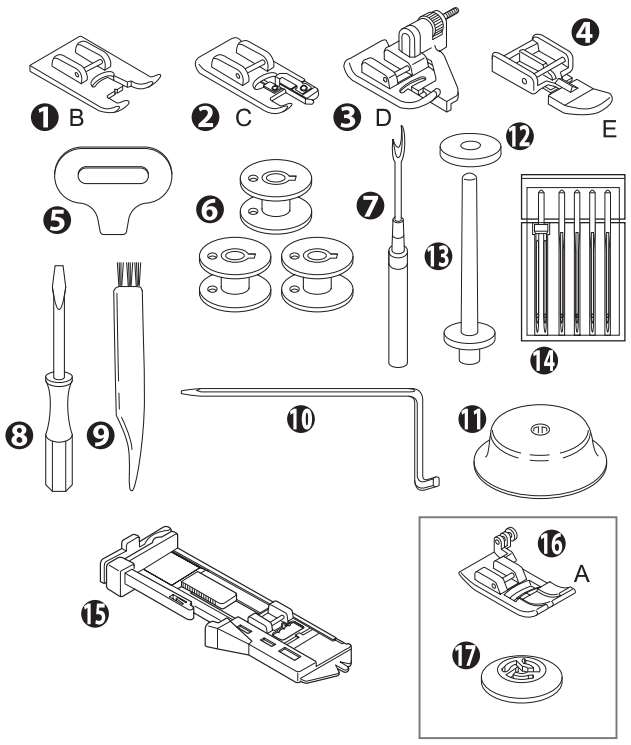
Pour retirer la table de rallonge, tirez vers la gauche. Pour la remettre, glissez-la à sa place jusqu'au déclic.



ACCESSOIRES

Les accessoires fournis dans la boîte d'accessoires.

1. Pied pour point bourdon (B)
2. Pied surfilage (C)
3. Semelle point invisible (D
4. Semelle fermeture à glissière (E)
5. Tournevis (plaque aiguille)
6. 3 canettes plus 1 dans la machine
7. Découseur
8. Tournevis
9. Pinceau
10. Guide pour matelassage
11. Gros cale bobine
12. Feutre
13. Porte cône additionnel
14. Aiguilles
15. Semelle boutonnière
16. Pied presseur standard (A) (monté sur la machine)
17. Petit cale bobine (monté sur la machine



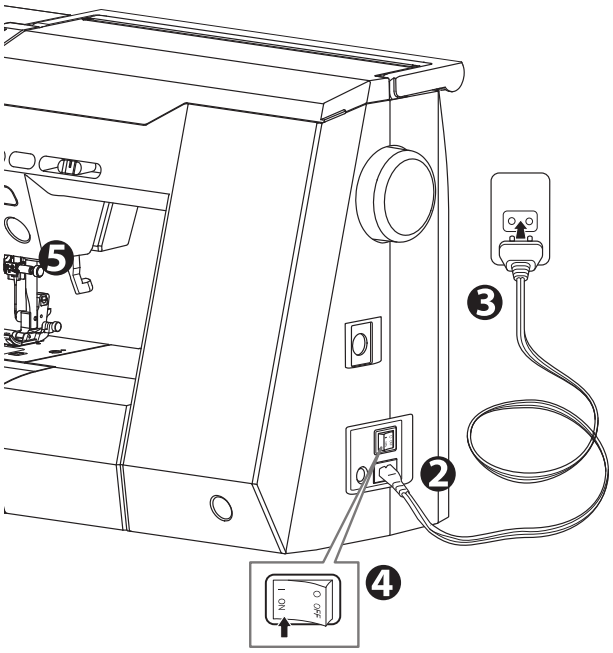
PRÉPARATION DE LA MACHINE

1. Installez votre machine sur une surface bien plane.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise deux trous de la machine.
3. Branchez dans la prise de courant
4. Allumez la machine.

ATTENTION ! Pour prévenir les accidents !
Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsqu'elle est connectée! Toujours débrancher cet appareil du secteur immédiatement après utilisation et avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT ! Pour éviter les brûlures, les incendies, les chocs électriques ou les blessures :
Ne retirez jamais la fiche de la prise par le cordon.

5. Lorsque la machine est allumée, la lumière de s'allume.
6. Avant de débrancher la machine, mettre l'interrupteur en position éteint OFF.



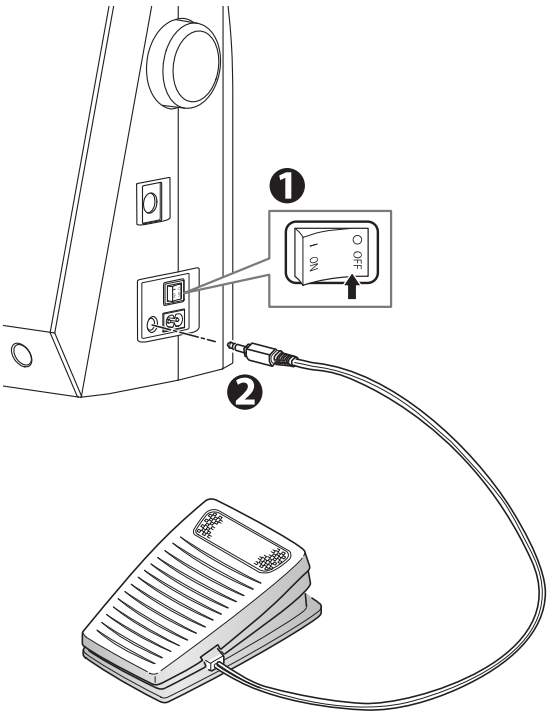
RHÉOSTAT

Insérez la prise 'jack' du rhéostat dans le trou de la machine. Le rhéostat branché, le bouton manuel marche/arrêt ne f onctionne plus (page 9).

1. Mettre l'interrupteur en position éteint OFF.
2. Insérez la prise du rhéostat dans le trou de la machine.
3. Posez le rhéostat sur le plancher.
4. Branchez la machine et placez l'interrupteur en position ON.
5. Lorsque la machine est en fonctionnement, la lumière s'allume.
6. Plus on appuie sur le rhéostat plus la vitesse augmente. La machine s'arrête en retirant le pied du rhéostat.

Fonction Tap
Une pression brève et un relâchement du rhéostat changent la position de l'aiguille.

REMARQUE : La position d'arrêt de l'aiguille n'est pas modifiée.



AVERTISSEMENT ! Pour éviter les brûlures, les incendies, les chocs électriques ou les blessures :

1. Lorsque vous insérez la prise du rhéostat dans le trou de la machine, mettez l'interrupteur d'alimentation en position éteint OFF.
2. Manipulez la pédale avec précaution et ne la laissez pas tomber sur le sol. Ne mettez rien dessus.
3. Utilisez exclusivement le rhéostat fourni avec cette machine. (Type C-9001)

DIVERS FONCTIONS

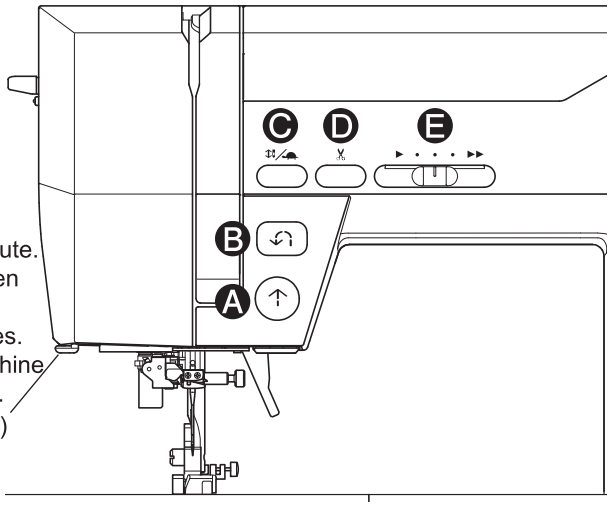
A. TOUCHE MARCHE/ARRÊT

Pressez cette touche pour démarrer ou pour arrêter la machine.

LE VOYANT D'AVERTISSEMENT (A)

„Éclairage vert“ : Prête à coudre ou à remplir la . canette

“Éclairage rouge: Le pied presseur est en position haute. Le levier de boutonnière n’est pas en position basse lorsque vous faites des boutonnières. Quand la couleur est rouge, le machine à coudre ne pourra pas fonctionner.



Si vous n'abaissez pas correctement le levier de boutonnière, le voyant du moniteur s'allume en rouge, la machine coud 2 ou 3 points et s'arrête. (Voir page 37, 40)
Si le fil supérieur n’est pas enfilé, la machine s’arrêtera au bout de quelques cm. (capteur de fil supérieur)

ATTENTION :
Cette touche est active uniquement si le rhéostat est débranché.

B. BOUTON MARCHE ARRIÈRE

Lorsque vous appuyez sur le bouton marche arrière, la machine coud lentement en arrière tant que le bouton est enfoncé. La machine s'arrête lorsque vous relâchez le bouton.

REMARQUE :

- Lorsque la pédale est connectée, la vitesse en marche arrière dépend de l’appui sur celle-ci.

C. POSITION DE L'AIGUILLE / BOUTON VITESSE LENTE

Si vous ne cousez pas, appuyez sur ce bouton pour modifier la position de l'aiguille. L'aiguille monte ou descend.
Si vous appuyez sur ce bouton en cousant , la machine coudra lentement. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton, la machine coudra à la même vitesse qu'auparavant.

D. BOUTON DE COUPE DE FIL

Une fois la couture terminée, appuyez sur ce bouton pour couper les fils supérieur et inférieur. La machine coupe automatiquement les deux fils.

E. CURSEUR DE VITESSE

Vous pouvez régler la vitesse maximale de couture avec ce curseur de vitesse.

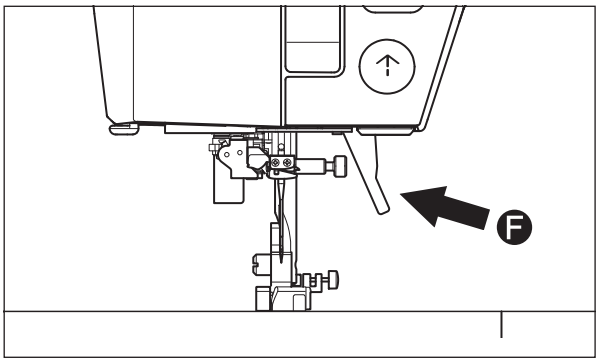
REMARQUE :

Lorsque le rhéostat est connecté, ce contrôleur de vitesse limite la vitesse de couture maximale.

F. LEVIER DU PIED PRESSEUR

Relevez ou rabaissez le levier du pied presseur pour déplacer le pied presseur vers le haut ou vers le bas.

NOTE :
La machine ne démarre pas lorsque le pied presseur est relevé. (Sauf pour le remplissage de canette).

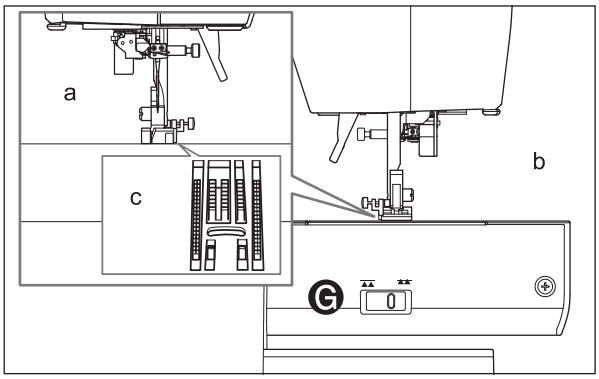


G. BOUTON ABAISSE-GRIFFES D'ENTRAÎNEMENT

REMARQUE :
Lorsque vous enclenchez la griffe d'entraînement, elle se soulève dès que vous commencez à coudre.

a: Vue de face
b: Vue de côté
c: Griffes d'entraînement

Les griffes d'entraînement assurent le mouvement du tissu pendant la couture. Elles doivent être remontées pour la couture normale et abaissées pour le reprisage, la broderie à main libre et les monogrammes, soit l orsque vous (et non les griffes) souhaitez guider le tissu directement.



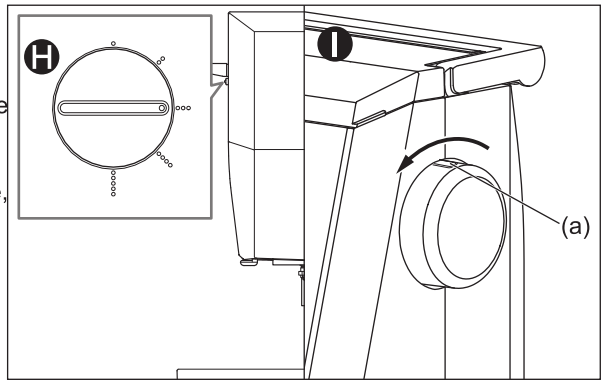
H. BOUTON DE RÉGLAGE DE LA PRESSION DU PIED PRESSEUR

Avec une bonne pression du pied presseur, les tissus sont entrainés correctement pendant la couture. Le réglage de la pression du pied presseur est principalement déterminé par le poids du tissu à coudre. La pression est réduite pour les tissus légers comme les rideaux, la batiste, etc. Avec des tissus lourds comme le jean ou la toile, la pression est accrue.

Pour augmenter la pression, tournez le bouton sur 5.(○○○○○)

Pour réduire la pression, tournez le bouton sur 1. (○)

Pour la plupart des tissus, tournez le bouton sur 3. (○○○)



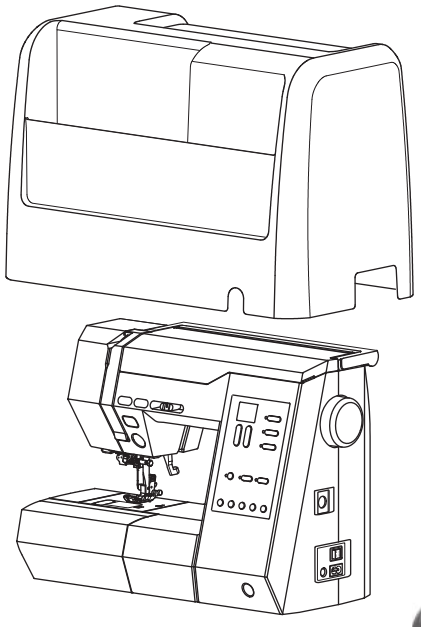
I. VOLANT

Lorsque vous tournez le volant vers vous, l'aiguille monte et descend. Utilisez cette fonction lorsque vous souhaitez déplacer manuellement l'aiguille de haut en bas, par e xemple lorsque vous cousez un point à la fois.
Lorsque l'aiguille est en position haute, le repère (a) sur le volant sera également en position haute.

REMARQUE :
Assurez-vous de tourner le volant vers vous. Le tourner dans le sens opposé peut entraîner l'emmêlement du fil.

CAPOT RIGIDE

Poser le capot rigide sur la machine après utilisation.

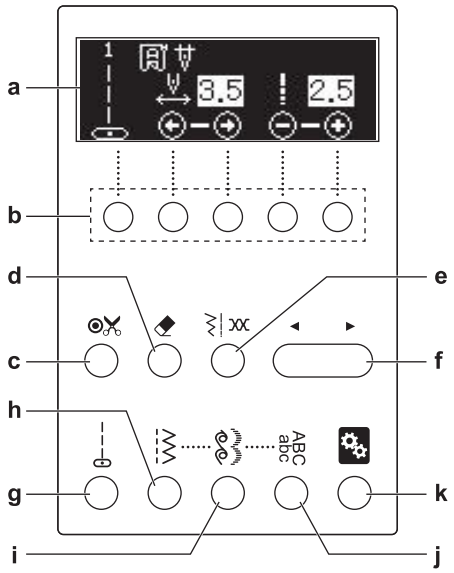


SÉLECTION DE POINT

Cette machine à coudre dispose de 45 motifs de points utiles (voir page 60 « APERÇU DES POINTS »).

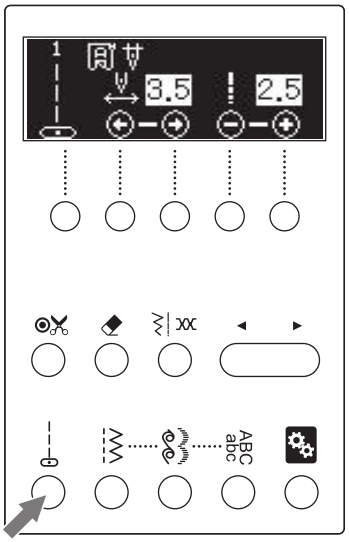
À la mise en marche, le point droit ( ) est sélectionné et affiché sur l'écran LCD.

REMARQUE : si l'écran LCD n'est pas bien visible, vous pouvez régler le contraste (voir page 16).



a: Écran LCD
b: Boutons de fonction (voir page 12, 48)
c: Bouton de fin de couture / coupe-fil (voir page 27, 51)
d: Bouton d'effacement (voir page 49)
e: Bouton de largeur / longueur de point / tension du fil (voir page 13-15)
f: Boutons de sélection de point (voir page 12, 48, 49)
g: Bouton de point droit (voir page 12)
h: Bouton points utiles (voir page 12)
i: Bouton points décoratifs (voir page 48)
j: Bouton points alphabétiques (voir page 48)
k: Bouton réglages (voir page 16)

Ⓐ



A. BOUTON DE POINT DROIT

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner directement un point droit.

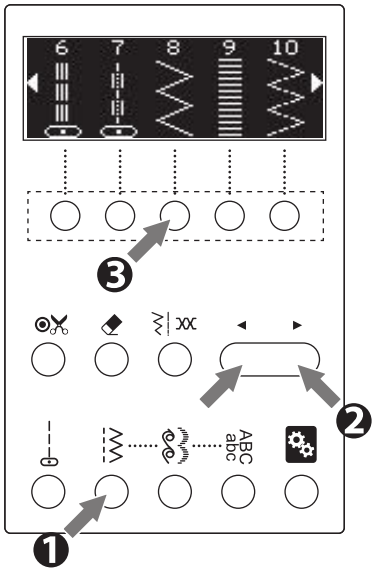
B. SÉLECTIONNER UN POINT UTILITAIRE

Ⓑ

1. Appuyez sur le bouton des points utiles. Les 5 premiers points utiles s'affichent sur l'écran LCD.

2. Sélectionnez les 5 points utiles suivants ou précédents en appuyant sur les boutons de sélection des points (◀ ou ▶). Appuyez sur ces boutons jusqu'à ce que le point souhaité s'affiche.

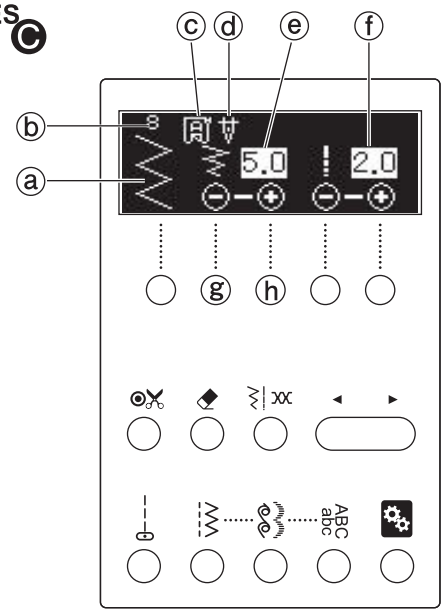
3. Appuyez sur le bouton de fonction situé juste en dessous du point souhaité.L'écran LCD affiche les informations relatives au point sélectionné.



Pour sélectionner des points décoratifs ou des lettres, voir page 48 « POINTS DÉCORATIFS ET LETTRES ».

C. INFORMATIONS SUR LES POINTS SÉLECTIONNÉS ©

Une fois le point souhaité sélectionné, l'écran LCD affiche les informations suivantes.



a. Image du point

b. Numéro du point

c. Pied-de-biche recommandé

Le pied-de-biche indiqué est l'un des pieds recommandés pour la couture standard. Vous pouvez utiliser un autre pied-de-biche en fonction de l'objectif de couture décrit dans le manuel.

d. Position d'arrêt de l'aiguille

Indique si l'aiguille s'arrête en position haute ou basse après la couture.

L'aiguille s'arrête en position haute :

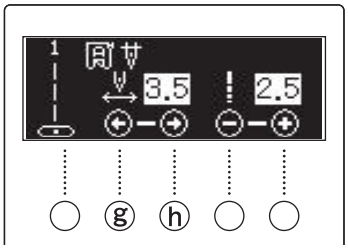
L'aiguille s'arrête en position basse :

Voir page 16 pour modifier la position d'arrêt de l'aiguille.

e. Largeur du point

La largeur du point préréglée est indiquée par une valeur numérique.
Pour réduire la largeur du point, appuyez sur « - » (touche de fonction « g »).
Pour augmenter la largeur de point, appuyez sur « + » (touche de fonction « h »).

e-1

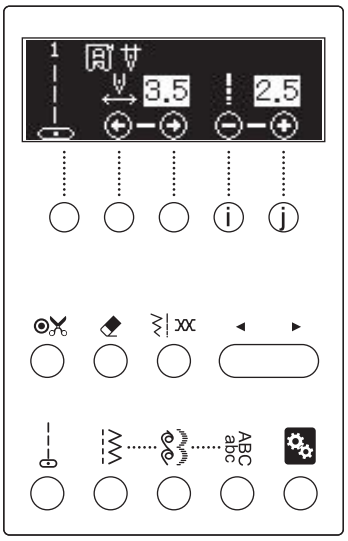


e-1. Position de l'aiguille

Pour les points droits (n° 1, 2, 3, 6, 7), c'est la position de l'aiguille qui change plutôt que la largeur de point.
0,0 : position de l'aiguille à gauche
3,5 : position de l'aiguille au centre
7,0 : position de l'aiguille à droite
Pour déplacer la position de l'aiguille vers la gauche, appuyez sur la touche ← (touche de fonction « g »).
Pour déplacer la position de l'aiguille vers la droite, appuyez sur la touche → (touche de fonction « h »).

f. Longueur de point

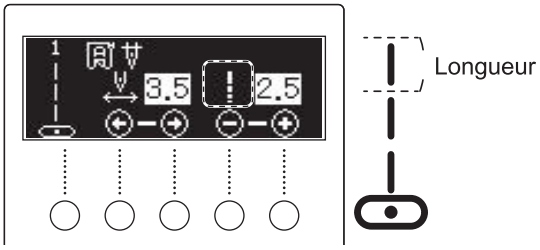
La largeur de point préréglée est indiquée par une valeur numérique.
Pour réduire la longueur de point, appuyez sur « - » ((touche de fonction « i »).
Pour augmenter la longueur de point, appuyez sur « + » ((touche de fonction « j »).



L'affichage de la longueur de point dépend du point sélectionné.

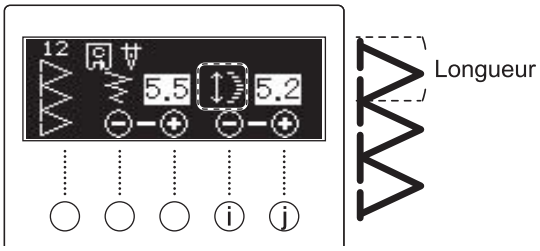
: La longueur d'un point du motif s'affiche (f-1).

f-1



: La longueur totale du motif de broderie (la longueur d'une unité) s'affiche (f-2).
Pour plus de détails sur la longueur totale par motif de point , voir page 60 « RÉSUMÉ DES POINTS ».
Appuyez sur la touche de fonction (i) pour affiner les points et réduire la longueur de point, et appuyez sur la touche de fonction (j) pour grossir les points et augmenter la longueur de point.

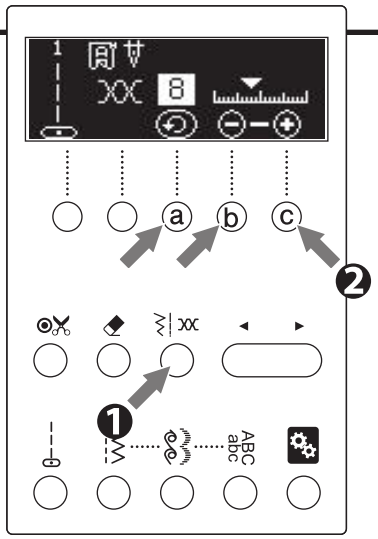
f-2



REMARQUE :
Si le mode de longueur ou de largeur de point n'apparaît pas à l'écran, les réglages ne peuvent pas être modifiés.

RÉGLAGE DE LA TENSION DU FIL SUPÉRIEUR

Cette machine ajuste automatiquement la tension du fil lorsque vous sélectionnez un point.
La tension du fil peut toutefois être modifiée comme suit.



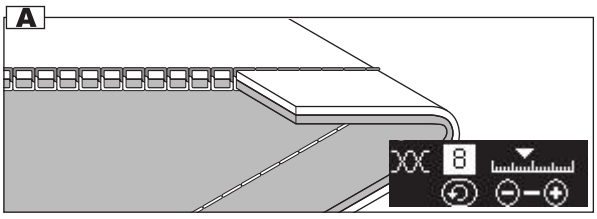
1. Appuyez sur le bouton pour la largeur/longueur de point/ tension du fil.
   La tension du fil est affichée avec une valeur numérique et une échelle graduée.

2. Modifiez la tension du fil comme suit :
   - Pour revenir à la tension du fil réglée par défaut, appuyez sur le bouton (a).
   - Pour réduire la tension, appuyez sur le bouton (b).
   - Pour augmenter la tension, appuyez sur le bouton (c).

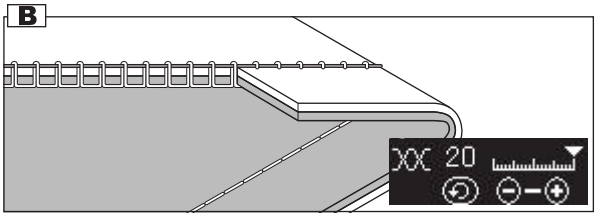
* Le chiffre préréglé pour la tension du fil est mis en surbrillance.
* Il n'est pas nécessaire de quitter l'écran de tension du fil pour commencer à coudre.
* Lorsque vous sélectionnez à nouveau un motif, la tension du fil préréglée par défaut est réinitialisée.

Aperçu de la tension du fil

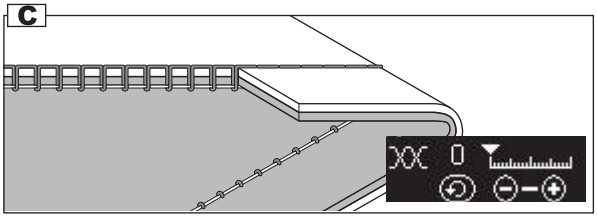
A. La bonne tension du fil
Elle est parfaite lorsque les deux fils se nouent entre les deux épaisseurs de tissu.



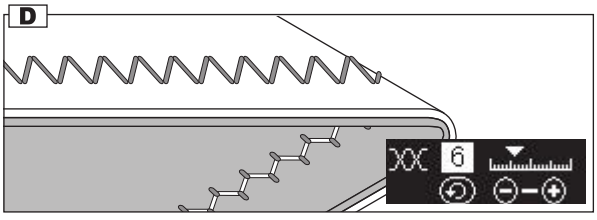
B. La tension du fil est trop forte.
Le fil inférieur apparaît sur le dessus du tissu.



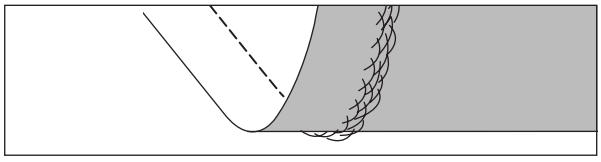
C. La tension du fil est trop faible.
Le fil supérieur apparaît sur l'envers du tissu.

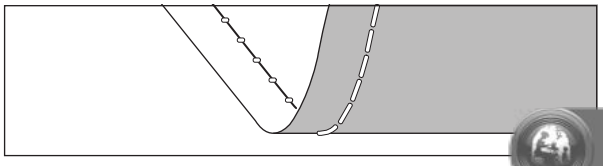


D. Tension du fil, sauf pour le point droit
Pour les points zigzag, la tension doit être légèrement moins forte que pour les points droits. Vous obtiendrez un point plus esthétique si le fil supérieur apparaît légèrement sous le tissu.



Conseil utile
Si des boucles se forment sur le bas (envers) du tissu, la machine n'est peut-être pas enfilée correctement. Il est préférable de recommencer l'enfilage depuis le début (voir page 19).





* Si le fil inférieur est visible sur le dessus du tissu alors que la tension du fil est réglée sur la valeur par défaut, cela signifie que la canette n'est pas correctement positionnée. Reportez-vous à la page 18 et positionnez correctement la canette.

RÉGLAGES DE LA MACHINE

Les paramètres de la machine peuvent être modifiés comme suit.

1. Appuyez sur le bouton de réglage, 5 éléments peuvent être sélectionnés pour cette machine.
   Appuyez sur le bouton de fonction (j) pour passer à la page suivante,appuyez sur le bouton de fonction (i) pour revenir à la page précédente.
   Le mode de réglage peut être modifié en appuyant sur les boutons de fonction (g) ou (h).

2. Réglez chaque fonction comme suit.
   a. Voyant LED (1/5)
      Réglage par défaut : ON
      Pour allumer le voyant LED, appuyez sur le bouton (g).
      Pour éteindre le voyant LED, appuyez sur le bouton (h).

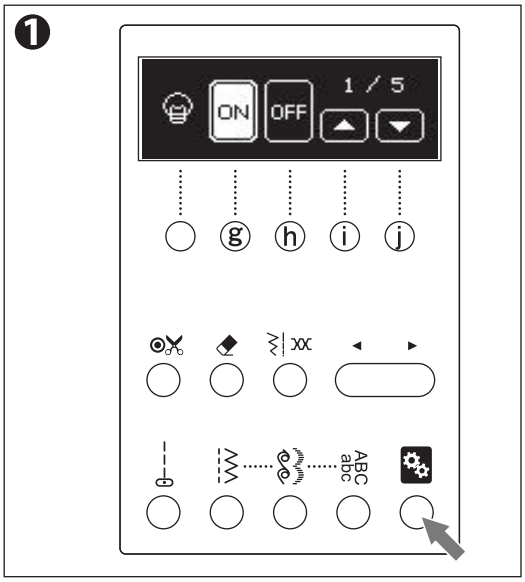
   b. Son (2/5)
      Réglage par défaut : ON
      Pour activer le bip sonore, appuyez sur le bouton (g).
      Pour désactiver le bip sonore, appuyez sur le bouton (h).

   c. Contraste de l'écran LCD (3/5)
      Réglage par défaut : 4
      Appuyez sur le bouton de fonction (g) ou (h), ▼ de l'échelle se déplacera vers la gauche ou vers la droite et le contraste de l'écran changera.
      Pour réduire le contraste, appuyez sur le bouton (g).
      Pour augmenter le contraste, appuyez sur le bouton (h).

   d. Position d'arrêt de l'aiguille (4/5)
      La position d'arrêt de l'aiguille s'affiche sur l'écran LCD (voir page 13).
      Réglage par défaut : Bas
      Appuyez sur le bouton (g) pour régler la position d'arrêt de l'aiguille en bas.
      Appuyez sur le bouton (g) pour régler la position d'arrêt de l'aiguille en bas.

   e. Mode double aiguille (5/5)
      Lorsque le mode double aiguille est sélectionné, la largeur du point est limitée afin d'éviter que la double aiguille ne t ouche la plaque à aiguille.
      Réglage par défaut : OFF
      Pour activer le mode double aiguille, appuyez sur la touche de fonction (g).
      L'icône double aiguille apparaît à l'écran en mode couture et sélection. Voir page 46 « COUTURE AVEC UNE DOUBLE AIGUILLE ».
      Pour désactiver le mode double aiguille, appuyez sur la touche de fonction (h).

3. Une fois tous les réglages effectués, appuyez à nouveau sur le bouton de réglage pour revenir au mode couture. Ces réglages sont conservés même lorsque la machine est éteinte. Ces réglages seront conservés, même si la machine



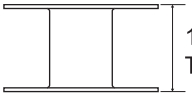
⚠ ATTENTION : pour éviter tout accident
Si le signal sonore est désactivé, l'avertissement sonore ne retentit pas lorsque vous utilisez la machine de manière incorrecte. Soyez vigilant lorsque vous utilisez la machine.

REGLAGE DE LA CANETTE

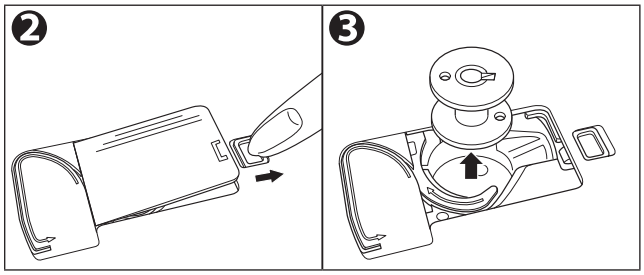
A. RETIRER LA CANETTE

1. Relever le pied presseur avec le levier.
2. Ouvrez le capot de la canette.
3. Vous pouvez ainsi retirer la canette.

ANNOTATION :
Utilisez seulement les canettes en plastique conçues pour ce modèle.



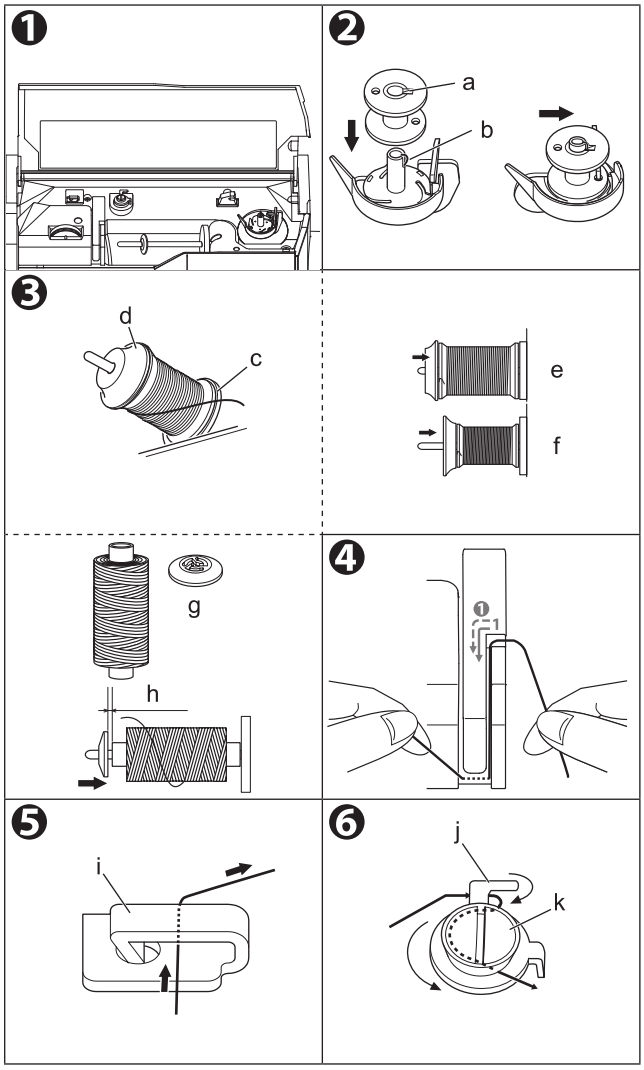
11.5 mm
Taille actuelle

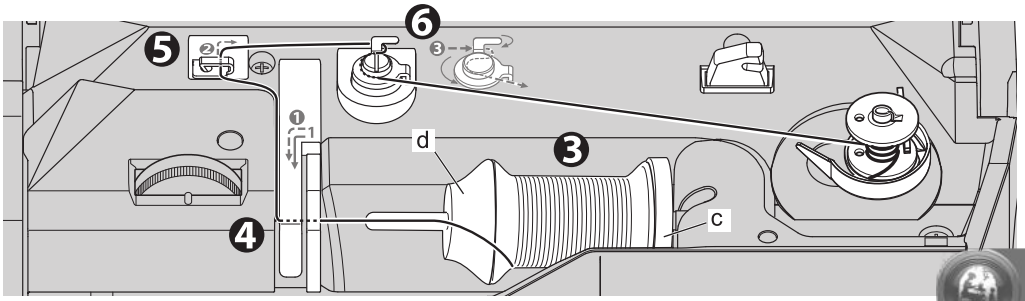


B. PRÉPARATION DE LA CANETTE

1. Ouvrez le capot supérieur.
2. Placez la canette sur l'axe du bobineur de manière à ce que la rainure (a) soit alignée avec le ressort (b) de l'axe du bobineur. Poussez l'axe du bobineur vers la droite pour activer le bobineur. (L'écran LCD indique le mode de bobinage.)
3. Placez le feutre (c) sur le côté droit du porte-bobine. Placez la bobine de fil sur le porte-bobine afin que le fil puisse se dérouler par l'avant. Placez le cale bobine sur le support de bobine de fil aussi loin que possible, ou vice versa, en fonction de la taille de la bobine de fil.
   e: Grand cale bobine f: Petit cale bobine

   Utilisez le petit cale bobine (g) lorsque vous utilisez du fil torsadé. Laissez un petit espace entre le cale bobine et la bobine du fil, comme illustré (h), pour garantir une alimentation en fil fluide.
4. Tenez le fil à deux mains et passez-le par l'ouverture arrière. Guidez le fil vers l'avant et à travers le guide-fil de droite à gauche.
5. Amenez le fil vers l'arrière et passez-le dans le guide-fil (i) de gauche à droite.
6. Guidez ensuite le fil vers la droite, depuis l'arrière sous le guide-fil (j). Puis autour du guide-fil (k) dans le sens antihoraire à travers les plaques de tension.



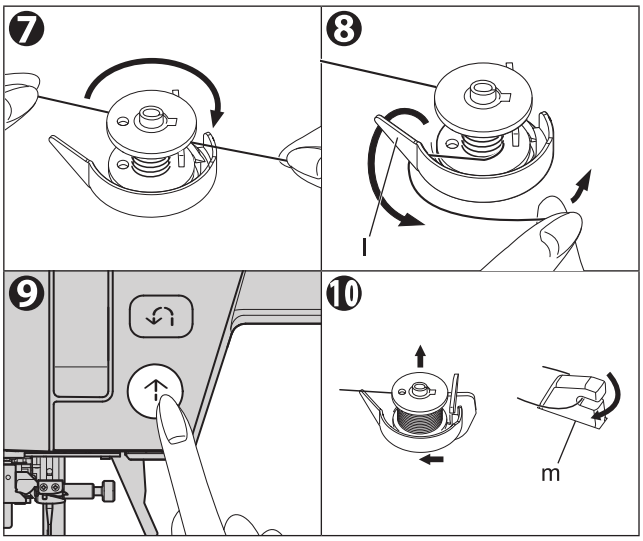


7. Maintenez le fil de la main gauche et enroulez-le à la main dans le sens des aiguilles d'une montre sur la canette environ 4 à 5 fois. Poussez la canette vers la droite.

8. Passez le fil sous le guide avant de l'enrouleur de fil (l) de gauche à droite et coupez le fil.

9. Commencez à remplir la canette en appuyant sur la pédale ou sur la touche marche/arrêt. Le remplissage de la canette s'arrête automatiquement lorsque la canette est pleine.

10. Pour commencer à coudre, repoussez le dévidoir de canette vers la gauche.
Retirez la canette de l'axe du bobineur et coupez le fil avec le coupe-fil.



C. INSERER LA CANETTE

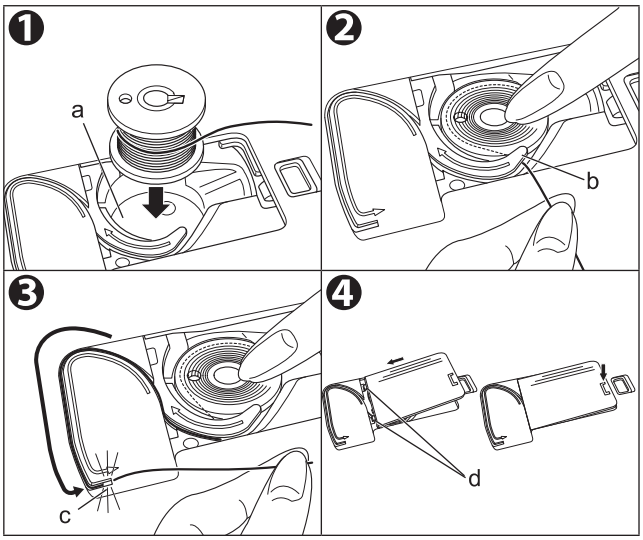
ATTENTION : Pour éviter les accidents.
Éteignez tout d'abord la machine à coudre.

1. Insérez la canette dans le boîtier à canette (a) de manière que le fil se déroule dans le sens anti-horaire.

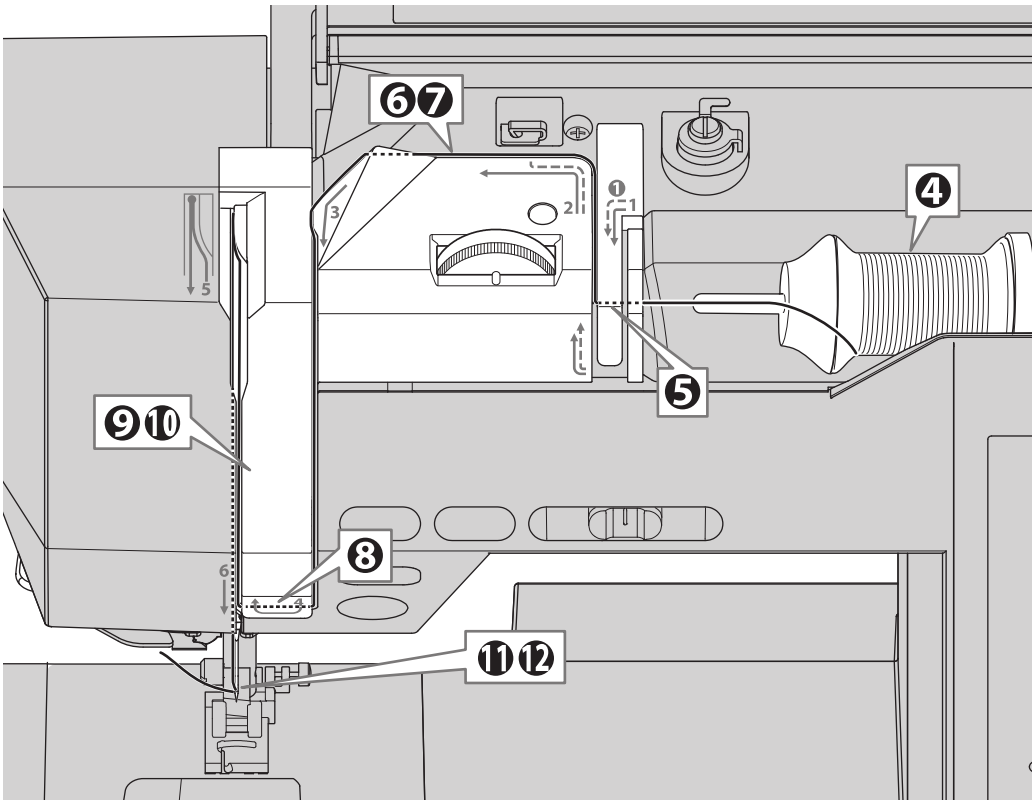
2. Tirez le fil dans la fente (b). Maintenez la canette.

3. Guidez le fil à travers la rainure de haut en bas. Tirez le fil vers la droite pour le couper.

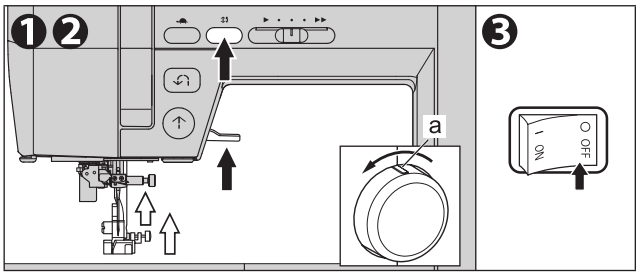
4. Replacez le couvercle de la canette dans la plaque à aiguille, positionnez les languettes du côté gauche dans les trous de la plaque à aiguille et appuyez sur le côté droit du couvercle vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche .



REMARQUE :
Vous pouvez commencer à coudre sans faire remonter le fil de canette.
Si vous souhaitez faire remonter le fil de canette, reportez-vous à la page 30.



A. PRÉPARER LA MACHINE POUR L' ENFILAGE



1. Soulevez le releveur de pied presseur.

2. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit dans la position la plus haute.
   Le repère (a) sur le volant va monter. (Laissez le repère dans (cette position jusqu'à ce que l'aiguille soit enfilée.)

3. Mettre l'interrupteur de courant sur symbole « **O** »).

> **ATTENTION : Pour éviter les . accidents**
> Ne pas éteindre la machine pourrait entraîner des blessures.

B. PLACEZ LA BOBINE DE FIL SUR LE PORTE-BOBINE

4. Ouvrez le capot supérieur et insérez la bobine de fil comme indiqué ci-dessous.

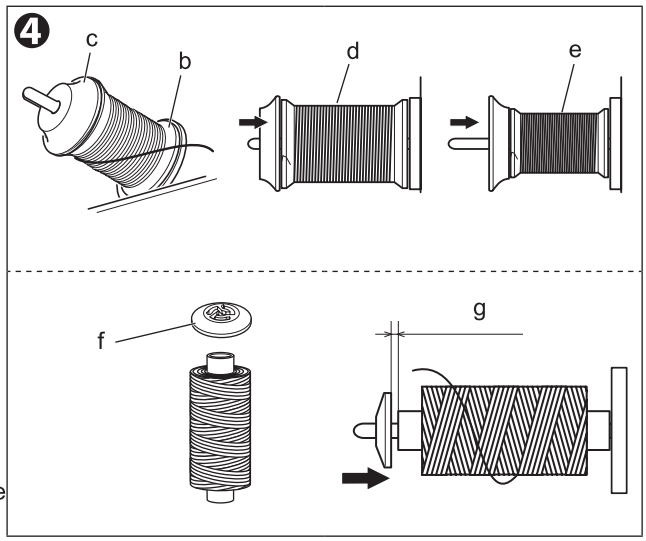
- Poussez le porte-bobine de fil vers le haut.
- Placez la bobine de fil sur le porte-bobine de manière que le fil se déroule vers l'avant.
- Placez le cale bobine sur le porte-bobine le plus loin possible. (Voir image.)

b: Rondelle en feutre c: Cale bobine

Si nécessaire, tournez le support de bobine de fil en fonction de la taille de la bobine de fil.

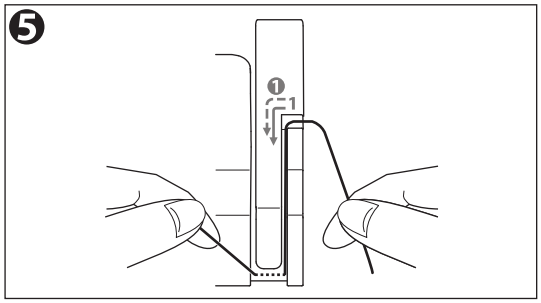
d: Grand cale bobine e: Petit cale bobine

Utilisez le petit cale bobine (f) lorsque vous utilisez du fil retors. Laissez un petit espace entre le cale bobine et la bobine de fil comme illustré (g), pour une alimentation de fil fluide.



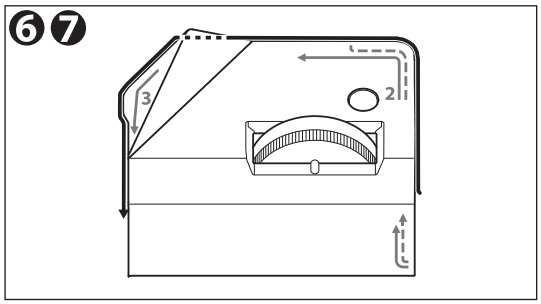
C. ENFILER LE FIL SUPERIEUR

5. Tenez le fil à deux mains et passez-le par l'ouverture arrière. Guidez le fil vers l'avant et à travers le guide-fil de droite à gauche.

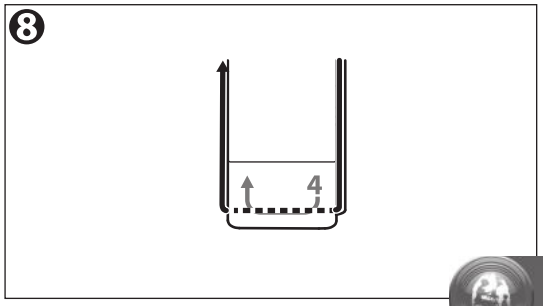


6. Amenez le fil vers l'arrière et passez-le de droite à gauche.

7. Amenez le fil vers la gauche et tirez-le vers le bas à travers la fente.

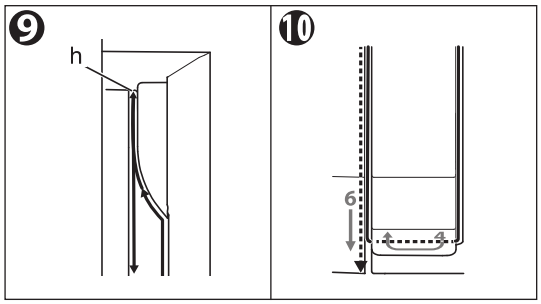


8. Amenez le fil de droite à gauche et remontez.



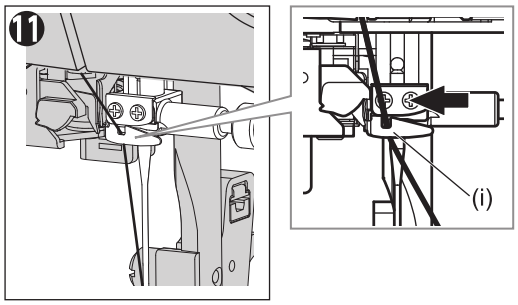
9. Suivez la flèche et faîtes passer le fil par le releveur de fil, puis tirez le fil vers le haut jusqu'au repère (h).

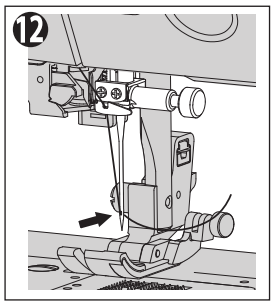
10. Tirez le fil vers le bas à travers la fente.



11. Passez le fil de droite à gauche dans le guide sur la barre à aiguille. (i).

12. Passez le fil dans le chas de l'aiguille vers l'arrière. Voyez la page suivante pour savoir comment utiliser l'enfileur automatique.



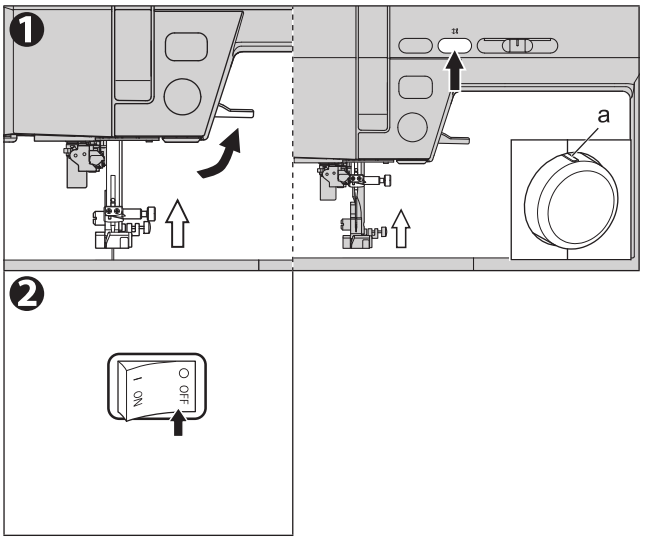


D. L'ENFILEUR AUTOMATIQUE

ATTENTION :
L'enfileur automatique est destiné pour des aiguilles de taille 80 (12), 90 (14) ou 100 (16) et fil de taille 50-100.

ATTENTION : Pour éviter les accidents !

- Ne placez pas les doigts sous l'aiguille.
- Assurez-vous que l'aiguille est correctement positionnée. Si l'aiguille n'est pas insérée correctement, l'enfilage ne sera pas possible ou cela pourrait provoquer un dysfonctionnement. (Voir page 25)
- Ne tournez pas le volant lorsque l'enfileur est en position basse.
- L'enfileur ne peut pas être utilisé avec du fil spécial, comme du fil de nylon transparent.



1. Soulevez le pied presseur et l'aiguille.
   Le repère (a) sur le volant va monter.

2. Mettre l'interrupteur en position éteint OFF.

ATTENTION : Pour éviter les accidents.
Ne pas éteindre la machine pourrait entraîner des blessures.

3. Passez le fil dans la rainure (b) du guide-fil de barre aiguille. Tirez délicatement le fil vers le bas du guide-fil debarre aiguille jusqu'à ce que vous atteigniez la table d'extension.

4. Soulevez le fil et passez de droite à gauche à t ravers le guide-fil de l'enfileur (c).
   Maintenant, tendez le fil et il passera automatiquement à travers le support de fil (d).

   ATTENTION :
   Assurez-vous que le fil passe à travers le support de fil (d). Si le fil ne passe pas à travers celui-ci, l'aiguille ne sera pas enfilée.

5. Passez le fil dans le coupe-fil (e) de l'arrière vers l'avant. Tendez le fil et coupez le.

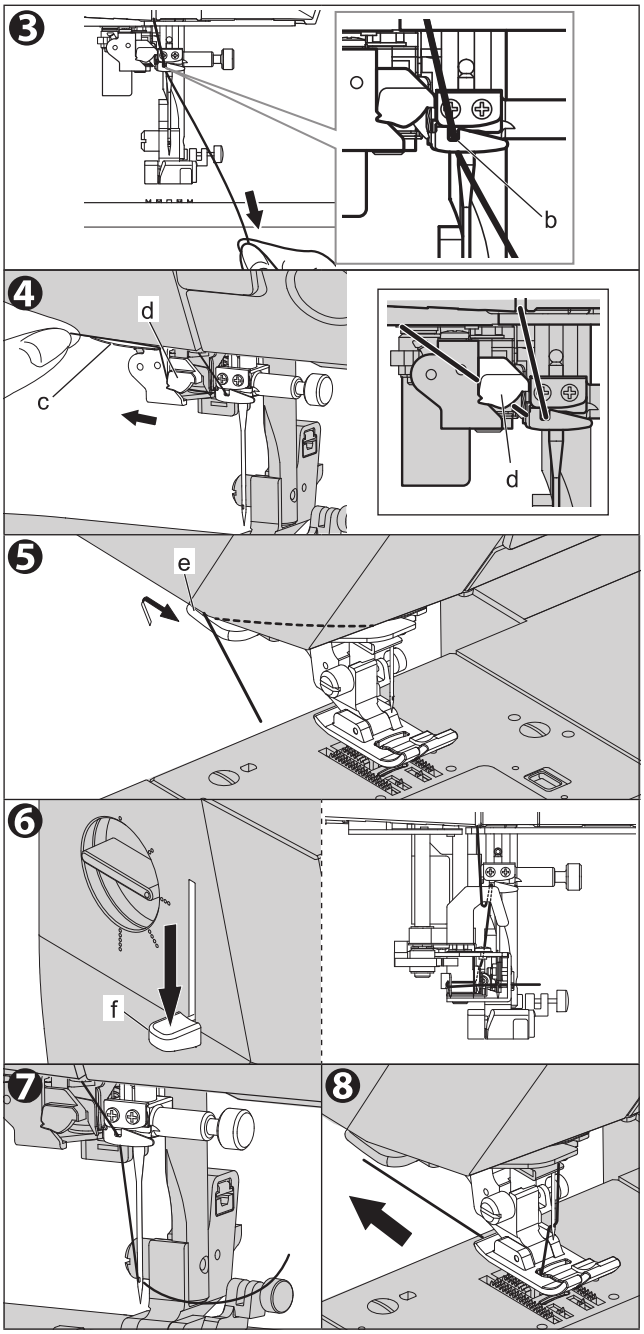
6. Abaissez le levier de l'enfileur d'aiguille . Poussez l'enfileur (f) jusqu'en bas. L'enfileur s'abaissera et enfilera le fil à travers le chas de l'aiguille.

7. Lâchez l'enfileur.
   Le fil passe à travers le chas de l'aiguille :

   A. La boucle :
   Tirez la boucle.

   B. Laissez le fil dans l'enfileur :
   Retirez le fil de l'enfileur et tirez l'extrémité du fil.

8. Passez le fil sous le pied presseur et tirez-le sur environ 10 cm. vers l'arrière.



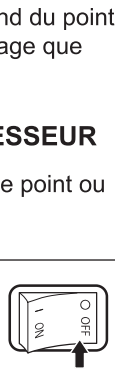
REMPLACEMENT DU PIED PRESSEUR

Le pied presseur que vous utilisez dépend du point que vous souhaitez réaliser ou de l'ouvrage que vous réalisez.

A. REMPLACEMENT DU PIED PRESSEUR

Utilisez le bon pied presseur pour chaque point ou méthode de couture.

ATTENTION : Pour éviter les accidents !
Éteignez la machine avant de changer le pied presseur.



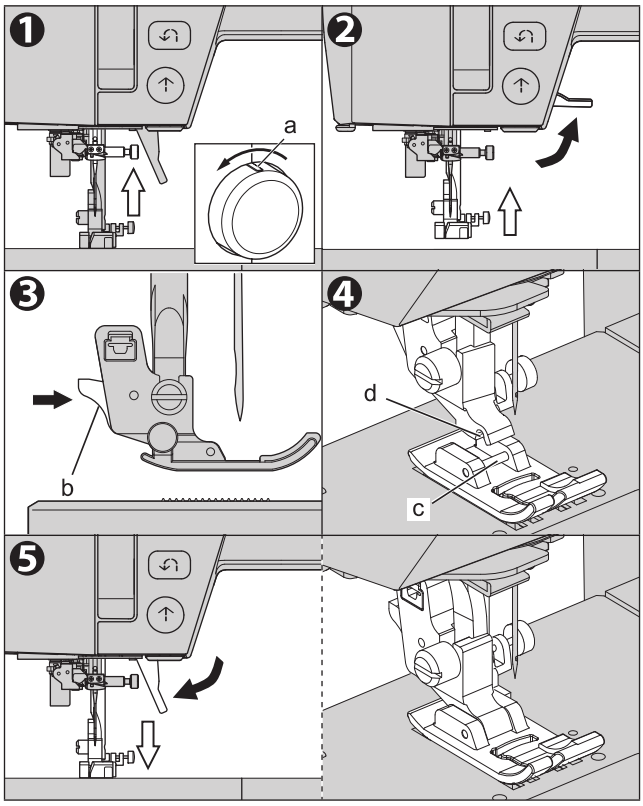
1. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit dans la position la plus haute.
   Le repère (a) sur le volant va monter.

2. Relever le pied presseur avec le levier.

3. Enlevez le pied presseur en appuyant sur le Enlevez levier (b).
   Le pied presseur se détache.

4. Placez le pied souhaité avec la goupille (c) sous la fente (d) du support de pied.

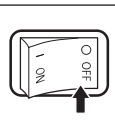
5. Abaissez le support du pied à l'aide du levier du pied presseur afin que le pied s'enclenche dans le support.
   La goupille s'insère dans la fente.
   Si le pied presseur ne se verrouille pas immédiatement, essayez d'appuyer sur le levier du support du pied presseur.



B. RETRAIT DU SUPPORT DU PIED PRESSEUR

Retirez le support du pied presseur lorsque vous nettoyez la machine ou lorsque vous fixez un autre pied presseur.

ATTENTION : Pour éviter les accidents !
Éteignez la machine avant d'effectuer l'action suivante.



Retirez le pied presseur.

1. Voir paragraphe précédente "REMPLACEMENT DU PIED PRESSEUR"

2. Dévissez la vis du pied presseur (a) avec let tournevis pour plaque à aiguille et retirez le support du pied presseur.
   Le support du pied presseur se détache.

3. Lors du remontage, faites glisser le support du pied presseur aussi haut que possible sur la barre du pied presseur (b).

4. Serrez la vis du pied presseur avec le tournevis pour plaque à aiguille.
   REMARQUE :
   Ne serrez pas trop fort à l'aide d'un gros tournevis disponible dans le commerce. Cela pourrait entraîner la panne.

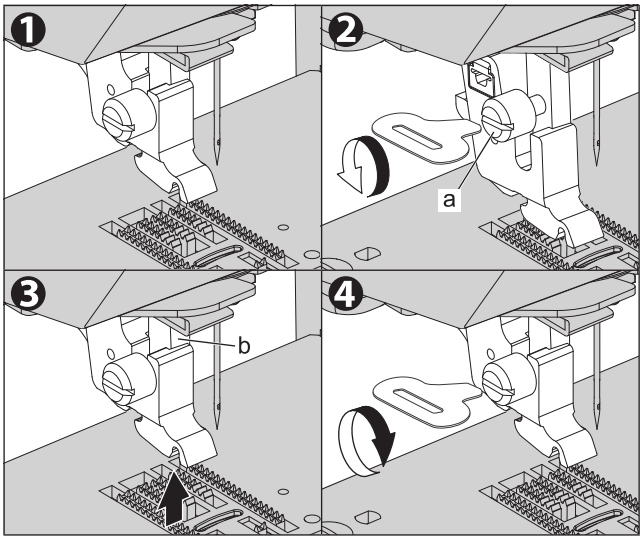


TABLEAU DES TISSUS, AIGUILLES ET FILS

Select thread size and needle size according to the type of fabric and thickness.

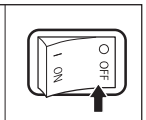
Types de tissus		Épaisseur de fil	Taille d'aiguille
Tissus fins	Georgette, organza, voile, taffetas, soie, etc.	Coton #80 - 100 Soie 60 - 80 Synthétique 80 - 100	9/70-11/80
Tissus mi-lourds	Vichy, piqué, lin, coton, satin, velours côtelé fin, velours.	Coton 50 - 80 Soie 50 Synthétique 80 - 100	11/80-14/90
Tissus lourds	Gabardine, tweed, Jeans, velours côtelé	Coton 30 - 50 Soie 50 Synthétique 30 - 60	14/90-16/100
Tissus extensibles	Tissu à mailles, tissu tricoté, élasthanne, jersey	Synthétique 50 - 80 Soie 50 Fils pour tissus extensibles	11/80-14/90 Aiguilles pour tissus extensibles

Utilisez uniquement des aiguilles pour machine à coudre domestique.

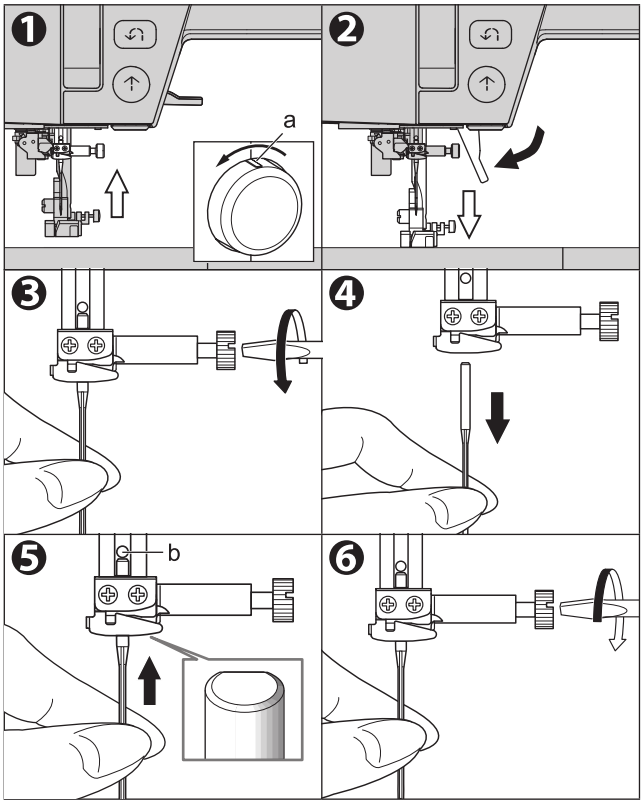
INSERER L'AIGUILLE

Le fait de recouvrir la plaque à aiguille avec un morceau de tissu empêchera l'aiguille de tomber dans la machine.

⚠ ATTENTION ! Pout éviter les accidents.
Éteignez la machine avant de remplacer l'aiguille.

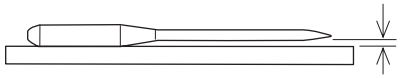


1. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit dans la position la plus haute.
   Le repère (a) sur le volant va monter.
2. Abaissez le releveur de pied presseur.
3. Tenez l'aiguille avec votre main gauche et desserrez le serre aiguille à l'aide du tournevis fourni.
4. Enlevez l'aiguille.
5. Insérez l'aiguille dans la barre aiguille avec le côté plat vers l'arrière. Poussez-la vers le haut jusqu'en butée.
   ATTENTION : Assurez-vous que l'aiguille touche la goupille (b).
6. Vissez à fond le serre aiguille à la main, puis serrez le serre aiguille à l'aide du tournevis fourni.
   ATTENTION : Ne serrez pas trop le serre aiguille.



⚠ ATTENTION ! Pour éviter les accidents.

- N'utilisez jamais une aiguille tordue, émoussée ou endommagée !
  Avant d'insérer l'aiguille, vérifiez l'aiguille en la plaçant sur une surface plane.



- Si l'aiguille n'est pas installée correctement, l'enfilage ou la couture risque de ne pas être possible, l'aiguille peut se casser ou la machine peut mal fonctionner.

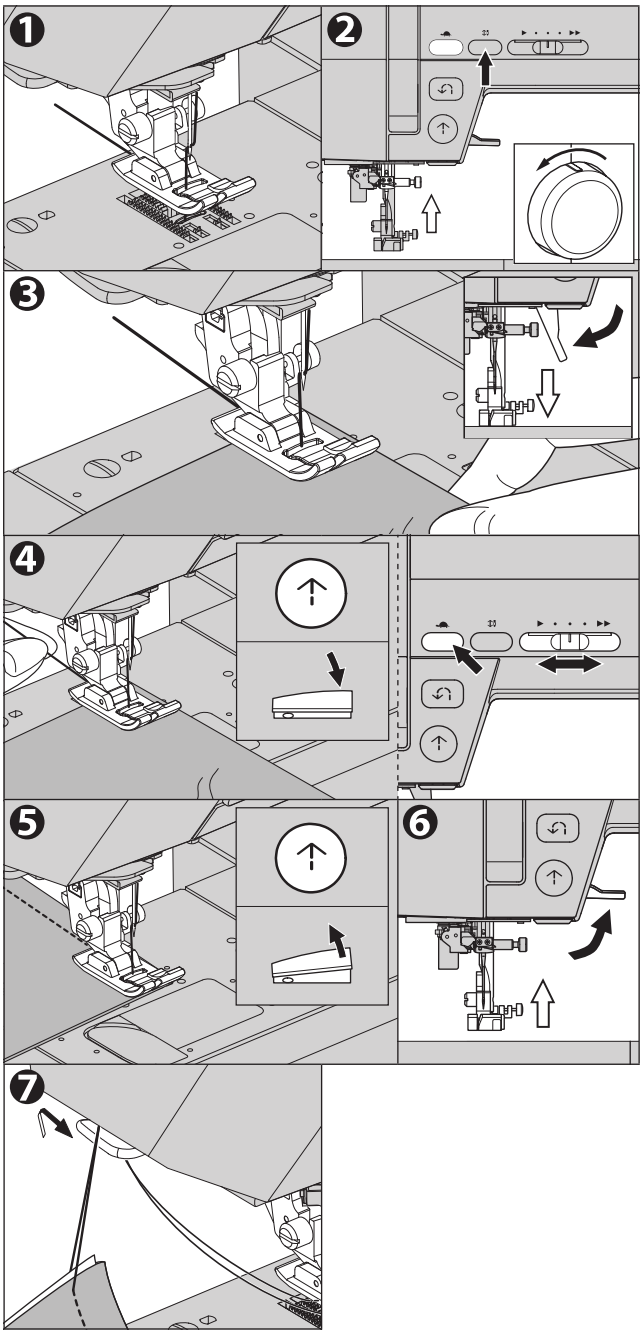
COMMENCER A COUDRE

Lorsque vous allumez la machine, le point a0 est activé.

A. DÉBUT ET FIN DE LA COUTURE

1. Vérifiez le pied presseur [A]. Voir page 24 pour savoir comment changer le pied presseur.
2. Appuyez sur la touche de position d'aiguille pour la mettre en position la plus haute.
3. Placez le tissu sous le pied presseur et abaissez le releveur de pied presseur.
   Le voyant de touche marche/arrêt s'allume en vert.
4. Passez le fil sous le pied presseur, puis tirez environ 10 cm de fil vers l'arrière de la machine. Appuyez légèrement sur la pédale ou sur la touche marche/arrêt pour commencer à coudre. Tenez les fils sans tirer pendant les premiers points. Guidez le tissu pendant la couture.

   Vous pouvez contrôler la vitesse de couture avec le curseur de vitesse ou avec le bouton vitesse lente.



ATTENTION : Pour éviter les accidents .
- Faites attention à la pointe de l'aiguille.
- Ne tirer pas ou ne poussez pas le tissu, il est automatiquement entrainé par la machine.

5. Lorsque vous atteignez la fin de votre couture, appuyez sur la touche marche/arrêt ou relâchez le rhéostat.
   La position d'arrêt de l'aiguille dépend du réglage du bouton de la position d'arrêt de l'aiguille.
6. Appuyez sur la touche de coupe-fil.
   Lorsque la position d'arrêt de l'aiguille est
   - en haut : l'aiguille descend, les fils sont coupés et l'aiguille remonte.
   - en bas : les fils sont coupés et l'aiguille remonte.
7. Relevez le pied presseur et retirez le tissu.

Capteur de fil supérieur

Si le fil supérieur n'est pas enfilé, la machine s'arrêtera automatiquement et un message apparaît. Réenfilez le fil supérieur et continuez à coudre.

ATTENTION : pour éviter tout accident
- N'appuyez pas sur la touche de coupe-fil lorsqu'il n'y a pas de tissu sous le pied-de-biche ou lorsqu'il n'est pas nécessaire de couper les fils. Le fil pourrait s'emmêler et causer des dommages.
- N'utilisez pas le bouton de coupe-fil pour couper des fils plus épais que le n° 30, du fil nylon ou d'autres fils spéciaux.
  Dans ce cas, utilisez le coupe-fil situé à gauche de la machine (voir page 29).

B. MARCHE ARRIERE

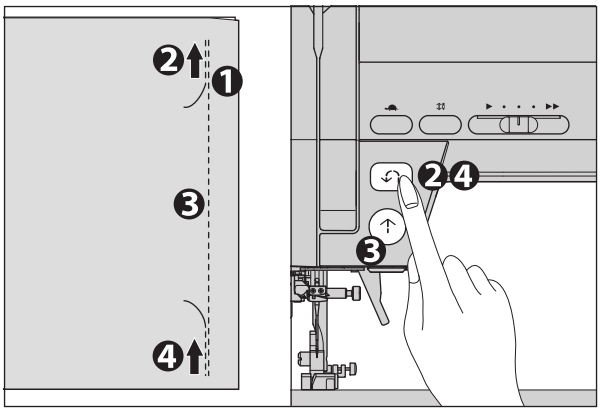
La marche arrière s'utilise pour empêcher que les fils se décousent au début et à la fin d'une couture. Maintenez enfoncé le bouton de marche arrière. La machine coud en avant lorsque la touche est relâchée.

1. Placez le tissu dans la position où vous souhaitez coudre en sens inverse et abaissez le pied presseur.

2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de marche arrière (ou appuyez sur le rhéostat quand il est connecté). Piquez 4 à 5 points à l'envers.

3. Relâchez le bouton de marche arrière et appuyez sur la touche marche/arrêt (ou appuyez sur le rhéostat). La machine recommence à coudre vers l'avant.

4. À la fin de la couture, maintenez enfoncé le bouton de marche arrière et piquez 4 à 5 points à l'envers.

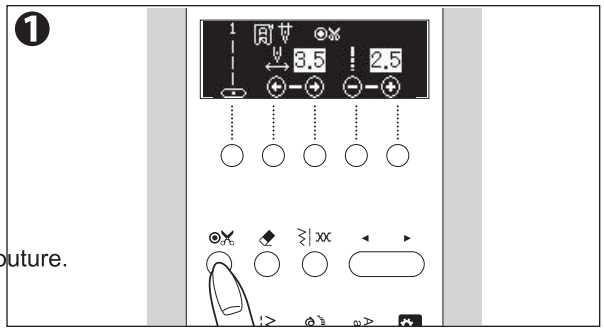


ATTENTION :

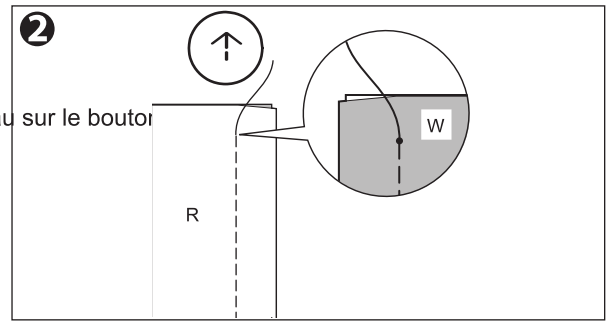
- En fonction de la vitesse de la machine, lorsque vous appuyez sur le bouton de marche arrière, la machine coud une demi-longueur de point puis le point en arrière.
- Le point droit "3" a un point d'arrêt intégré.
  Voir page 30 pour savoir comment utiliser ce point.

C. POINT D'ARRÊT AUTOMATIQUE

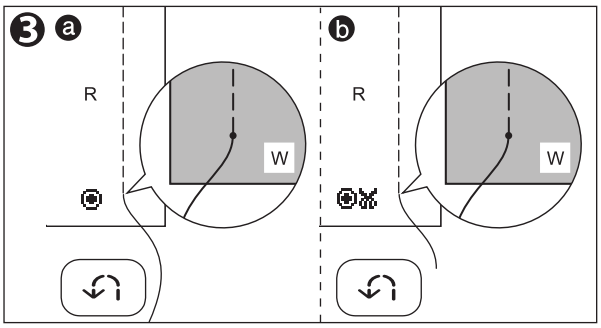
Vous pouvez réaliser un point d'arrêt au début et à la fin de votre couture en appuyant une fois sur la touche Point d'arrêt / Couper le fil.
En appuyant deux fois sur la touche point de finition/ coupe-fil, les fils sont également coupés automatiquement.



1. Sélectionnez le point.
   a. Appuyez une fois sur la touche de fin de couture/ coupe-fil si vous souhaitez uniquement terminer la couture.
   s'affiche sur l'écran LCD.
   b. Appuyez deux fois sur la touche de fin de couture/ coupe-fil si vous souhaitez terminer la couture et couper les fils.
   s'affiche sur l'écran LCD.
   De bewerking kan worden geannuleerd door
   L'opération peut être annulée en appuyant à nouveau sur le bouton



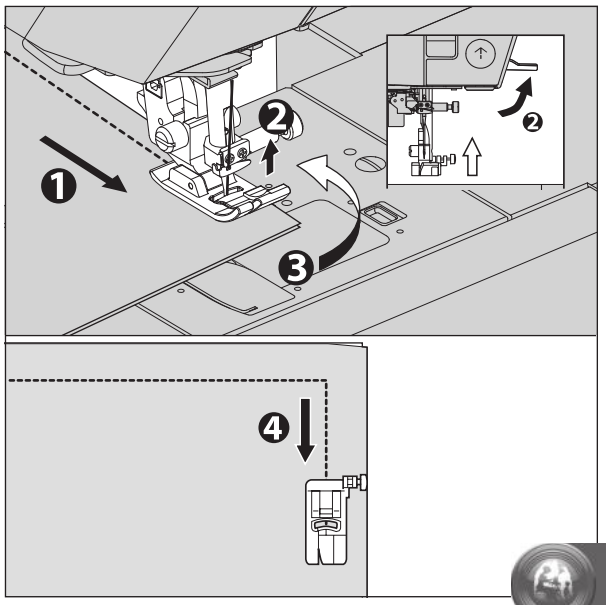
2. Commencez à coudre.
   La machine commence automatiquement par un point de finition, puis coud le point sélectionné.
   La machine peut être interrompue en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
   R. Endroit du tissu
   W. Envers du tissu



3. Lorsque vous avez atteint la fin de votre couture, appuyez une fois sur le bouton de retour.
   a. La machine effectue des points de finition, puis s'arrête automatiquement.
   b. La machine effectue des points de finition, coupe les fils, puis s'arrête automatiquement.

Les points utiles n° 3, 33-45 comprennent les points de finition.
Dans ce cas, la touche de point de finition/coupe-fil ne peut être réglée que pour la coupe automatique.

D. COUDRE DES ANGLES



1. Arrêtez la machine à coudre lorsque vous atteignez un angle.
   Abaissez l'aiguille dans le tissu. (Utilisez le bouton de position de l'aiguille haut/bas ou tournez le volant vers vous).

2. Soulevez le pied presseur.

3. Tournez le tissu.

4. Abaissez le pied presseur et reprenez la couture.

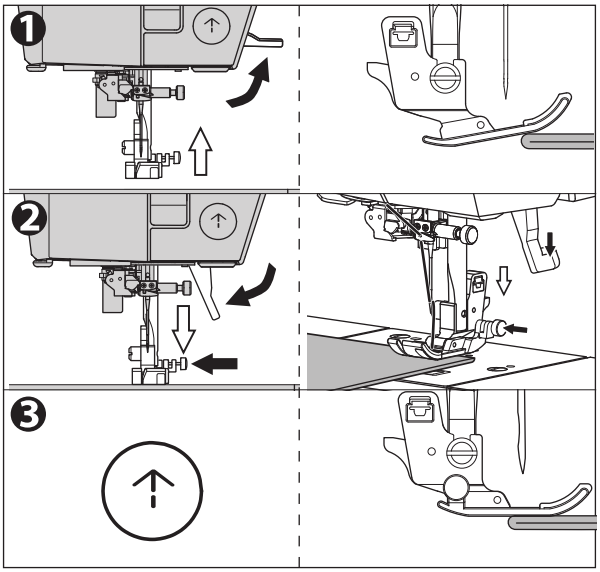
E. COUDRE DES TISSUS EPAIS

ATTENTION : Pour éviter les accidents ou les blessures.

Le fait de forcer un tissu d'une épaisseur de 6 mm ou plus sous le pied-de-biche peut provoquer la rupture de l'aiguille et provoquer des blessures.

e-1. COMMENCEZ À COUDRE UN TISSU ÉPAIS

Lorsque vous cousez un tissu épais ou lourd, l'avant du pied presseur se soulève et il est difficile de commencer à coudre proprement. Dans ce cas, vous pouvez faire :

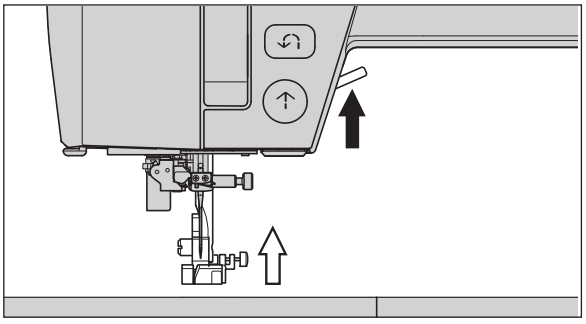


1. Soulevez le pied presseur.

2. Appuyez sur le bouton noir sur le côté droit du pied presseur (A) et abaissez le pied presseur.

3. Commencez à coudre.
   Maintenant le pied presseur verrouillé, le tissu sera entraîné correctement. Le bouton noir se relâche automatiquement après avoir cousu quelques points.

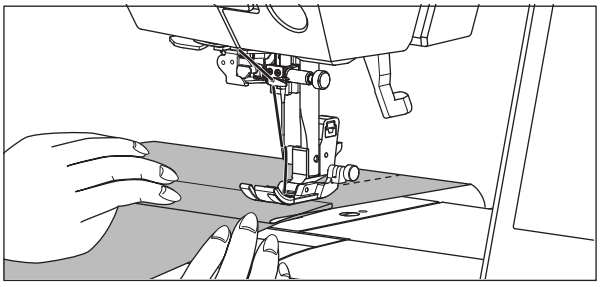
Le levier du pied presseur peut être levé davantage vers le haut pour faciliter le placement de tissus épais et lourds sous le pied presseur.



À ce stade, le pied-de-biche relevé n'est pas fixé. Lorsque vous relâchez le releveur du pied-de-biche, le pied-de-biche revient à la position relevée à l'étape 1.

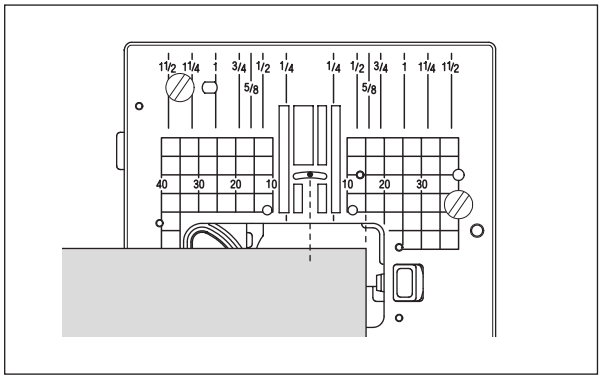
e-2. COUDRE DES CHEVAUCHEMENTS

Guidez le tissu à la main lorsque vous cousez un chevauchement.



F. LARGEUR DE VOTRE OURLET

Les repères sur votre plaque à aiguille vous indiquent à quelle distance se trouve le bord de l'ourlet par rapport à la position centrale de l' aiguille.
Pour respecter la largeur de l'ourlet, guidez le bord du tissu le long de ces repères.

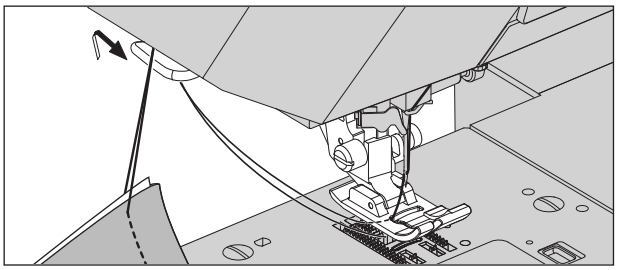


G. COUPE-FIL

Si vous n'utilisez pas le bouton coupe-fil après la couture, ,vous pouvez également couper les fils à l'aide du coupe-fil.

- Lorsque vous utilisez du fil plus épais que le n° 30.
- Lorsque vous utilisez du fil spécial, tel que du fil nylon.
- Si vous souhaitez conserver un long fil à la fin de votre couture.

1. Relevez le pied-de-biche et l'aiguille, puis, après avoir cousu, ramenez le tissu et les fils vers l'arrière.
2. Accrochez les fils dans le coupe-fil de l'arrière vers l'avant.
3. Tirez sur le tissu et coupez les fils.



H. REMONTER LE FIL DE LA CANETTE

La machine à coudre peut commencer à coudre sans faire remonter le fil de canette.
Si vous souhaitez un fil de canette plus long au début, faites remonter le fil de canette comme suit :

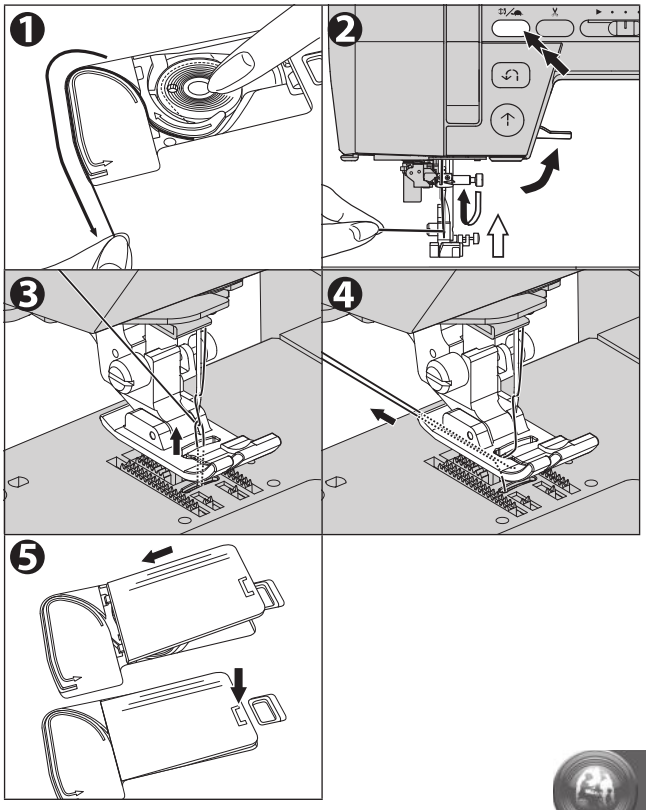
1. Insérez la canette dans le boîtier à canette et suivez la ligne indiquée comme décrit à la page 19. Mais ne coupez pas le fil.

2. Soulevez le pied presseur.
   Tenez les fils sans tirer et appuyez deux fois sur le bouton de position de l'aiguille haut/bas pour ramener l'aiguille en position haute.

3. Tirez l'extrémité du fil de canette vers le haut de la boucle.

4. Placez les fils supérieur et de canette environ 10 cm en arrière sous le pied presseur.

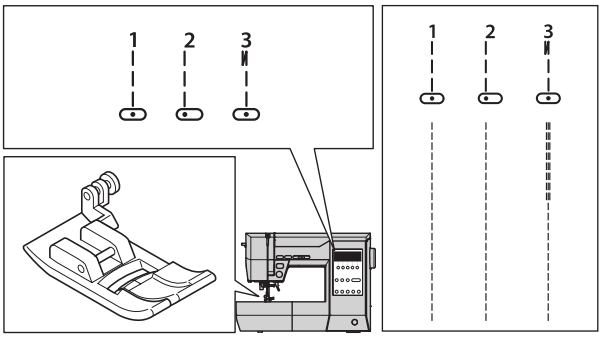
5. Replacez le couvercle de la canette. (Voir page 18)



POINT DROIT

Le point droit que vous choisissez dépend du tissu que vous souhaitez coudre.

Point		Pied presseur
1	Point droit (Position centrale de l'aiguille)	Pied presseur standard (A)
2	Point droit (Position d'aiguille à gauche)	
3	Point droit (Avec point d'arrêt auto)	



La position de l'aiguille peut être modifiée en ajustant la largeur du point. (Voir page 15)

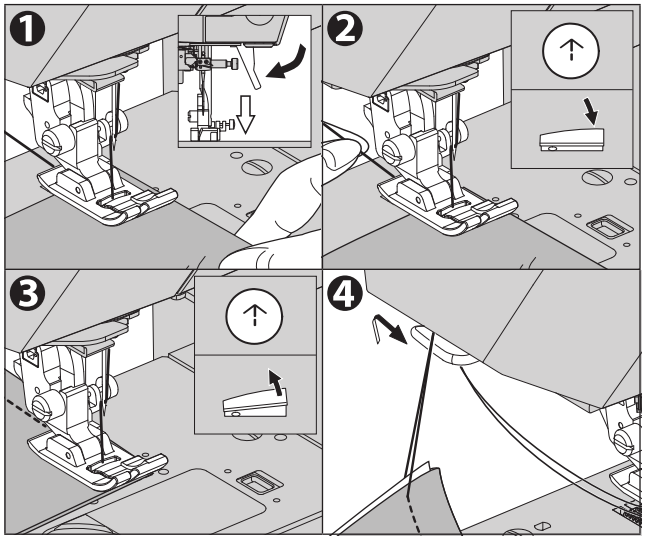
A. POINT DROIT (No. 1, 2)

1. Placez le tissu sous le pied presseur et abaissez-le.

2. Tenez le fils supérieur sans tirer et commencez à coudre. Guidez légèrement le tissu à la main.

3. Arrêtez-vous lorsque vous atteignez la fin de votre couture.

4. Appuyez sur la touche « couper le fil ».



B. POINT DROIT AVEC POINT D'ARRET AUTOMATIQUE (3)

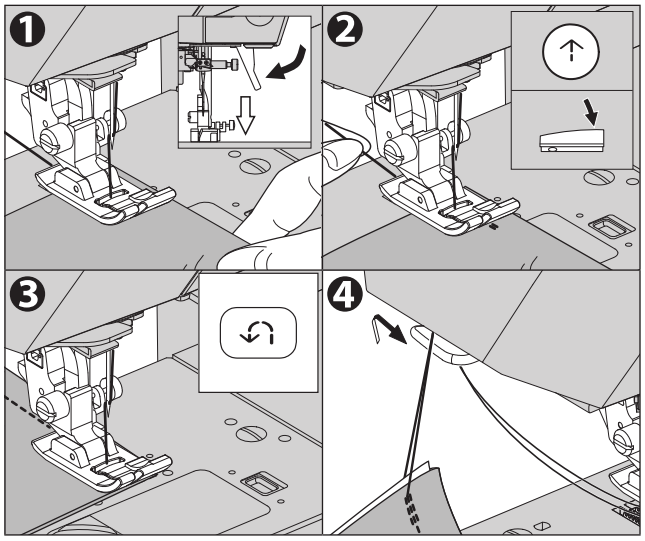
1. Placez le tissu sous le pied presseur et abaissez-le.

2. Tenez le fils supérieur sans tirer et commencez à coudre. Guidez légèrement le tissu à la main. La machine coud 4-5 point en avant, puis 4-5 points en arrière, puis continue à coudre en avant.

3. Als À la fin de la couture, appuyez une fois le bouton de marche arrière. La machine coud encore quelques points en arrière et puis encore en avant et s'arrête automatiquement.

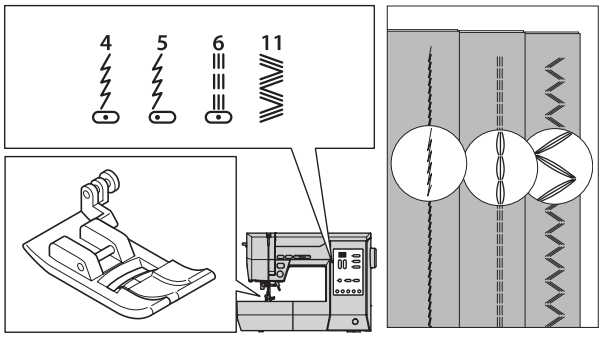
4. Soulevez le pied presseur et coupez le fil.

REMARQUE :
Si vous appuyez sur la touche de fin de couture/ coupe-fil avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture. (L'écran LCD affiche le symbole .)



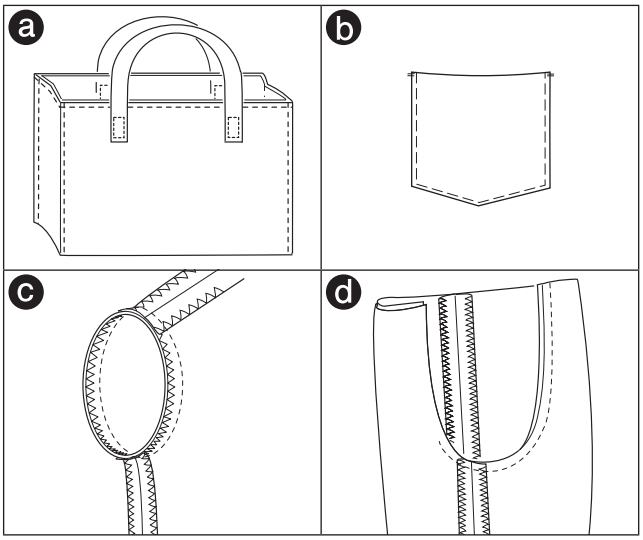
POINT STRETCH

Utilisez ce point avec des tissus mailles ou extensibles. Ce point permet à votre couture de s'étirer sans casser. Convient pour les tissus qui s'effilochent facilement et les tissus mailles.
Cela convient pour assembler les tissus résistants comme le jean's.
Ces points peuvent être également utilisés comme points de surpiqûre fantaisie.



Point		Pied presseur
4	Point en dents de scie pour tissus extensibles (Position centrale de l'aiguille)	Pied presseur standard (A)
5	Point en dents de scie pour tissus extensibles Position de l'aiguille à gauche	
6	Point droit renforcé (Position centrale de l'aiguille)	
11	Point zigzag renforcé	

Nous vous recommandons d'utiliser des aiguilles spéciales tissus extensibles pour ce type de couture afin d'éviter de sauter des points ou de casser le fil.

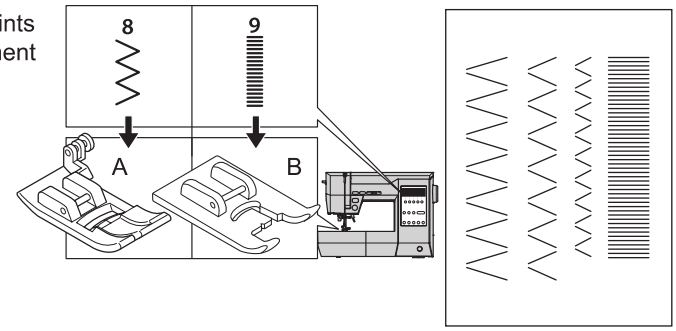


Exemples :

a. Sac
b. Poche
c. Veste
d. Pantalon

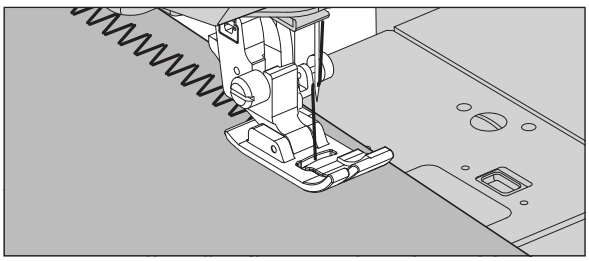
COUTURES EN ZIGZAG

La machine à coudre est capable de réaliser des points zigzag de différentes longueurs et largeurs, simplement en modifiant la longueur et/ou la largeur du point.

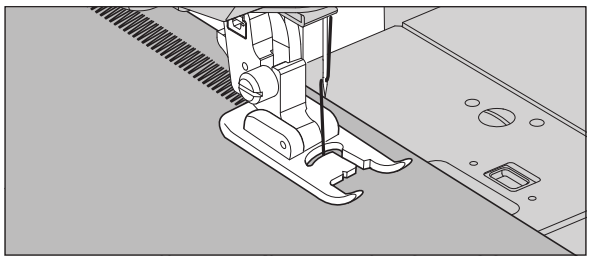


Point		Pied presseur
8	Point zigzag	Pied presseur standard (A)
9	Point satin	Pied satin (B)

Les points zigzag sont parfaits pour assembler deux morceaux de tissu, pour surjeter, pour appliquer des motifs et pour toutes sortes de travaux de couture décoratifs.
Voir page 34 pour le surjet.

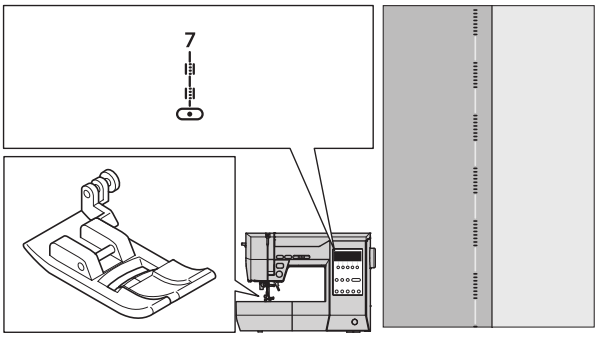


POINT SATIN (9)
Si vous sélectionnez le point satin « 9 », la longueur du point sera beaucoup plus courte qu'avec le point zigzag normal.
Utilisez le pied satin avec ce point.



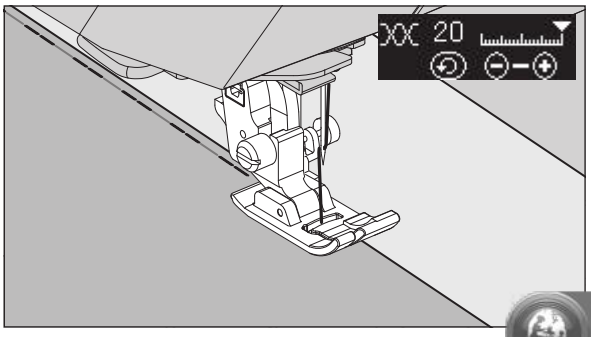
POINT DE COURTEPOINTE (effet cousu main)

Utilisez comme fil supérieur un fil à coudre en nylon invisible ou un fil très fin de la même couleur que le dessus du tissu. Pour le fil inférieur, choisissez une couleur qui contraste avec le fil supérieur.
Réglez la tension supérieure au maximum.
Lorsque vous cousez, le fil inférieur sera tiré vers le haut et ressemblera à un point de quilt traditionnel fait à la main.



Point		Pied presseur
7	Point quilt effet cousu main (Position centrale de l'aiguille)	Pied presseur naaivstandard (A)oet (A)

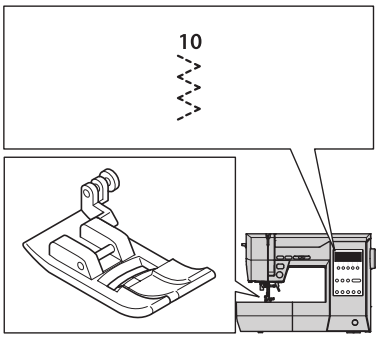
ATTENTION :
À utiliser uniquement pour les tissus moyennement lourds ou lourds en raison de la tension accrue du fil.

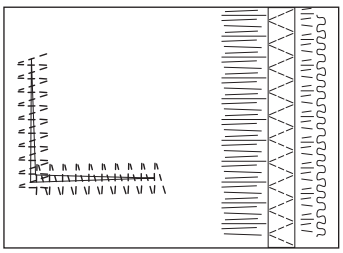


POINT STRETCH ZIGZAG

Le point stretch zigzag triple convient pour réparer une déchirure ou coudre du ruban élastique.

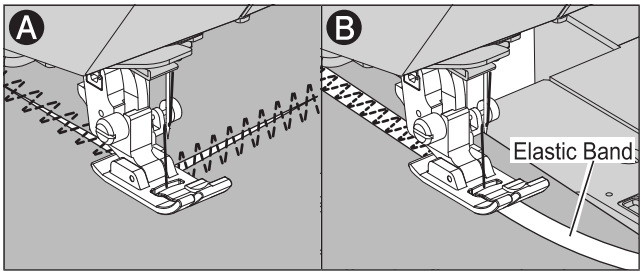
Point		Pied presseur
10	Point stretch zigzag	Pied presseur standard (A)





A. RÉPARATION
Diminuez la longueur du point et commencez à coudre.

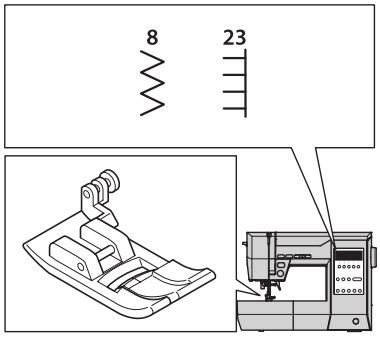
B. COUDRE DU RUBAN ELASTIQUE
Pull elastic Leg de band zowel voor als achter de naald bij het naaien.

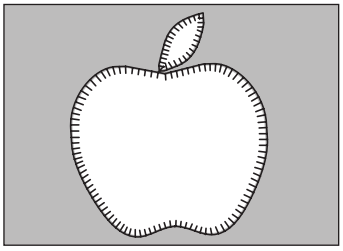


APPLIQUÉ

Cousez le ruban élastique sur le tissu tout en étirant le ruban afin qu'il soit de la même longueur que le tissu.

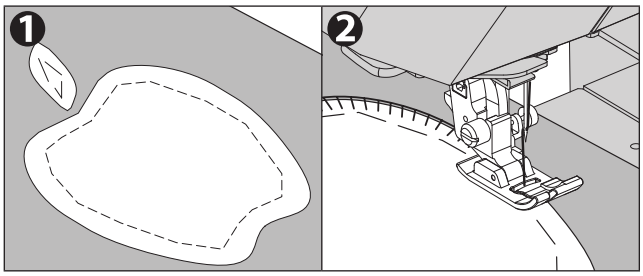
Point		Pied presseur
8	Point zigzag	Pied presseur standard (A)
23	Point d'applicqué	





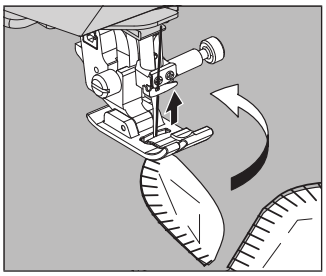
1. Découpez le motif appliqué et faufilez-le sur le tissu.

2. Cousez lentement sur le bord du motif.
   Si le coin est trop pointu, diminuez la largeur du point.



Coudre des coins

Arrêtez la machine à coudre lorsque vous atteignez un coin. Abaissez l'aiguille dans le tissu. Soulevez le pied presseur. Utilisez l'aiguille comme pivot et tournez le tissu à 90°.

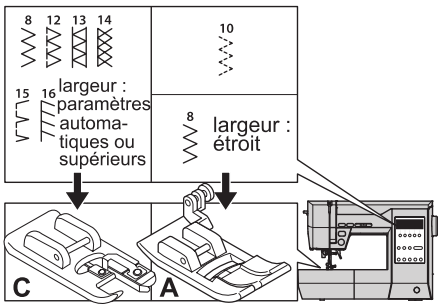


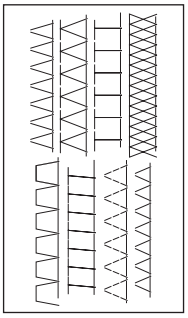
BORDS DE FINITION

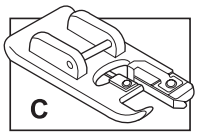
Coudre des points de surfilage tout le long du bord du tissu pour l'empêcher de s'effilocher.

Point	Pied presseur
8, 12-16 (largeur standard ou plus large)	Pied pour point de surjet (C)
8 (largeur : étroite), 10	Pied presseur standard (A)

ATTENTION ! Pour éviter les accidents
Utilisez le pied pour point de surjet seulement pour les points ci-dessus et la largeur du point ne doit pas être plus étroite que la largeur standard.







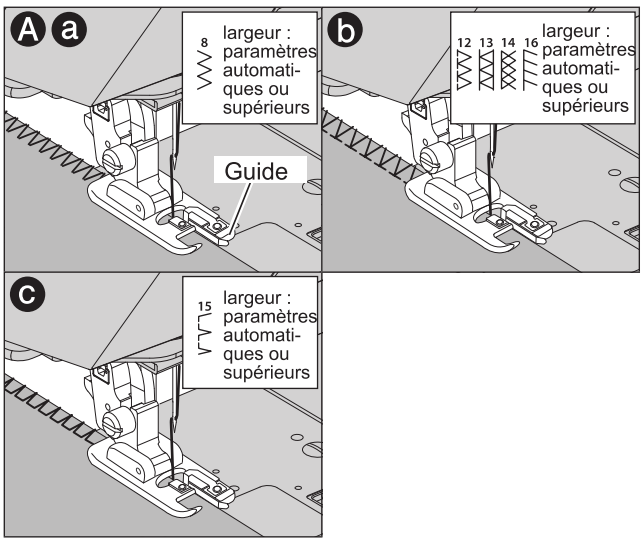
A. L'UTILISATION DE PIED POUR POINT DE SURJET (C)

Appuyez le tissu contre la plaque de guidage du pied pour point de surjet de manière à ce que l'aiguille soit positionnée au bord de la couture.

a. Ce point est utilisé pour éviter l'effilochage du tissu.

b. Ces points peuvent coudre le point droit et le point de surjet en même temps. Utilisez le pied presseur standard pour le tissu éponge ou le tricot, le pied pour point de surjet peut se coincer dans le tissu.

c. Ce point est particulièrement adapté au surjet de tissus fins et légers.



B. L'UTILISATION DU PIED PRESSEUR STANDARD

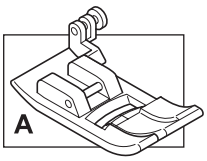
Placez le pied presseur le plus près possible du bord du tissu.

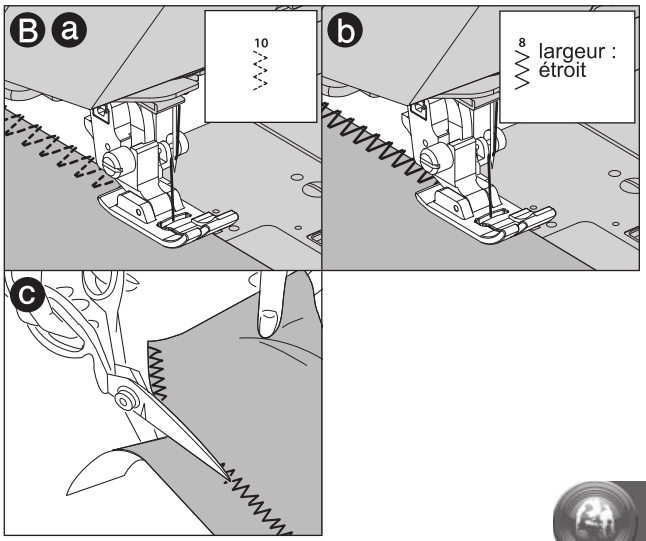
a. Convient aux tissus épais ou extensibles.

b. Convient aux largeurs de zigzag étroites.

c. Si vous cousez à l'intérieur du bord du tissu, vous pouvez couper le tissu.

REMARQUE :
Attention à ne pas couper les fils de votre couture.

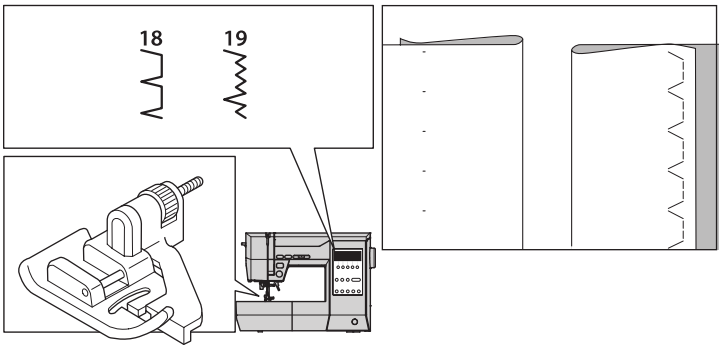




OURLET INVISIBLE

Coudre le bas des jupes ou des pantalons avec un ourlet invisible, ce point sera cousu avec un point invisible sur l'endroit du tissu.

Point		Pied presseur
18	Ourlet invisible pour tissu standard	Pied pour ourlet invisible (D)
19	Ourlet invisible pour tissus standard ou extensibles	



1. Pliez le tissu comme illustré.
   a: Pour tissus d'épaisseur moyenne ou lourds
   b: Pour tissu léger
   c: Envers du tissu
   d: Point de surfilage

   Assurez-vous que le côté droit et l'envers sont correctement pliés.

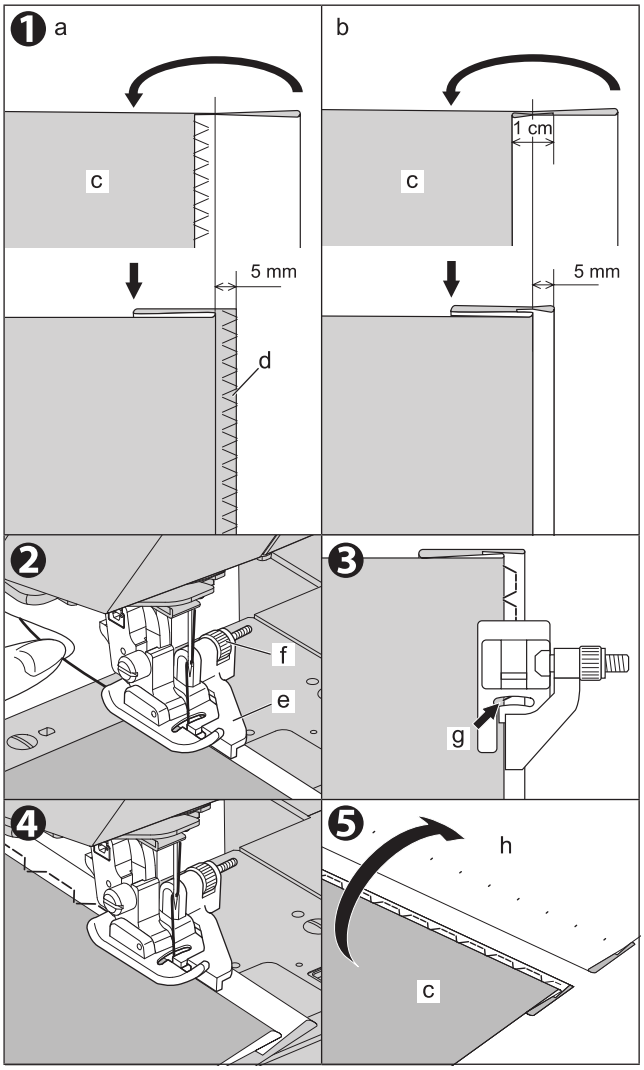
2. Placez la ligne de pliage du tissu contre le guide-tissu (e) du pied pour ourlet invisible. Le guide-tissu (e) est réglable avec la vis (f).

3. Ajustez la vis (f). L'aiguille devrait juste percer le pli (g) du tissu lorsqu'il arrive vers la gauche
   Tournez la vis vers vous pour déplacer le guide-tissu vers la droite, tournez la vis dans l'autre sens pour déplacer le guide-tissu vers la gauche.

   Si vous sélectionnez un point avec l'aiguille relevée, l'aiguille se déplacera d'abord vers la gauche.

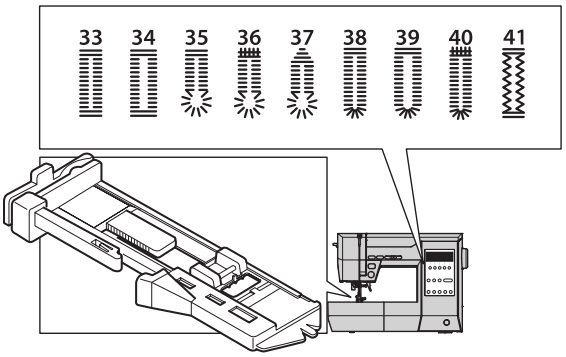
4. Cousez le bord le long du guide.

5. Retournez le tissu.
   c. Envers du tissu
   h. Endroit du tissu

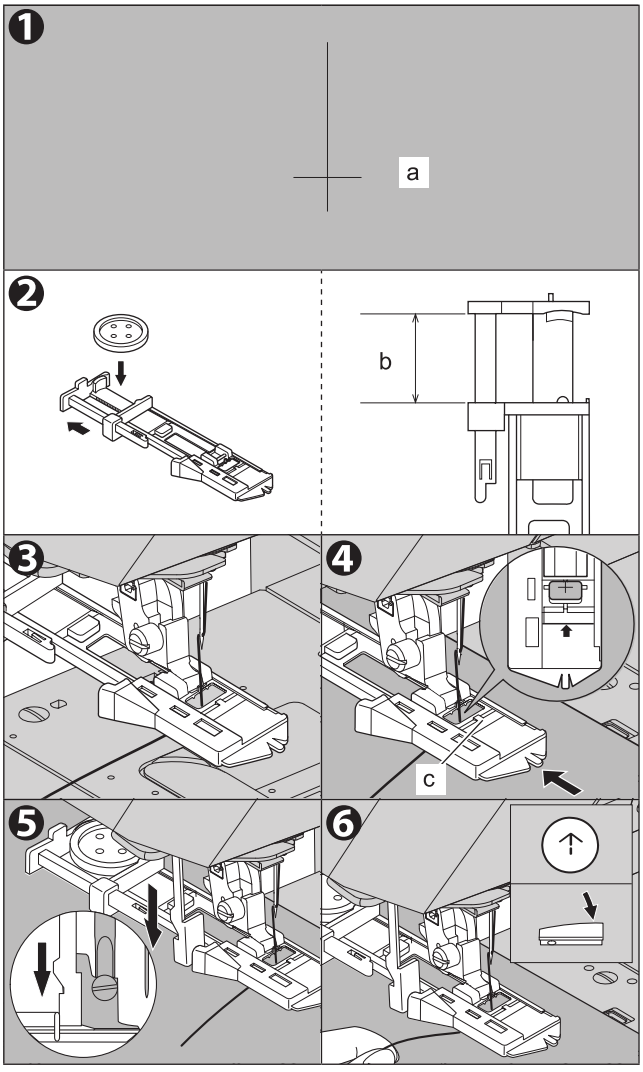


POINT DE BOUTONNIERE

Cette machine à coudre a 9 boutonnières différentes. La largeur de chaque boutonnière peut être modifier en 2 ou 3 étapes.



Point		Pied presseur
33	Pour tissu fin ou d'épaisseur moyenne	Pied pour boutonnière
34	Boutonnière grande pour boutons gros	
35	Boutonnière à œillets pour tissus épais	
36	Boutonnière à œillets avec des points pour la bride d'arrêt renforcés	
37	Boutonnière effilée	
38	Boutonnière (étroite) avec bord arrondi pour tissus légers à moyens	
39	Boutonnière avec bord arrondi pour les nœuds gros	
40	Boutonnière avec bord arrondi et points de croix	
41	Boutonnière pour tissus extensibles	



1. Marquez les positions des boutonnières sur le tissu.
   a: Position de départ

2. Placez le bouton dans le porte-bouton.
   * Sans bouton : ajustez le porte-bouton au diamètre + l'épaisseur du bouton.
   b: total du diamètre + épaisseur du bouton

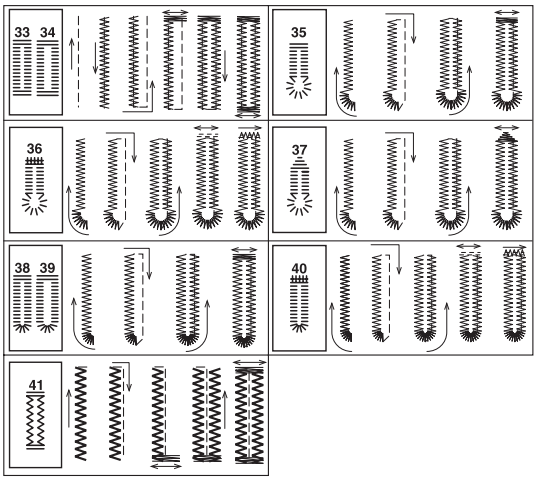
3. Le fil doit être passé à travers le trou dans le pied presseur, puis placé sous le pied.

4. Placez le tissu sous le pied presseur de manière à ce que la marque de l'axe central s'aligne avec le centre du pied pour boutonnière.
   c: Poussez le cadre du pied pour boutonnière vers l'arrière afin qu'il n'y ait aucun espace entre le cadre et le pied pour boutonnières.

5. Tirez le levier de la boutonnière jusqu'en bas.
   ATTENTION :
   Si le levier de la boutonnière n'est pas correctement abaissé, la touche marche/arrêt s'allumera en rouge, 2 ou 3 points seront cousus et la machine s'arrêtera.

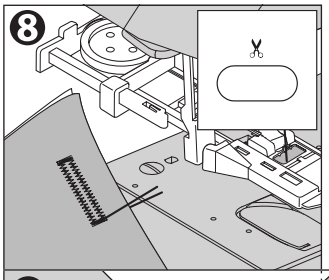
6. Tenez le fils supérieur sans tirer et commencez à coudre.

7. La machine coudra la boutonnière comme indiqué dans les schémas et s'arrêtera automatiquement.



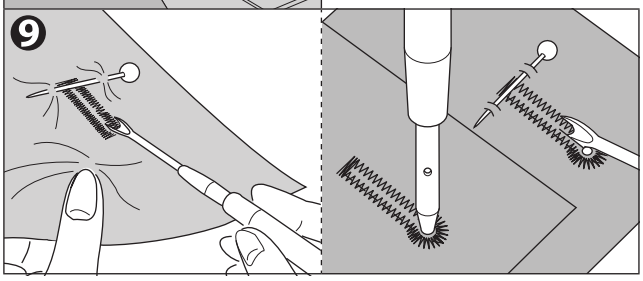
8. Soulevez le pied presseur et coupez le fil.
Pour coudre sur la même boutonnière, soulevez le pied presseur (il retournera à sa position initiale).

REMARQUE :
Si vous appuyez sur la touche de fin de couture/coupe-fil avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture.
(L'écran LCD affiche le symbole .)



9. Utilisez-le découd-vite pour couper le centre de la boutonnière en faisant attention à ne pas couper de points de chaque côté. Utilisez une épingle comme limite en haut de la bride d'arrêt pour ne pas trop couper.
Pour les boutonnières "35" et "37", un trou est percé avec une perforatrice en option puis découpé avec un découd-vite. Lors de l'ouverture de la boutonnière, placez du carton sous votre tissu.

Point 41 : Coupez et retirez le point sauté.

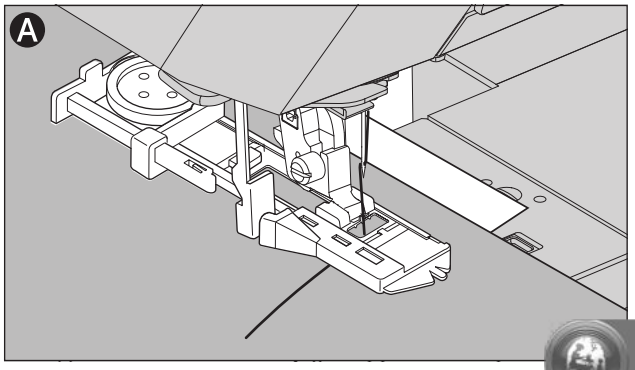


ATTENTION : Pour éviter les accidents.
En coupant la boutonnière avec le découd-vite, ne placez pas vos mains dans le sens de la coupe, sinon vous pourriez vous blesser.

A. BOUTONNIÈRE SUR DES TISSUS EXTENSIBLES

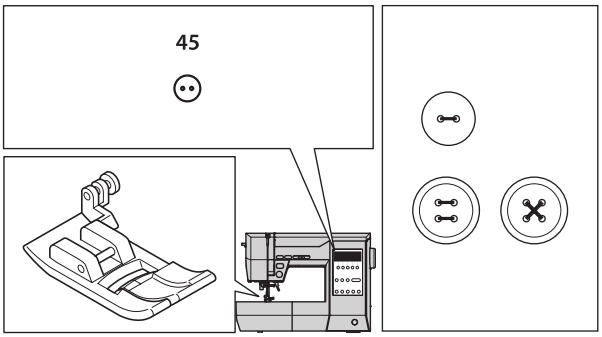
Il est conseillé de coudre en plaçant un stabilisateur sous le tissu.

REMARQUE :
Vous pouvez ajuster la densité de point de votre boutonnière en réglant la longueur du point.



COUDRE UN BOUTON

Point	Pied presseur
45	Pied presseur standard (A



1. Déplacez le levier des griffes d'entraînement pour les abaisser.

2. Mettez votre ouvrage sous le pied et placez le bouton dans la position souhaitée, puis abaissez le pied.

3. Appuyez le bouton noir sur le côté droit du pied presseur (A) et abaissez le pied presseur. Maintenant le bouton en place.

4. Réglez la largeur du point en fonction de la distance entre les deux trous du bouton.

5. Tournez le volant pour vérifier que l'aiguille rentre bien dans les trous gauche et droit du bouton.

ATTENTION ! Pour éviter les accidents :
Assurez-vous que l'aiguille ne touche pas le bouton pendant la couture. Sinon, l'aiguille pourrait se casser.

6. Cousez à basse vitesse jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement.

7. Relevez le pied presseur et l'aiguille et coupez les fils. Laissez une longueur d'environ 10 cm.

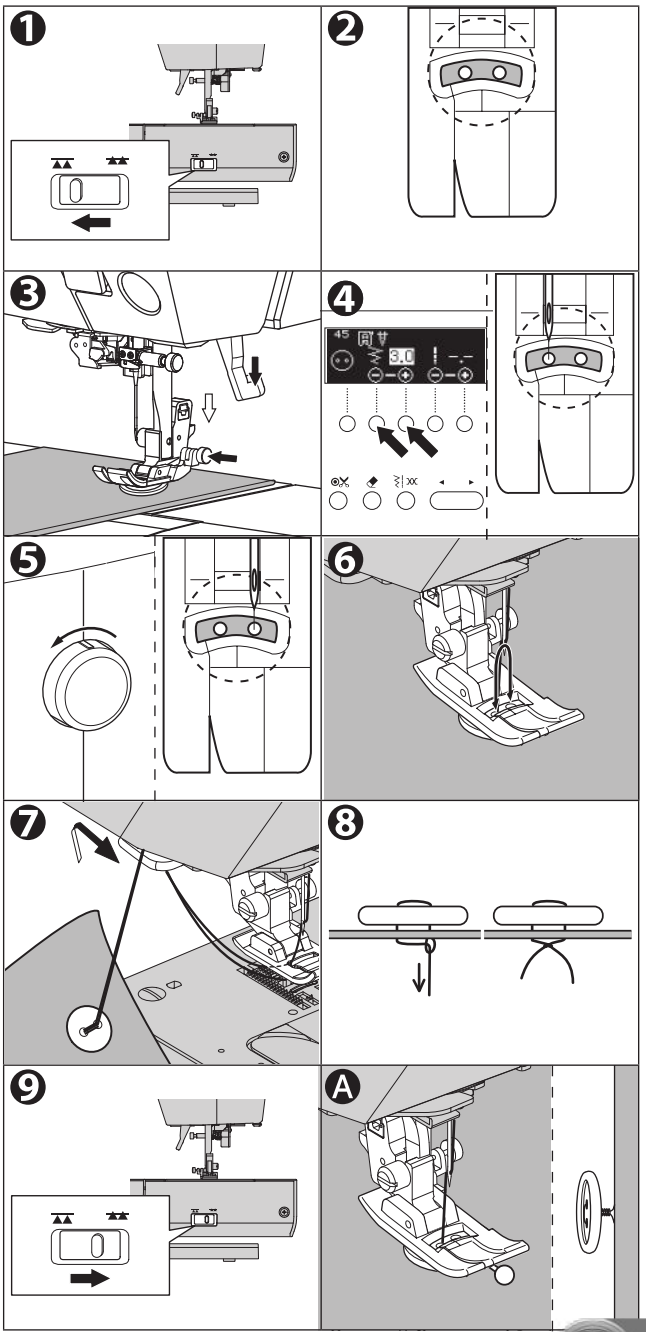
8. Tirez le fil de la canette, abaissez le fil supérieur. Attachez-les ensemble.

9. Lorsque vous avez fini de coudre les boutons, déplacez le sélecteur vers la droite pour réactiver les griffes d'entraînement.

REMARQUE :
Pour les boutons à 4 trous, cousez d'abord les deux trous avant, poussez votre ouvrage vers l'avant, puis cousez les deux trous arrière.

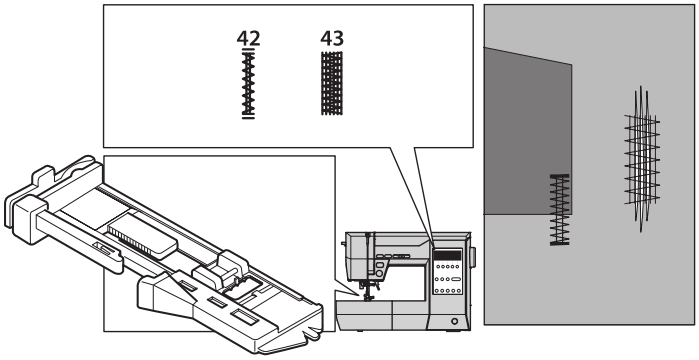
A. Jambe de fil

Les boutons des vestes et des manteaux ont une jambe de fil pour leur permettre de se démarquer du tissu. Placez une épingle ou une aiguille sur le bouton entre les trous et cousez par-dessus l'épingle ou l'aiguille. Tirez le fil vers l'arrière du bouton et enroulez-le autour des autres fils pour créer une j ambe de fil. Fixez solidement l'extrémité du fil.



POINT POUR LA BRIDE D'ARRET

Point		Pied presseur
42	Point pour la bride d'arrêt pour renforcer les tissus très sollicités, comme les coins des poches	Pied pour boutonnière
43	Point d'arrêt pour reprisage, raccommodage et autres applications	



1. Étirez le porte-bouton et réglez à la longueur de la bride d'arrêt souhaitée.

   a = longueur de la bride d'arrêt

2. Le fil doit être passé à travers le trou dans le pied presseur, puis placé sous le pied.

3. Placez le tissu sous le pied presseur de manière à ce que le repère de l'axe central s'aligne avec le centre du pied pour boutonnière.

   * Si votre bride d'arrêt est au bord d'un tissu épais, comme une poche, utilisez un morceau de tissu ou de carton (b) de même épaisseur pour soutenir le pied.

4. Tirez le levier de la boutonnière jusqu'en bas.

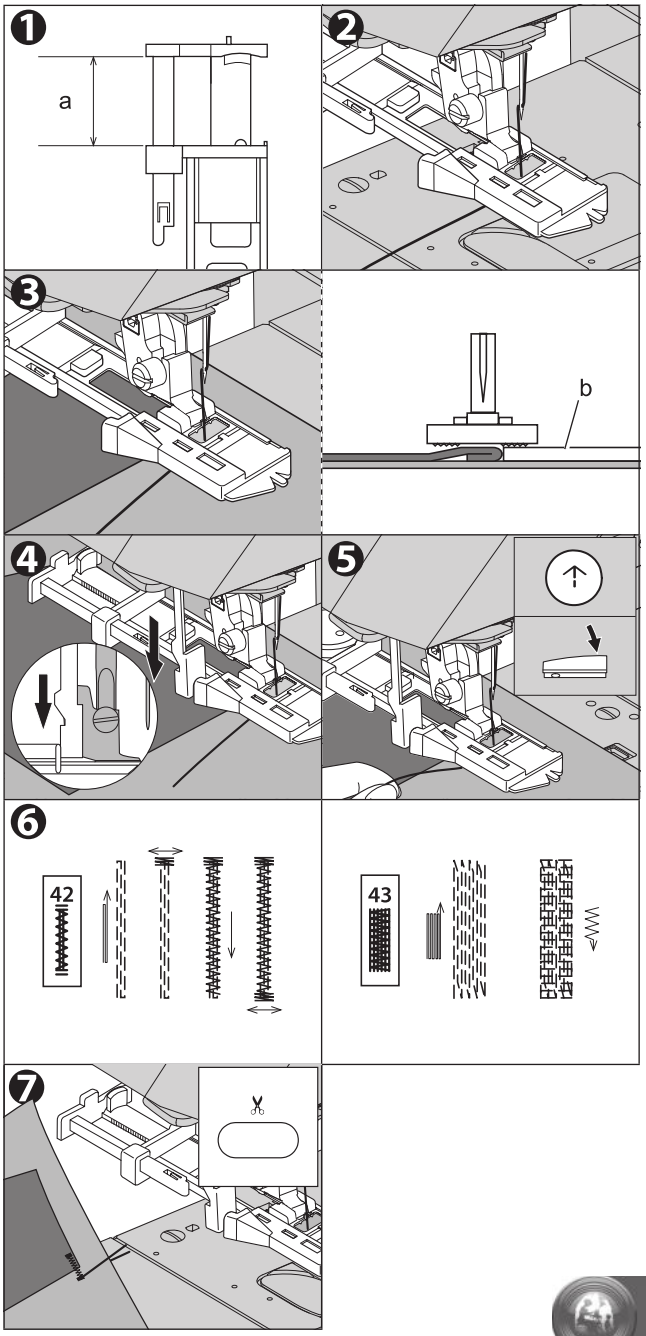
   ATTENTION :
   Si le levier de la boutonnière n'est pas correctement abaissé, le voyant marche/arrêt s'allumera en rouge, 2 ou 3 points seront cousus et la machine s'arrêtera.

5. Tenez le fil supérieur sans tirer et commencez à coudre.

6. La machine coudra le point pour la bride d'arrêt comme indiqué et s'arrêtera automatiquement.

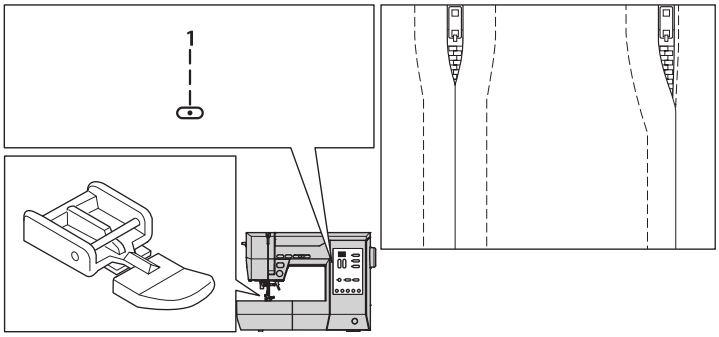
7. Appuyez sur la touche de coupe-fil et relevez le pied-de-biche pour retirer le tissu.

REMARQUE :
Si vous appuyez sur la touche de finition/coupe-fil avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture. (L'écran LCD affiche le symbole .)



POSE DE FERMETURE A GLISSIERE

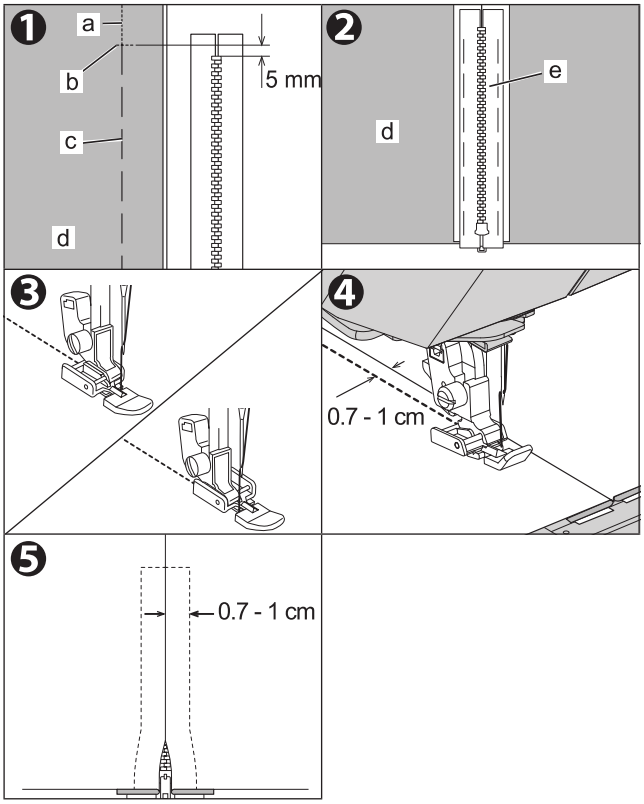
Point		Pied presseur
1	Point droit (Position centrale de l'aiguille)	Pied pour fermeture à glissière (E)



REMARQUE : Qu'est-ce que le "faufilage"

Il est conseillé de coudre d'abord temporairement le tissu avec des points longs et lâches pour éviter que le tissu ne bouge.

A. FERMETURE À GLISSIÈRE AU CENTRE



1. Placez les côtés droits du tissu ensemble et faufilez jusqu'au bout de l'ouverture.
   a: Points
   b: Fin de l'ouverture
   c: Faufilage
   d: Envers du tissu

2. Appuyez pour ouvrir le surplus de couture.
   d: Envers du tissu
   e: Envers de la fermeture à glissière
   Placez la fermeture à glissière face avant en bas sur le surplus de couture avec les dents contre la ligne de couture. Faufilez la bande de fermeture à glissière en place. Ouvrez la fermeture à glissière.

3. Fixez le pied pour fermeture à glissière.
   Fixez la broche droite pour coudre le côté gauche de la f ermeture à glissière. Fixez la broche gauche pour coudre le côté droit de la fermeture à glissière.

4. Cousez le coté gauche de la fermeture à glissière de bas en haut.
   Cousez à une distance de 0,7 ``a 1,0 cm de la couture.

5. Déplacez la position de couture vers le bas de la fermeture à glissière, déplacez le pied de l'autre coté sur la broche. Puis cousez sur le bas puis sur l'autre côté de la fermeture à glissière.
   Retirez le faufilage et lissez le tout.

ATTENTION : Pour éviter les accidents.
Utilisez le pied pour fermeture à glissière seulement avec le point droit (a0) position centrale. Avant de coudre, vérifiez que l'aiguille ne touche pas le pied presseur en tournant manuellement le volant vers vous. Si vous cousez d'autres points avec ce pied presseur, vous courez le risque que l'aiguille heurte le pied et se casse.

B. FERMETURE À GLISSIÈRE SUR LE CÔTÉ

1. Placez les côtés droits du tissu ensemble et faufilez jusqu'au bout de l'ouverture.
   a: Points
   b: Fin de l'ouverture
   c: Faufilage
   d: Envers du tissu

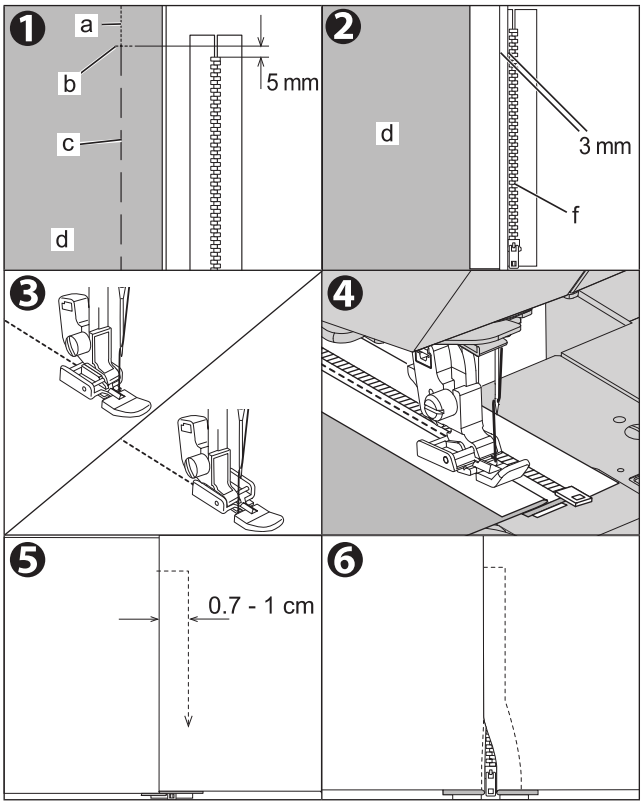
2. Repliez complètement le surplus de couture. Former un pli de 3 mm avec le surplus de couture inférieur.

3. Fixez le pied pour fermeture à glissière.
   Fixez la broche droite pour coudre le côté gauche de la fermeture à glissière. Fixez la broche gauche pour coudre le côté droit de la fermeture à glissière.

4. Cousez le côté gauche de la fermeture à glissière depuis l'ouverture.
   Assurez-vous que le pied pour fermeture à glissière ne touche pas les dents de la fermeture à glissière (f).

5. Retournez le tissu sur l'endroit et cousez l'autre côté de la fermeture à glissière.
   Cousez à une distance de 0,7 ``a 1,0 cm du pli.

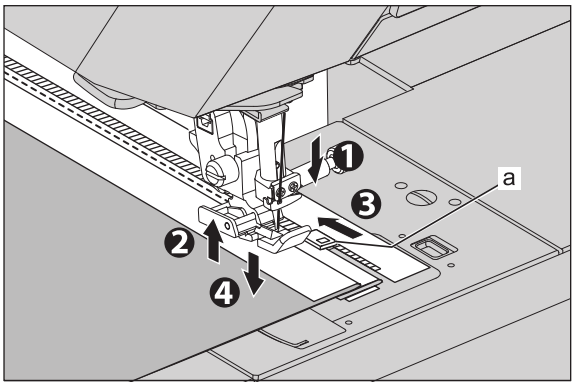
6. Arrêtez la machine à environ 5 cm du haut de la fermeture à glissière. Enlevez le faufilage et ouvrez la fermeture à glissière. Cousez le reste de la couture.



Ouvrez la fermeture à glissière pendant la couture.

1. Arrêtez de coudre avant d'atteindre le curseur. Si l'aiguille est en position haute, abaissez-la dans le tissu.
2. Soulevez le pied presseur.
3. Ouvrez la fermeture à glissière.
4. Abaissez le pied presseur et continuez à coudre.

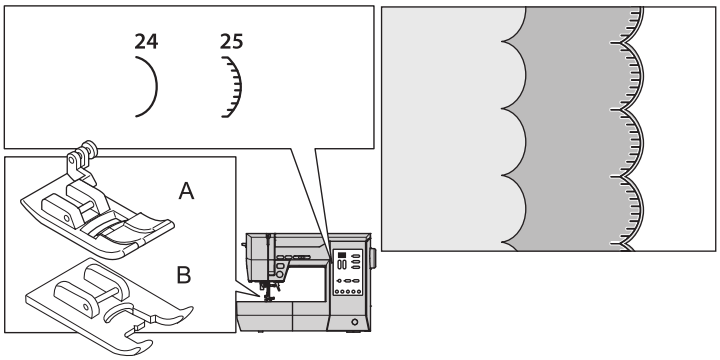
a: Curseur



POINT DE FESTON

Le motif répétitif en forme de vague, qui ressemble à des coquilles, est appelé « feston ». Il est utilisé pour décorer le col des chemisiers, les bords des projets de tricot ou autre.

Point		Naaivoet
24	Ourlet festonné	Pied presseur standard (A)
25	Bordure festonnée	Pied pour point satin (B)

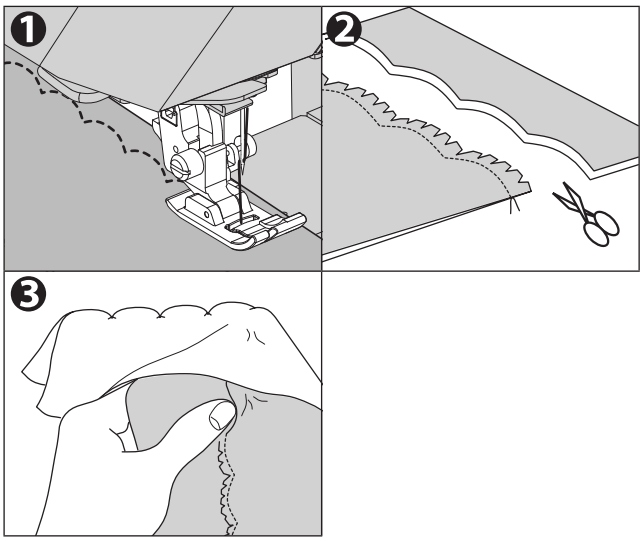


A. OURLET FESTONNÉ

1. Pliez le tissu endroit contre endroit. Cousez le long du bord plié.

2. Coupez le tissu le long de la couture en laissant un surplus de tissu de 3 mm pour la couture. Faîtes des entailles dans le surplus de tissu.

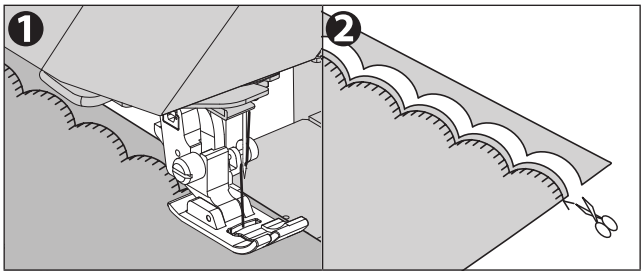
3. Retournez le tissu, poussez la couture incurvée vers la surface et repassez-la.



B. BORDURE FESTONNÉE

1. Cousez le long du bord du tissu, en veillant à ne pas coudre directement sur le bord du tissu.

2. Coupez le tissu près de la couture en prenant soin de ne pas couper les points.

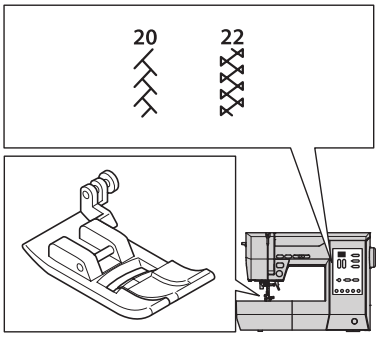


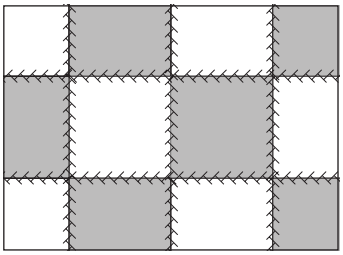
Vous pouvez également réaliser des points de feston avec le point décoratif 41. Dans ce cas, utilisez le pied pour point satin.

PATCHWORK

Point patchwork est utilisé pour coudre des tissus différents ensemble et décorer.

Point	Pied presseur
20, 22	Pied presseur standard (A)

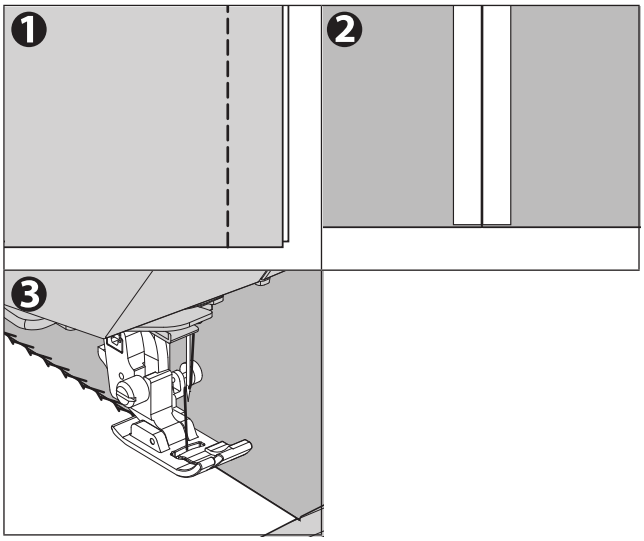




1. Mettez ensemble les deux tissus, côté endroit et cousez au point droit.

2. Ouvrez le surplus de couture et aplatissez.

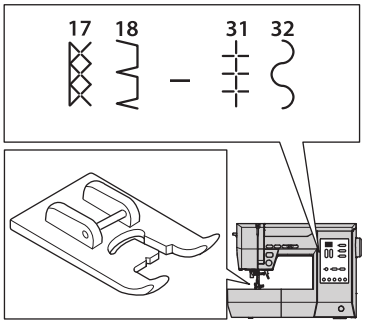
3. En travaillant sur l'endroit du tissu, placez le centre du pied presseur sur la ligne de couture des tissus assemblés et cousez sur la couture.

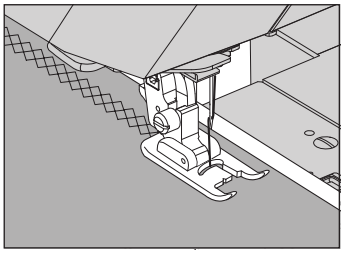


POINTS DÉCORATIFS

Utilisez des points décoratifs pour des ourlets décoratifs ou comme embellissements. Lorsque vous cousez des tissus très légers, il est recommandé d'utiliser un entoilage ou un stabilisateur sur l'envers du tissu.

Point	Pied presseur
17-32	Pied pour point satin (B)



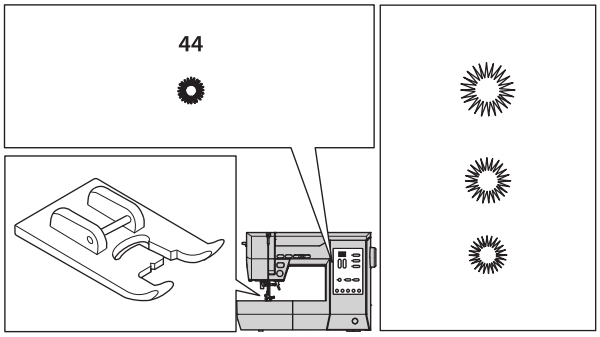


REMARQUE :
L'écran LCD affiche pour chaque point le pied presseur adapté au point sélectionné.

COUDRE UN OEILLET

Ce point est utilisé pour faire des trous dans les ceintures et d'autres applications.

Point		Pied presseur
44	Œil	Pied pour point satin (B)

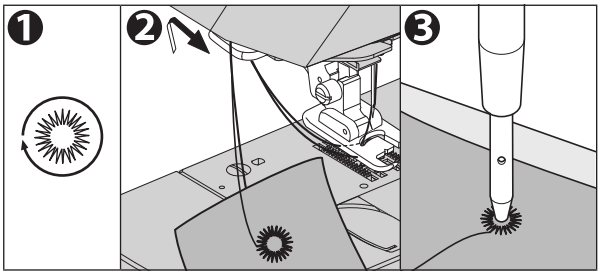


Il y a 3 tailles d'œillets en modifiant la largeur du point.

1. Placez le tissu sous le pied presseur et abaissez-le. Commencez à coudre. La machine coud l'œil et s'arrête automatiquement.

2. Appuyez sur le bouton de coupe-fil et relevez le pied presseur pour retirer le tissu.

   REMARQUE :
   Si vous appuyez sur la touche de fin de couture/ coupe-fil avant de commencer à coudre, la machine coupera automatiquement les fils à la fin de la couture. (L'écran LCD affiche le symbole .)



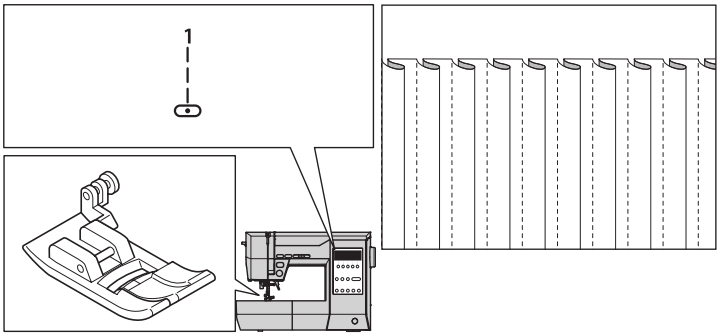
3. Faites un trou au centre de l'œil.
   Lors de l'ouverture du trou, placez du carton sous votre tissu.

REMARQUE :
La perforatrice n'est pas incluse avec cette machine.

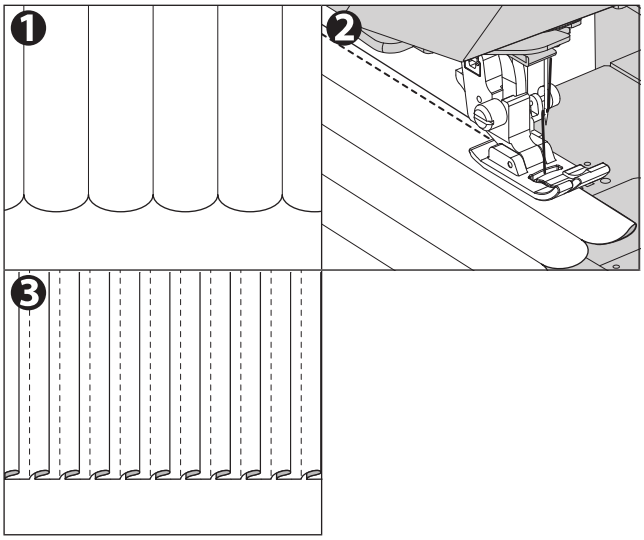
POINT NERVURE

Ce point est utilisé pour la décoration de chemisiers, et/ou tabliers, etc.

Point		Pied presseur
1	Point droit (Position centrale de l'aiguille)	Pied presseur standard (A)



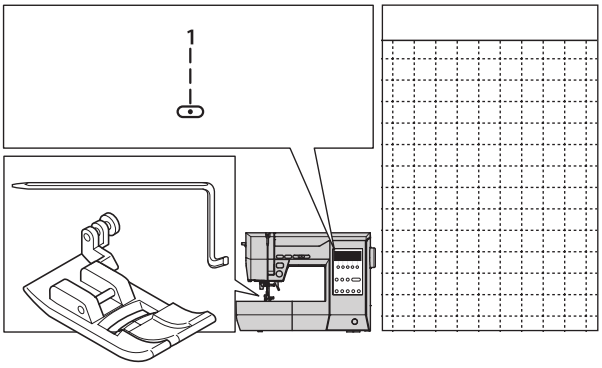
1. Repassez les plis.
2. Cousez un pli, mais ne faites pas un pli niet te trop pointu.
3. Après la couture, retournez les nervures et repassez les.

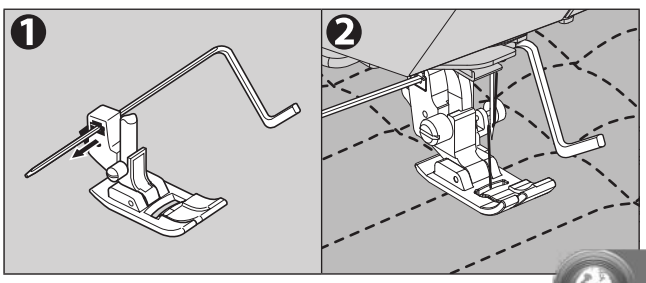


GUIDE-QUILTING

Utilisez un guide-quilting pour coudre des rangées parallèles régulièrement espacées.
Insérez le guide-quilting dans le trou du support du pied presseur et ajustez la distance souhaitée.

Point		Pied presseur
1	Point droit (Position centrale de l'aiguille)	Pied presseur standard (A) Guide-matelas

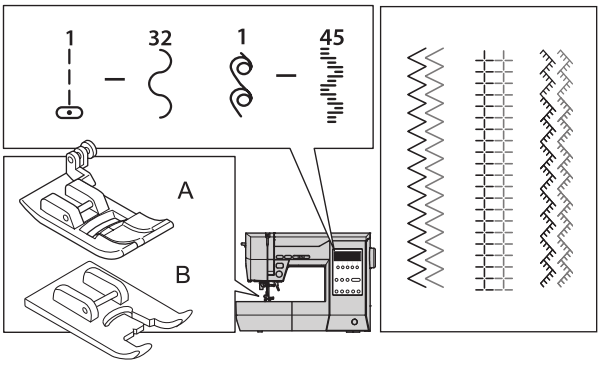




AIGUILLE DOUBLE

L'utilisation de l'aiguille double permet de réaliser des magnifiques points décoratifs. Veuillez utiliser le même tissu que celui du projet et faire un test de couture avant de commencer votre projet.

Point	Pied presseur
Tous les points sauf 33 - 45, et tous des points decoratives peuvent être cousus avec une aiguille double.	Pied presseur standard (A)
	Pied pour point satin (B)



ATTENTION : Pour éviter les accidents.

a. Utilisez seulement des aiguilles conçues pour cette machine. D'autres types d'aiguilles peuvent se casser.
b. L'enfilage automatique ne peut pas être utilisé. Enfilez chaque aiguille manuellement.
c. Si les messages a ou b suivants s'affichent, remplacez le pied presseur standard par le pied satin. Si le pied satin n'est pas utilisé, cela peut entraîner des blessures ou des dysfonctionnements. (Voir page 57).

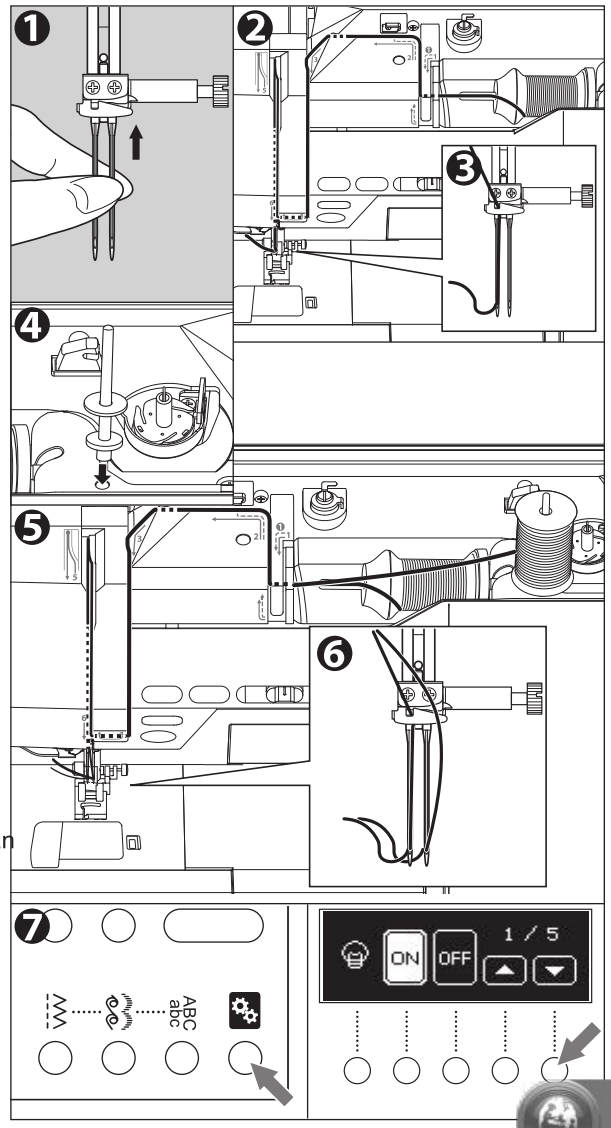
a.



b.



d. Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur « arrêt » lorsque vous changez l'aiguille ou le pied presseur.



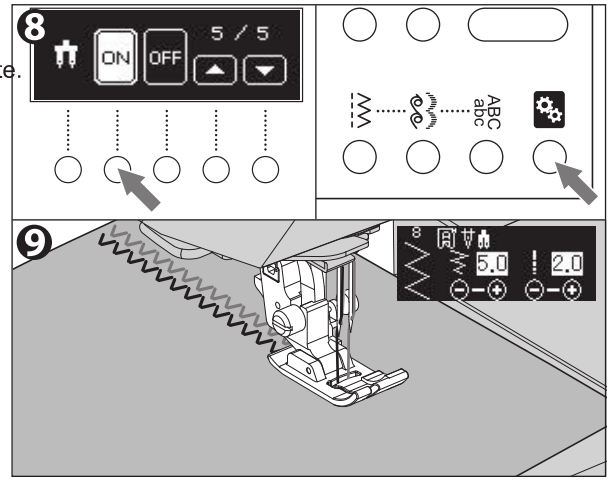
1. Retirez l'aiguille simple et insérez l'aiguille double.
2. Enfilez le premier fil comme d'habitude en suivant le chemin d'enfilage.
3. Enfilez l'aiguille gauche à la main d'avant en arrière.
4. Installez le porte bobine supplémentaire.
5. Placez la deuxième bobine de fil et enfilez le deuxième fil de la même manière que le premier fil.
6. N'enfilez pas le fil dans l'œillet sur la barre à aiguille. Enfilez l'aiguille droite à la main d'avant en arrière.
7. Appuyez sur le bouton de réglage, puis sur le bouton de fonction situé à l'extrême droite jusqu'à ce que lécran 'de réglage du mode double aiguille (5/5) s'affiche.

ATTENTION : Pour éviter les accidents.

Si le mode aiguille double n'est pas activé, l'aiguille peut taper sur la plaque aiguille ou sur le pied presseur et se casser.

<<Continuer voir page suivante.>>

8. Sélectionnez ON et appuyez sur le bouton de réglage. L'icône représentant une aiguille double apparaît à l'écran. La largeur du point est automatiquement réduite.



ATTENTION : Pour éviter les accidents

Si le mode aiguille double n'est pas activé, l'aiguille peut taper sur la plaque aiguille ou sur le pied presseur et se casser.

9. Faire un test de couture en premier.
   Remarque :
   Le résultat peut différer selon le point.

10. Cousez votre projet.

    Le mode double aiguille reste activé jusqu'à ce que vous le désactiviez.

ATTENTION : Pour éviter les accidents

Si la machine est mise hors tension alors que le mode double aiguille est activé, un message s'affiche la prochaine fois que l'interrupteur marche/arrêt est actionné. Vérifiez que l'aiguille installée et le réglage du mode double aiguille correspondent (voir page 56).



REMARQUE :

- Les points décoratifs peuvent également être cousus avec une aiguille double. Voir la page suivante pour la sélection.
- Selon le type de tissu, il se peut que les motifs de couture à longueur de point courte ne permettent pas un bon transport du tissu et que le fil s'emmêle. Dans ce cas, réglez la longueur de point sur une longueur de point plus grande ou placez un renfort sous le tissu.
- Le mode aiguille double ne peut pas être utilisé si les messages suivants s'affichent.

a. Vous essayez d'activer le mode double aiguille pour des points qui ne sont pas adaptés à cette fonction. Appuyez sur le bouton de réglage pour revenir au mode couture et sélectionnez un autre point.

a.



b. Un point inadapté a été sélectionné alors que le mode double aiguille est activé. Suivez les étapes ci-dessous.

b.



1. Appuyez sur OK (le bouton de fonction situé à l'extrême droite, voir page 57).

2. Suivez l'une des procédures suivantes :
   - Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur OFF, puis à nouveau sur ON. Sélectionnez à nouveau le point.
   - Remplacez l'aiguille double par une aiguille simple et désactivez le mode aiguille double, ou sélectionnez un autre point approprié.

POINTS DÉCROATIFS ET LETTRES

Les points décoratifs et les lettres peuvent être facilement combinés et cousus.

A. SÉLECTIONNER UN POINT DÉCORATIF OU UNE LETTRE

1. a. POINT DÉCORATIF
   Appuyez sur la touche des points décoratifs.
   Les 5 premiers points décoratifs apparaissent sur la ligne inférieure de l'écran LCD.

   b. LETTRES (Majuscules)
   Appuyez une fois sur la touche alphabet.
   Les 5 premières lettres (A-E) apparaissent à l'écran.

   c. LETTRES (Minuscules)
   Appuyez deux fois sur la touche alphabet.
   Les 5 premières lettres (a-e) apparaissent à l'écran.

2. En appuyant sur les boutons de sélection de point (◀ ou ▶), les 5 points suivants ou les 5 points précédents s'affichent. Appuyez sur ces boutons jusqu'à ce que le point souhaité s'affiche.

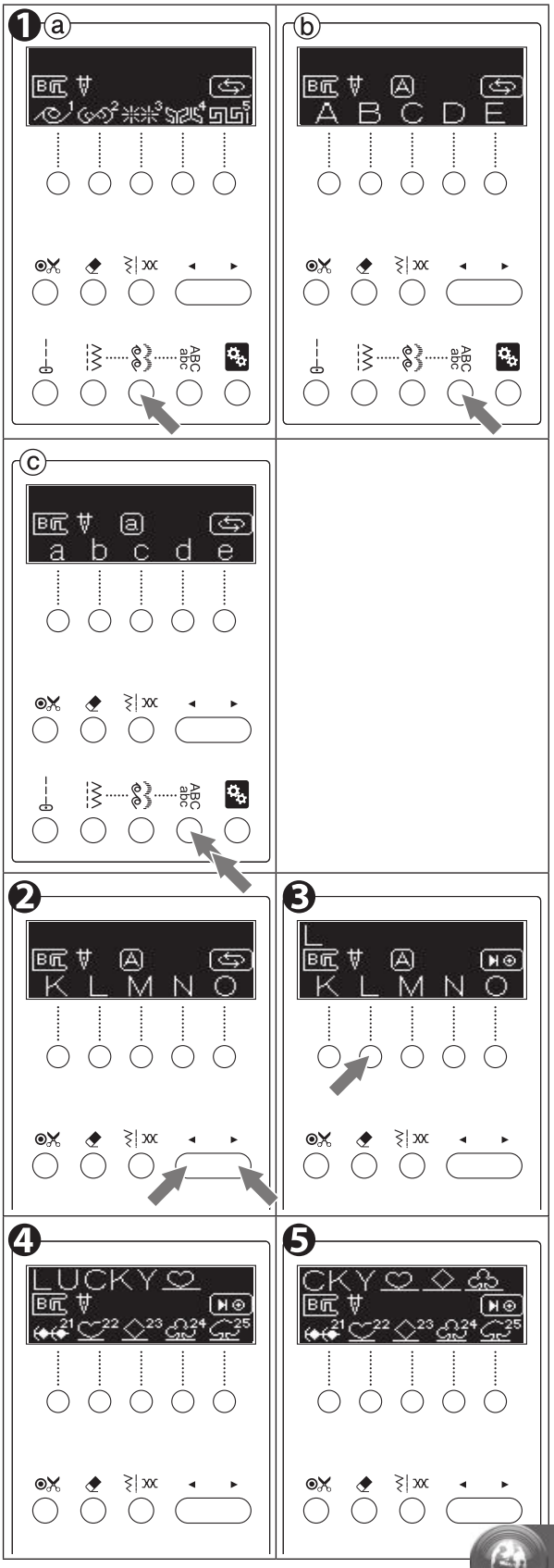
3. Appuyez sur le bouton de fonction pour sélectionner le point souhaité.

   REMARQUE :
   Un seul point décoratif ou une seule lettre est enregistré dans la mémoire.
   Le point sélectionné s'affiche en haut de l'écran LCD.
   Voir page 60 pour les points décoratifs individuels.

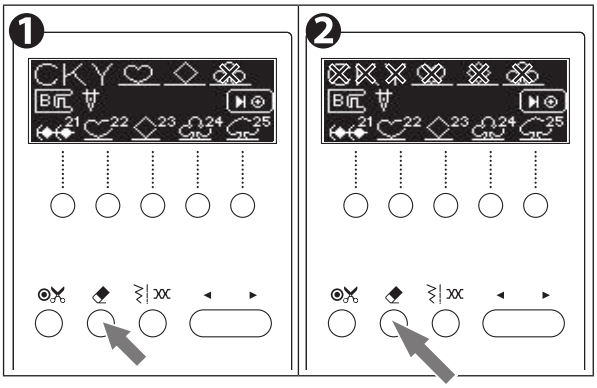
4. Sélectionnez les motifs souhaités selon cette procédure.
   Les points sélectionnés s'affichent dans l'ordre choisi en haut de l'écran.
   La machine peut enregistrer 40 points.

5. Si les points sélectionnés disparaissent dans la zone indiquée de l'écran, vous pouvez les vérifier en appuyant sur le bouton de largeur/longueur de point/tension du fil (voir page suivante).

   REMARQUE :
   La machine passe automatiquement en mode de couture « Simple », « Simple avec coupe », « Répéter » (voir page 51).



B. SUPPRIMER LE POINT SÉLECTIONNÉ



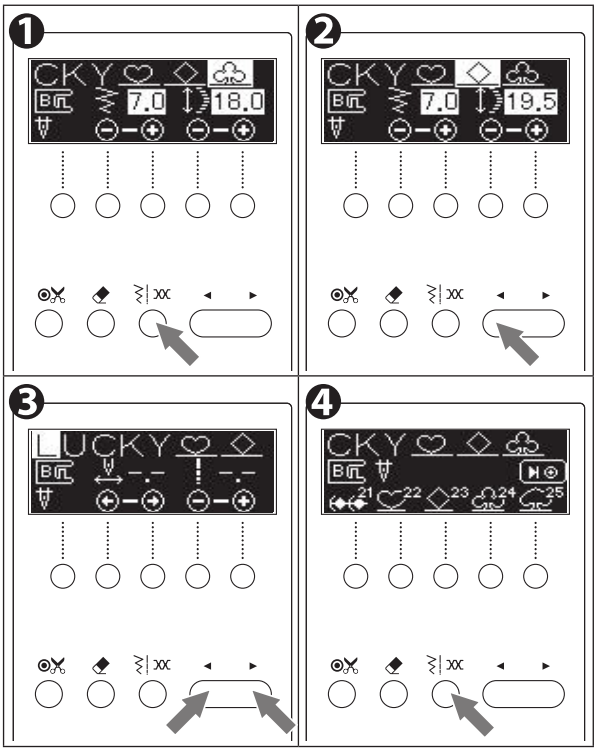
1. Si un point indésirable est sélectionné, appuyez brièvement sur la touche d'effacement (moins de 0,5 seconde). Le dernier point sélectionné est supprimé.

2. Pour supprimer tous les points, maintenez la touche d'effacement enfoncée plus longtemps.

   En mode contrôle, il est également possible de supprimer le point central, voir ci-dessous.

C. VÉRIFIER LES POINTS SÉLECTIONNÉS

Les points sélectionnés peuvent être vérifiés comme suit.



1. Appuyez sur le bouton correspondant à la largeur/longueur de point/tension du fil.
   Le dernier point sélectionné est mis en surbrillance.

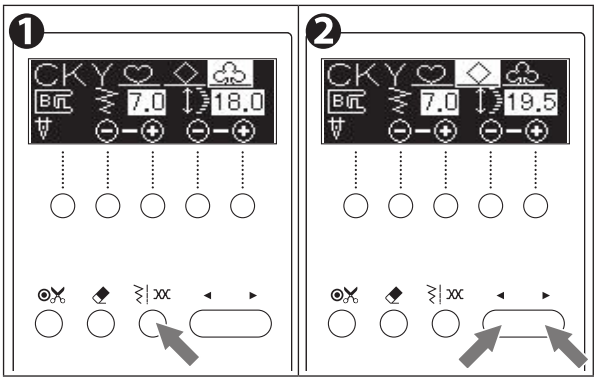
2. Appuyez sur le bouton de sélection du point (◀).
   Le marquage se déplace d'une position vers la gauche.

3. Vérifiez les points sélectionnés en appuyant sur les boutons de sélection des points (◀ou▶).
   (À ce stade, le point sélectionné peut être supprimé en appuyant sur la touche d'effacement.)

4. Appuyez une ou deux fois sur le bouton de sélection de la largeur/longueur de point/tension du fil pour revenir au mode de sélection.

D. RÉGLAGE DE LA LARGEUR / LA LONGUEUR DU POINT / LA TENSION DU FIL

La largeur et la longueur de chaque point décoratif peuvent être réglées, tout comme la tension du fil des points combinés.



1. Appuyez sur le bouton correspondant à la largeur/longueur/tension du fil.

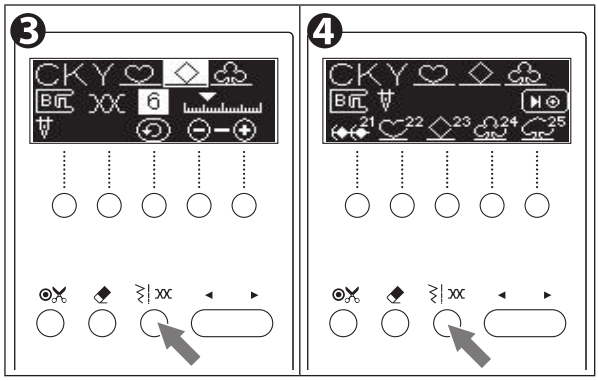
2. Sélectionnez le point (marquage) à régler en appuyant sur les boutons de sélection des points (◀ou▶).

<<Suite à la page suivante.>>

3. Appuyez sur la touche de largeur/longueur de point/ tension du fil pour régler la tension du fil.

   REMARQUE :
   Pour les lettres et certains points décoratifs, la largeur ou la longueur du point ne peut pas être modifiée. Dans ce cas, le mode de largeur/longueur de point n'apparaît pas à l'écran.

4. Appuyez à nouveau sur le bouton de largeur/longueur de point/tension du fil pour revenir au mode de sélection.



E. COUTURES SÉLECTIONNÉES

REMARQUE :
- Reportez-vous au « TABLEAU DES TISSUS, FILS ET AIGUILLES » à la page 24 pour sélectionner le fil et l'aiguille appropriés. Si vous utilisez un fil et une aiguille adaptés à votre tissu, vous obtiendrez un meilleur résultat en utilisant un fil et une aiguille plus fins.
- Lorsque vous cousez des tissus très fins, nous vous recommandons d'utiliser un renfort à l'arrière du tissu.

1. Sélectionnez le point décoratif et la lettre que vous souhaitez coudre (voir page 48).

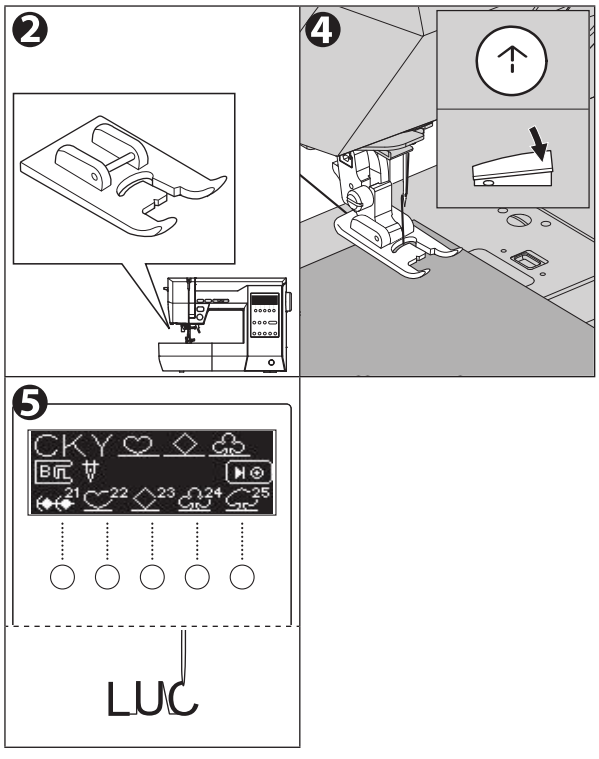
2. Fixez le pied pour satin (B) lorsque vous souhaitez coudre des points décoratifs ou des lettres (voir page 23).

3 Réglez le point décoratif et la lettre souhaités (voir page 49).

4. Abaissez le pied presseur et commencez à coudre.

5. La machine à coudre coud les points sélectionnés dans le bon ordre depuis le début.

6. Une fois la couture terminée, relevez le pied presseur et tirez le tissu vers l'arrière en biais.



Mode de couture (Simple / Simple avec coupe / Répétition)

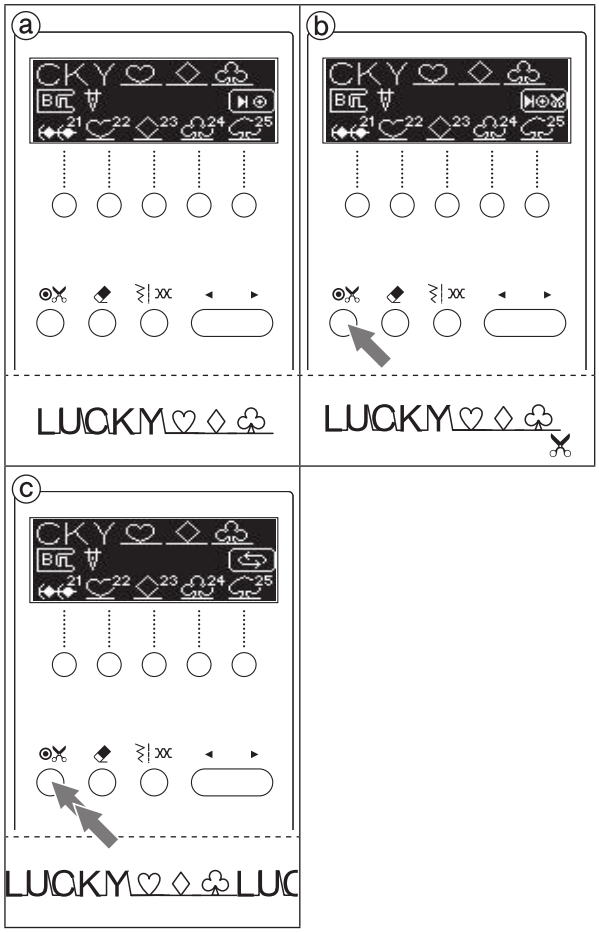
Vous pouvez modifier le mode de couture en appuyant plusieurs fois sur la touche de finition/coupe-fil.

a. Mode simple (préréglé lorsqu'une lettre ou 2 points décoratifs ou plus sont enregistrés).
Le symbole apparaît sur l'écran LCD. La machine s'arrête automatiquement après avoir cousu une fois les points sélectionnés.

b. Mode couture simple avec coupe
Le symbole apparaît sur l'écran LCD.
La machine s'arrête automatiquement après avoir cousu une fois les points sélectionnés et coupe les fils.

c. Mode répétition (préréglé lorsqu'un point décoratif est enregistré).
Le symbole apparaît sur l'écran LCD.
La machine coud les points sélectionnés les uns après les autres jusqu'à ce que vous l'arrêtiez.
Réglez ce mode lorsque vous souhaitez coudre un ou plusieurs

REMARQUE :
- La direction dans laquelle les points décoratifs et les lettres sont réellement cousus diffère de la direction dans laquelle ils sont affichés à l'écran. Regardez l'écran à 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déterminer la direction correcte.
- En mode simple ou simple avec coupe, des points de finition sont cousus au début et à la fin de la couture.
- Si vous souhaitez modifier le mode de couture pendant la couture, arrêtez de coudre. Modifiez ensuite le mode de couture en appuyant sur la touche de point de finition/coupe-fil.
- Lorsque vous éteignez la machine, tous les points décoratifs et toutes les lettres enregistrés sont supprimés.



F. CONSEILS

a. Coudre immédiatement le point de finition (en mode r épétition).
Arrêtez de coudre et appuyez sur le bouton de retour. Lorsque vous reprenez la couture, la machine coud immédiatement le point de finition.

REMARQUE :
Si vous souhaitez annuler le point de finition, appuyez à nouveau sur le bouton de retour sans appuyer sur le bouton marche/arrêt.
Le réglage du point de finition est annulé.

b. Pour coudre des points de finition après un point complet (en mode répétition).
Appuyez sur le bouton de retour en arrière pendant la couture des points enregistrés.

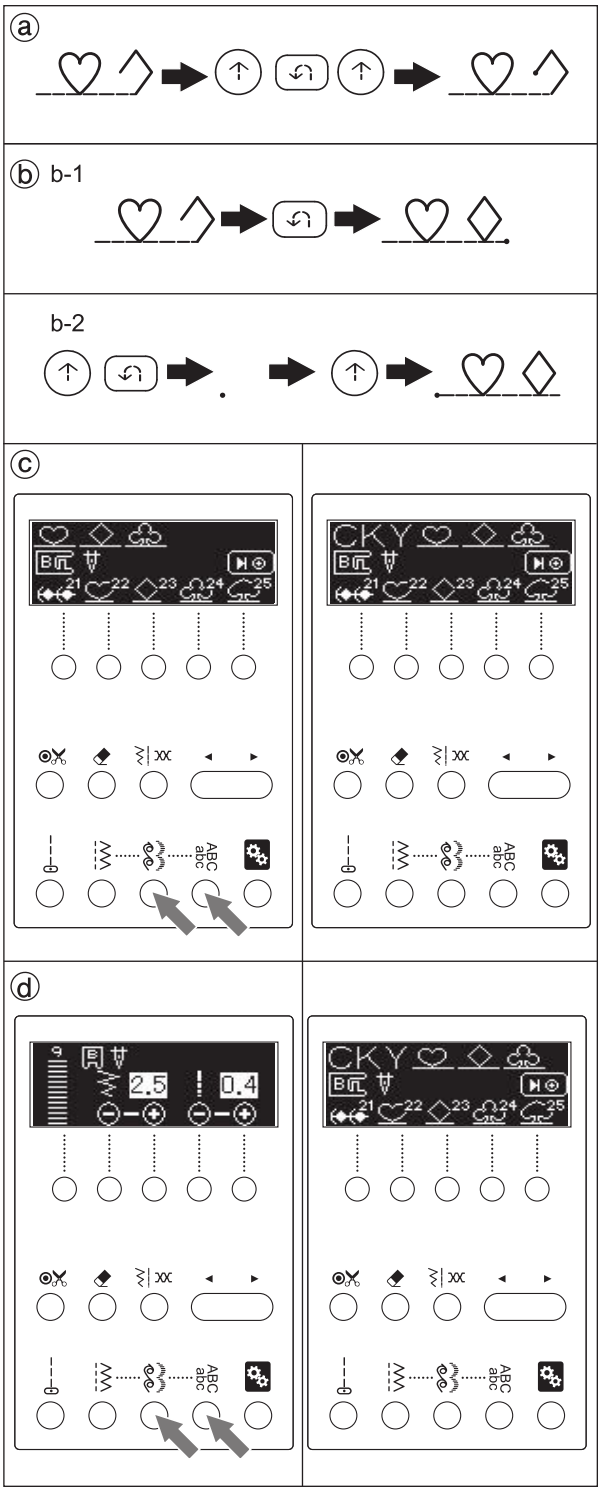
REMARQUE :
Si vous souhaitez annuler le point de finition, appuyez à nouveau sur le bouton de retour en arrière avant d'avoir terminé le motif.
Le réglage du point de finition est annulé.

b-1. La machine coud un point complet, puis le point de finition.
b-2. Si vous appuyez sur le bouton de retour avant de commencer à coudre, la machine coud un point de finition au début de la couture.

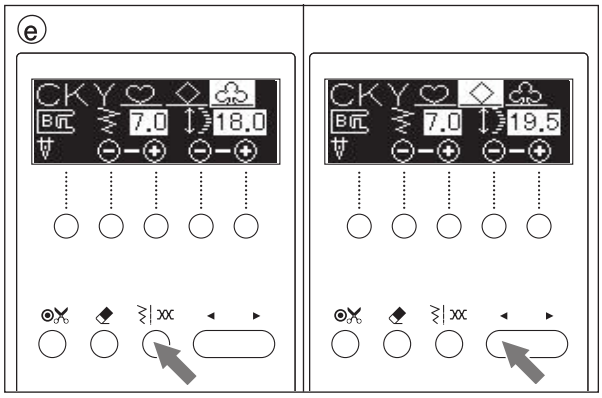
c. Pour coudre les points sélectionnés au début
Lorsque vous arrêtez à mi-chemin les points sélectionnés, vous pouvez souhaiter recoudre les points sélectionnés. Dans ce cas, appuyez sur le bouton des points décoratifs ou de l'alphabet.

d. Rappeler les points enregistrés
Si vous sélectionnez et cousez des points utiles après avoir cousu des points décoratifs ou des lettres, la machine conservera les points décoratifs et les lettres. Pour rappeler ces points, appuyez sur le bouton des points décoratifs ou de l'alphabet. La machine rappellera les points sélectionnés.

REMARQUE :
- La tension du fil modifiée revient à la valeur prédéfinie par défaut.
- Lorsque vous éteignez la machine, les points décoratifs et les lettres sélectionnés sont supprimés.



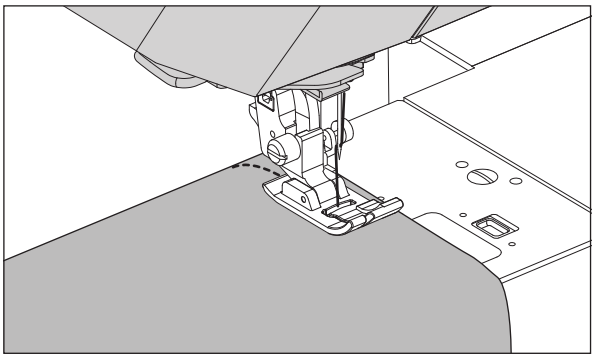
e. Pour coudre à partir du milieu des points sélectionnés. Appuyez sur le bouton de réglage de la largeur/longueur/tension du fil (vérifiez le mode) et sélection-(nez la partie à partir de laquelle vous souhaitez commencer à coudre (elle est marquée). Commencez à coudre dans ce mode.



BRAS LIBRE DE LA MACHINE

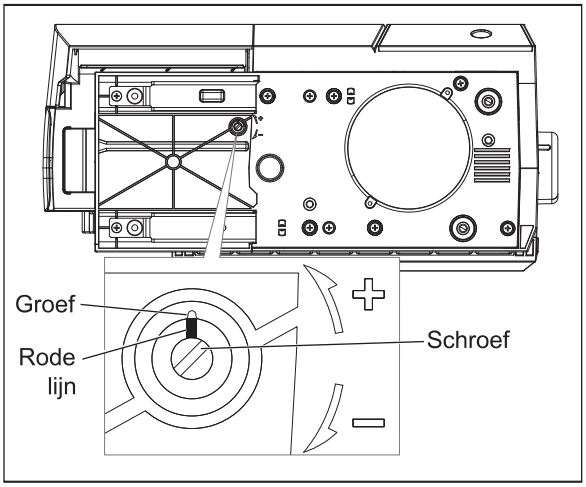
En enlevant la table rallonge, vous accédez au bras libre.
Vous pouvez facilement coudre des emmanchures, des ourlets de bas de manches et des ourlets de pantalon.

- Voir page 7 pour "RETIRER LA TABLE D'EXTENSION"
- Voir page 35 pour "OURLET INVISIBLE"



RÉGLAGE DE LA FORME DES POINTS

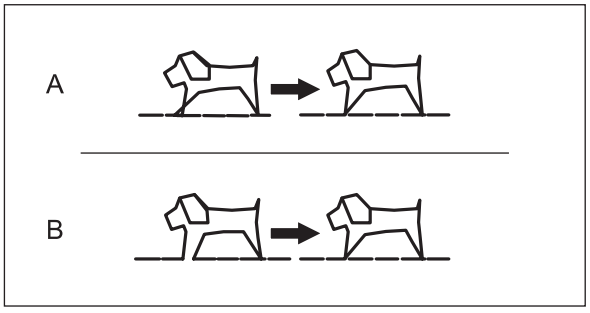
Selon le tissu utilisé, il peut être nécessaire de régler la forme des points.
Ce réglage est nécessaire lorsque les points décoratifs ou les lettres sont déformés.
Tournez la vis située au bas de la machine dans le sens qui permet d'obtenir l'ajustement souhaité. Effectuez cet ajustement en tournant la vis petit à petit, en utilisant la ligne rouge et la rainure extérieure comme repères.



POINTS DÉCORATIFS

- Si les points sont déformés comme sur l'image (A), tournez la vis dans le sens du symbole (+).

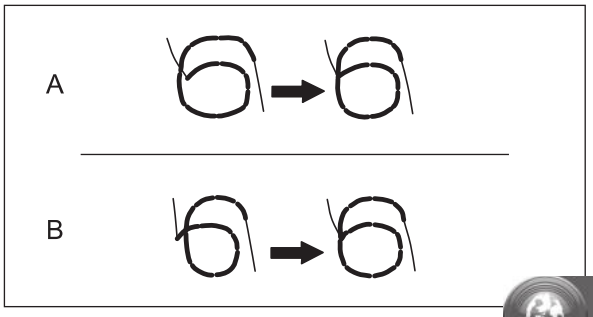
- Si les points sont déformés comme sur l'image (B), tournez la vis dans le sens du symbole (-).



LETTRES

- Si les lettres sont déformées comme sur l'image (A), tournez la vis dans le sens du symbole (+).

- Si les lettres sont déformées comme sur l'image (B), tournez la vis dans le sens du symbole (-).



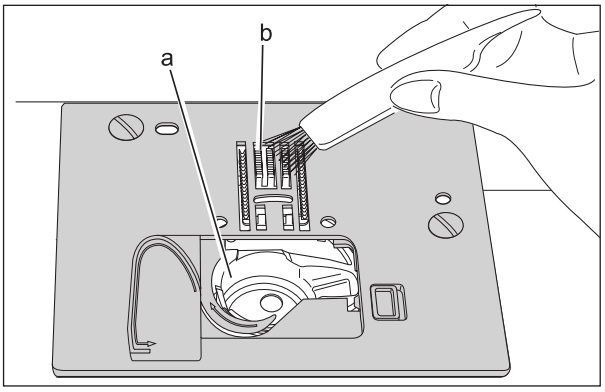
ENTRETIEN

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution.

Retirez la fiche d'alimentation de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien.

REMARQUE :

* Cette machine utilise une lumière LED pour éclairer la zone de couture. Si elle ne s'allume pas, veuillez contacter votre revendeur.
* Il n'est pas nécessaire de lubrifier cette machine.
* Si la machine est sale, imbibez un chiffon doux d'une petite quantité de détergent doux et essuyez bien. N'utilisez pas de diluant ni d'essence !



A. NETTOYEZ LE CROCHET

Enlevez le cache canette et la canette et nettoyez les griffes d'entraînement et le boitier à canette à l'aide d'une brosse.

a: Boîtier à canette
b: Griffes d'entraînement

B. Course du crochet et griffes d'entraînement

Retirez la plaque à aiguille et nettoyez régulièrement le course du crochet et les griffes d'entraînement.

ATTENTION : Pour éviter les accidents.

- Un coupe-fil se trouve à gauche du convoyeur, sous la plaque à aiguille. Attention, il comporte des parties coupantes. Ne touchez pas directement le coupe-fil.
- Faites attention à la pointe de l'aiguille.

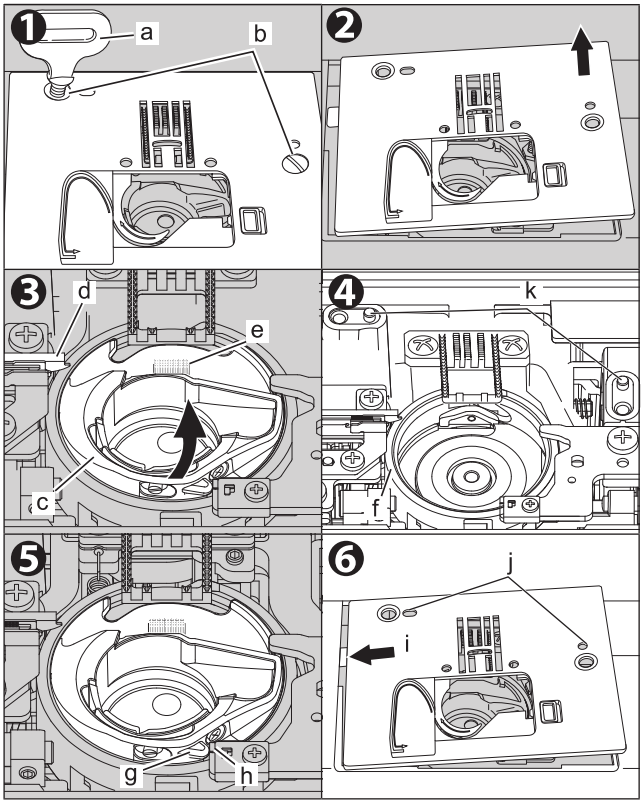
1. Retirez les éléments ci-dessous :
   - Boîte d'accessoires
   - Aiguille
   - Pied presseur
   - Support du pied presseur
   - Capot de la canette
   - Canette

   a: Tournevis (plaque aiguille)
   b: Vis de plaque à aiguille

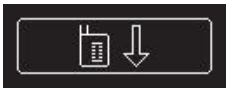
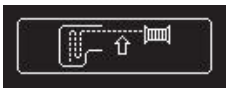
ATTENTION : Afin d'éviter tout accident ou blessure.

- Ne touchez pas le coupe-fil (d).
- Ne retirez pas la brosse (e).

2. Retirez la plaque à aiguille en soulevant le côté droit.
3. Soulevez le boîtier de la canette (c) et retirez-le.
   d: Coupe-fil
4. Nettoyez la course du crochet (f), les griffes d'entraînement et le boîtier à canette à l'aide d'une brosse. Utilisez également un chiffon doux et sec pour les nettoyer.
5. Replacez le boîtier à canette dans la course du crochet avec la pointe (fg repose contre la butée (h), comme indiqué.
6. Replacez la plaque à aiguille dans la machine (i). Alignez les trous (j) avec les broches (k) de la figure 4. Resserrez les vis de la plaque à aiguille.



MESSAGES

1. Rinçage de la bobine.	
2. Tirez le levier de boutonnière vers le bas.	
3. Après avoir cousu la boutonnière, relevez le levier du pied presseur et replacez le pied pour boutonnière dans sa position de départ.	
4. Relâchez la pédale.	
5. Abaissez le pied presseur.	
6. Sélectionnez un point.	
7. Relâchez le bouton de retour.	
8. Relâchez le bouton marche/arrêt.	
9. Réenfilez le fil supérieur ou inférieur.	
10. La pédale est connectée.	
11. Relâchez le bouton de position de l'aiguille / bouton vitesse lente	
12. Relâchez le bouton de coupe du fil.	
13. Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur « OFF » et enfilez à nouveau la machine.	
14. La machine ne peut plus rien enregistrer dans la mémoire.	
15. Le mode double aiguille est activé. Appuyez sur OK (le bouton de fonction situé à l'extrême droite, voir page 47). **⚠ ATTENTION : Afin d'éviter tout accident** Vérifiez que l'aiguille fixée et les réglages pour le mode aiguille double correspondent.	

16. Ce point ne fonctionne pas en mode aiguille double.
Appuyez sur OK (la touche de fonction située à l'extrême droite), voir page 47.



17. Remplacez le pied presseur par le pied pour satin.
Le pied pour surjet ne peut pas être utilisé. Remplacez-le par le pied pour satin et appuyez sur OK (le bouton de fonction situé à l'extrême droite), voir page 46.



ATTENTION : Afin d'éviter tout accident
Veillez à utiliser le pied satin pour éviter toute blessure ou tout défaut.

18. Remplacez le pied presseur par le pied satin.
Le pied pour ourlet invisible ne peut pas être utilisé. Remplacez-le par le pied satin et appuyez sur OK (le bouton de fonction situé à l'extrême droite), voir page 46.



ATTENTION : pour éviter tout accident
Veillez à utiliser le pied pour satin afin d'éviter toute blessure ou tout dommage.

19. Erreur système. Le commutateur d'enroulement du fil dans la machine est endommagé.
(Contactez votre revendeur.)



CONSEILS PRATIQUES

CONSEILS PRATIQUES	CAUSE	SOLUTION	PAGE
Rupture du fil supérieur	La machine n'est pas enfilée correctement. Fil entrelacé autour du porte-canette. Aiguille mal insérée. Fil trop tendu. Fil de taille incorrecte ou mauvaise qualité.	Réenfilez la machine. Enlevez le fil entrelacé. Réinsérez l'aiguille. Réajustez la tension du fil. Choisissez un fil correct.	19 55 24 15 24
Rupture du fil de canette	Canette pas enfilée correctement. Fil entrelacé autour du porte-canette. Saleté sur la course de crochet.	Réenfilez la canette. Enlevez le fil entrelacé. Nettoyez le crochet.	18 55 55
La machine saute des points	Aiguille mal insérée. Aiguille courbée ou émoussée. Taille ou type d'aiguille incorrecte. (Sur du tissu extensible.)	Réinsérez l'aiguille. Insérez une nouvelle aiguille. Choisissez une taille d'aiguille correcte. (Utilisez une aiguille pour tissu extensible)	24 24 24
Le tissu fronce	La machine n'est pas enfilée correctement. Canette pas enfilée correctement. Aiguille émoussée. Fil trop tendu.	Réenfilez la machine. Réenfilez la canette. Insérez une nouvelle aiguille. Réajustez la tension du fil.	19 18 24 15
La machine réalise des points ou des boucles lâches	Canette pas enfilée correctement. La machine n'est pas enfilée correctement. Tension mal réglée.	Réenfilez la canette. Réenfilez la machine. Réajustez la tension du fil.	18 19 15
Le motif de point est incorrect	Le pied presseur ne convient pas au motif. La tension du fil n'est pas équilibrée.	Fixez le pied adapté. Réglez la tension du fil.	30- 15 54
L'enfileur n'enfile pas le chas de l'aiguille	L'aiguille n'est pas en position haute. Aiguille mal insérée. Aiguille tordue.	Levez l'aiguille. Réinsérez l'aiguille. Insérez une nouvelle aiguille.	9,11 24 24
La machine n'entraîne pas le tissu correctement	Les griffes d'entraînement sont abaissées. Longueur de point ne convient pas au tissu. Peluches et poussières accumulées autour des griffes d'entraînement.	Soulevez les griffes d'entraînement. Réglez la longueur de point. Nettoyez la zone des griffes d'entraînement.	10 14 55
L'aiguille casse	Le tissu est tiré lorsque vous cousez. L'aiguille touche le pied presseur. Aiguille mal insérée. Taille d'aiguille ou de fil inadapté pour le tissu à coudre.	Ne pas tirer le tissu. Sélectionnez le pied adapté au point. Réinsérez l'aiguille. Choisissez une taille d'aiguille et le fil adaptés.	25 30- 24 24
La machine fonctionne avec difficulté	Saleté ou peluches accumulées dans la course du crochet et les griffes d'entraînement.	Enlevez la plaque à aiguille et le boitier de canette et nettoyez la course du crochet et les griffes d'entraînement.	55
La machine à coudre ne fonctionne pas Touche marche/arrêt s'allume ...Vert ...Rouge ...Rouge	La machine n'est pas branchée. La machine n'est pas allumée. Le fil supérieur ou inférieur est cassé ou n'est pas détecté. L'axe du bobineur est à droite. Le releveur de pied presseur est levé. Lors de la réalisation des boutonnières : - Le levier de boutonnière n'est pas complètement abaissé. - La semelle boutonnière n'est pas monté.	Insérez la fiche d'alimentation Allumez la machine. Réenfilez le fil supérieur ou inférieur. Poussez l'axe du bobineur vers la gauche Abaissez le releveur de pied presseur. Abaissez le levier de boutonnière. Insérez le pied pour boutonnière.	8 8 18, 19 18 10 36, 39 36, 39
La lampe LED ne s'allume pas **Le bip ne retentit pas**	Les paramètres sont définis sur OFF.	Activez les paramètres sur ON.	16

SPECIFICATIONS

Tension nominale	100–240V
Consommation nominale	55W
Fréquence	50-60Hz
Lumière	LED
Dimensions de la machine (mm) Longueur x Largeur x Hauteur	427 x 196 x 300
Poids net (kg)	7.8

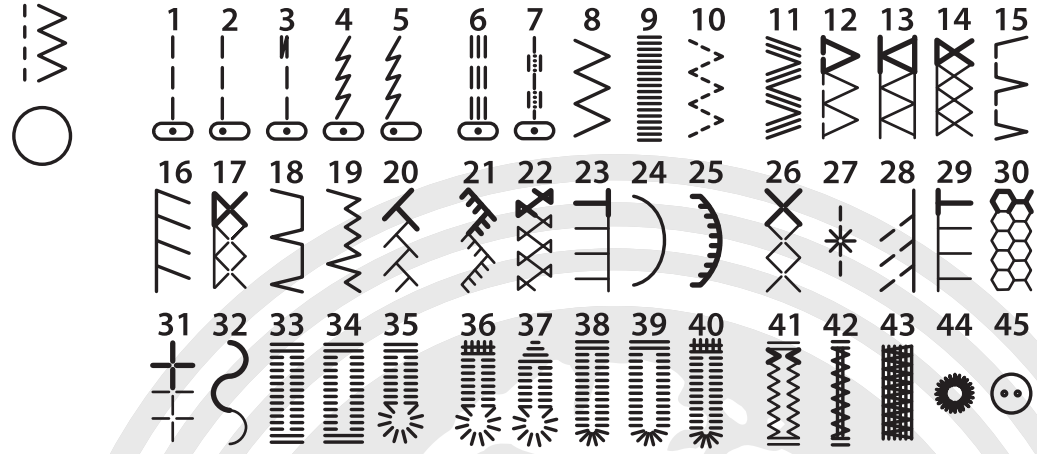
LEWENSTEIN

2e Poellaan 20
2161 CJ Lisse
Pays-Bas
Tel: +31-252745190
Email: info@lewenstein.eu

APERÇU DES POINTS

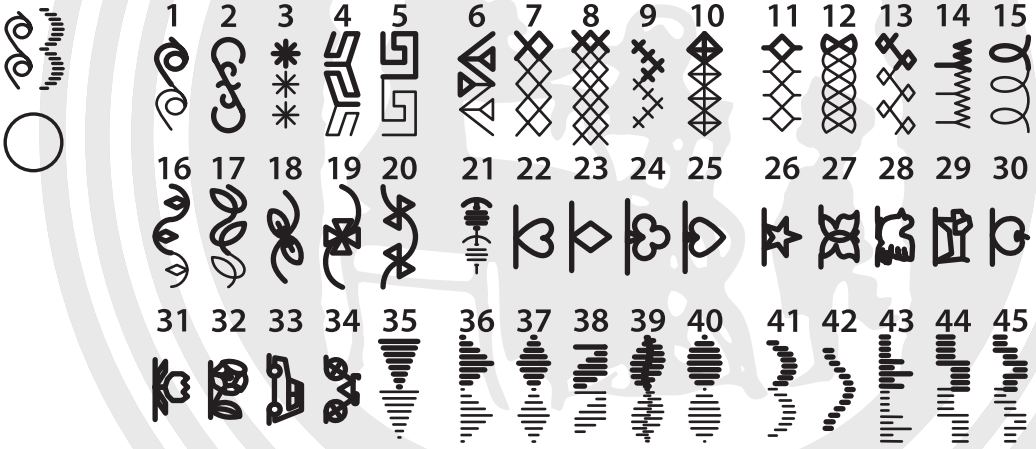
Points utiles

La longueur de certains points utiles est indiquée sous forme d'une unité de longueur pour chaque point (voir page 14). La partie du point indiquée en gras correspond à une unité de chaque point.



Points décoratifs

La partie en gras des points décoratifs correspond à une unité qui est enregistrée dans la mémoire. Pour les points n° 1 à 34 (à l'exception du point 14), la longueur du point est indiquée comme étant la longueur d'une unité. Pour les points n° 14 et 35 à 45, la longueur du point est indiquée comme étant la longueur d'un point (voir page 14).



Lettres

ABC
abc

A B C D E
F G H I J
K L M N O
P Q R S T
U V W X Y
Z Å Ä Å Æ
Ç È É Ñ Ö
Ø Ü [ ] [ ] _
0 1 2 3 4
5 6 7 8 9
– + = ? !
@ & ( ) /
. , ' ; :

ABC
abc

Appuyez deux fois

a b c d e
f g h i j
k l m n o
p q r s t
u v w x y
z à ä å æ
ç è é ñ ö
ø ü [ ] [ ] _
0 1 2 3 4
5 6 7 8 9
– + = ? !
@ & ( ) /
. , ' ; :